



HUMAN CARE

Your Life. Your Way.



Altair, HeliQ, HeliQ with Power Traverse, Roomer S

Service Manual/Service manual/Manuale
di manutenzione/Servicehandbuch



Content/Innehållsförteckning/Contenuto

English:

Altair:

| | |
|-------------------------------------|----|
| Exploded view - Altair | 4 |
| Spare part kits | 5 |
| Opening the lift - Altair | 8 |
| Closing the lift - Altair | 9 |
| Reseting the service alarm – Altair | 9 |
| Changing the belt - Altair | 10 |
| Changing the battery - Altair | 12 |

HeliQ:

| | |
|------------------------------------|----|
| Changing the hand control - Altair | 13 |
| Exploded view - HeliQ | 14 |
| Spare part kits - HeliQ | 15 |
| Opening the lift - HeliQ | 18 |
| Closing the lift - HeliQ | 19 |
| Reseting service alarm – HeliQ | 19 |
| Changing the belt - HeliQ | 20 |
| Changing the battery - HeliQ | 21 |

Roomer S:

| | |
|--------------------------------------|----|
| Changing the hand control - HeliQ | 22 |
| Exploded view - Roomer S | 24 |
| Spare part kits - Roomer S | 25 |
| Opening the lift - Roomer S | 28 |
| Closing the lift - Roomer S | 29 |
| Reseting service alarm – Roomer S | 29 |
| Changing the hand control - Roomer S | 30 |
| Changing the belt - Roomer S | 31 |
| Changing the battery - Roomer S | 33 |

Svenska:

Altair:

| | |
|----------------------------------|----|
| Sprängskiss - Altair | 35 |
| Reservdelskit - Altair | 36 |
| Öppna lyften – Altair | 38 |
| Stänga lyften – Altair | 39 |
| Återställa servicealarm – Altair | 39 |
| Byta bältet – Altair | 40 |
| Byta batteri – Altair | 42 |
| Byta handkontrollen – Altair | 43 |

HeliQ:

| | |
|---------------------------------|----|
| Sprängskiss - HeliQ | 44 |
| Reservdelskit - HeliQ | 45 |
| Öppna lyften - HeliQ | 48 |
| Stänga lyften - HeliQ | 49 |
| Återställa servicealarm – HeliQ | 49 |
| Byta bältet - HeliQ | 50 |
| Byta batteri - HeliQ | 52 |
| Byta handkontrollen - HeliQ | 53 |

Roomer S:

| | |
|------------------------------------|----|
| Sprängskiss- Roomer S | 54 |
| Reservdelskit - Roomer S | 55 |
| Öppna lyften - Roomer S | 58 |
| Stänga lyften - Roomer S | 59 |
| Återställa servicealarm – Roomer S | 59 |
| Byta handkontrollen - Roomer S | 60 |
| Byta bältet - Roomer S | 61 |
| Byta batteri - Roomer S | 63 |

Italienska:

Altair:

| | |
|--|----|
| Vista esplosa - Altair | 65 |
| Kit parti di ricambio | 66 |
| Apertura del sollevatore - Altair | 69 |
| Chiusura del sollevatore - Altair | 70 |
| Ripristino dell'allarme di manutenzione — Altair | 70 |
| Cambio della cinghia - Altair | 71 |
| Sostituzione della batteria - Altair | 73 |
| Sostituzione del comando manuale - Altair | 74 |

HeliQ:

| | |
|---|----|
| Vista esplosa - HeliQ | 75 |
| Kit di ricambio - HeliQ | 76 |
| Apertura del sollevatore - HeliQ | 79 |
| Chiusura del sollevatore - HeliQ | 80 |
| Ripristino dell'allarme di manutenzione — HeliQ | 80 |
| Cambio della cinghia - HeliQ | 81 |
| Sostituzione della batteria - HeliQ | 83 |
| Sostituzione del comando manuale - HeliQ | 84 |

Roomer S:

| | |
|--|----|
| Vista esplosa - Roomer S | 85 |
| Kit di ricambio - Roomer S | 86 |
| Apertura del sollevatore - Roomer S | 89 |
| Chiusura del sollevatore - Roomer S | 90 |
| Ripristino dell'allarme di manutenzione — Roomer S | 90 |
| Sostituzione del comando manuale - Roomer S | 91 |
| Cambio della cinghia - Roomer S | 92 |
| Cambio della batteria - Roomer S | 94 |

Tyska:

Altair:

| | |
|---|-----|
| Explosionszeichnung – Altair | 96 |
| Ersatzteilsets | 97 |
| Lifter öffnen - Altair | 100 |
| Lifter schließen - Altair | 101 |
| Zurücksetzen des Servicealarms – Altair | 101 |
| Band wechseln - Altair | 102 |
| Batterien wechseln - Altair | 104 |

HeliQ:

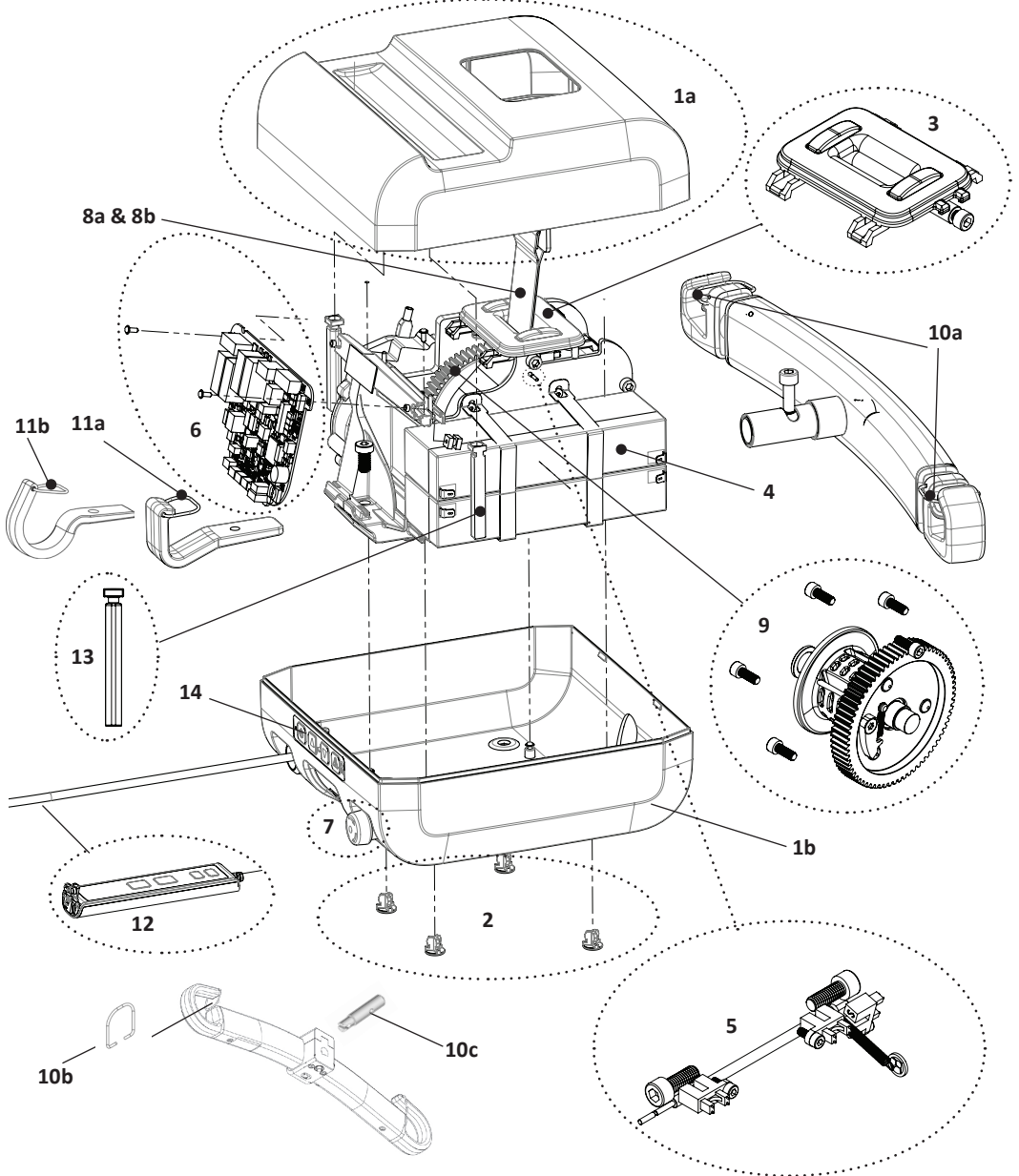
| | |
|-----------------------------------|-----|
| Handsteuerung wechseln - Altair | 105 |
| Explosionszeichnung – HeliQ | 106 |
| Ersatzteilsets – HeliQ | 107 |
| Lifter öffnen - HeliQ | 110 |
| Lifter schließen - HeliQ | 111 |
| Servicealarm zurücksetzen – HeliQ | 111 |
| Band wechseln - HeliQ | 112 |
| Batterien wechseln - HeliQ | 114 |

Roomer S:

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Handsteuerung wechseln - HeliQ | 115 |
| Explosionszeichnung - Roomer S | 116 |
| Ersatzteilsets - Roomer S | 117 |
| Lifter öffnen - Roomer S | 120 |
| Lifter schließen - Roomer S | 121 |
| Servicealarm zurücksetzen – Roomer S | 121 |
| Handsteuerung wechseln - Roomer S | 122 |
| Band wechseln - Roomer S | 123 |
| Batterien wechseln - Roomer S | 125 |

Exploded view - Altair

ENG



All spare parts for the overhead lifts are sold as kits. circled and pointed parts shows the kits that are available. Detailed list with included parts is shown at the next page.

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|---------------------------------------|--|---------------------------|
| 1a | 71461 | Top cover Altair - kit | Screw PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Top cover Altair | 1 |
| 1b | 92937 | Bottom Cover Altair | Cover 54027 | 1 |
| | | | Label at customer specification (picture of original label required) | 1 |
| 2 | 71445 | Foot portable lift - kit | Foot portable lift | 20 |
| 3 | 71463 | Upper limit switch Altair HeliQ - kit | Belt guide Altair HeliQ | 1 |
| | | | Belt stop switch | 2 |
| | | | Belt idler shaft | 1 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Battery overhead lift - kit | CT2.3-12_Battery | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 2 |
| 4 | 71450 | Battery overhead lift - kit | CT2.3-12_Battery | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 10 |
| 5 | 71466 | Beltstop sensor Altair HeliQ - kit | Belt stop sensor with 350 cable | 2 |
| | | | Belt tension guard sensor 1 | 1 |
| | | | Spring Belt Tension Guard | 1 |
| | | | Washer Plastic BTG | 1 |
| | | | Washer-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Belt tension guard shaft | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 6 | 71474 | Circuit board Altair 150kg - kit | Printed circuit board main Altair 150kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Washer Plastic 4.83x3.05x2.54 | 2 |
| 6 | 71475 | Circuit board Altair 220kg - kit | Printed circuit board main Altair 220kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Washer Plastic 4.83x3.05x2.54 | 2 |
| 6 | 71476 | Circuit board Altair 300kg - kit | Printed circuit board main Altair 300kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Washer Plastic 4.83x3.05x2.54 | 2 |
| not in view | 54437 | Coin battery CR-1025_BN | Battery for main circuit board | 1 |
| 7 | 71489 | Emergency stop portable lift - kit | Emergency Stop 16 | 1 |

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|--|--|---------------------------|
| 8a | 71483 | Lift belt ceiling lift SWL 150kg/330lbs and 220kg/440lbs | Lift belt for Altair, Roomer S and HeliQ with lifting length 2120 mm | 1 |
| 8b | 71494 | Lift belt ceiling lift SWL 300kg/660lbs - kit | Lift belt for ceiling lift Altair, Roomer S, HeliQ with lifting length 1720 mm | 1 |
| 9 | 71467 | Belt roll Altair HeliQ - kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 6 |
| | | | Belt roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Shaft belt roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Washer roll | 1 |
| 10a | 71455 | Spring telescopic hanger bar ceiling lift - kit | Spring | 10 |
| 10b | 72803 | Locking clips for hanger bar | Clips for hanger bars 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 10c | 92764 | Shaft for hanger bar | For assembly of hanger bars 755751, 55764 | 1 |
| 11a | 71456 | Spring stainless steel leg hook Altair, Roomer S - kit | Spring | 5 |
| 11b | 92974 | Spring coated leg hook - 5 pack | Spring for leg hook | 5 |
| 12 | 71457 | Hand control Altair Roomer S - kit | Hand control Altair Roomer S without covers | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Screw holder Altair HeliQ - kit | Screw Holder | 10 |
| 14 | 71813 | Secondary control panel Roomer S Altair HeliQ | Membrane panel Roomer S Altair HeliQ | 1 |
| not in view | 71470 | Charger Europe, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Charger Cable Europe | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71471 | Charger Great Britain, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Great Britain | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71472 | Charger Japan, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Japan | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71473 | Charger North America, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger North America | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|------------------------------------|-----------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71491 | Charger Australia overhead lift - kit | Battery charger | 1 |
| | | | Cable charger Australia | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 90407 | Improvement color RAL9016 | | 1 |
| not in view | 71811 | Cover screw kit | Cover screw | 10 |
| not in view | 92972 | Secondary control panel RoomerS, Altair HeliQ | Membrane panel RoomerS, Altair, HeliQ | 1 |

Opening the lift - Altair

ENG

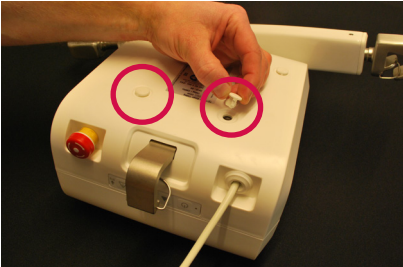
1. Activate the emergency stop.



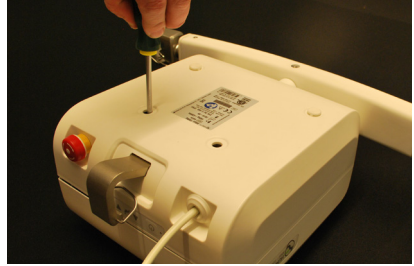
2. Turn the lift upside down. Be careful with the belt stop sensors.



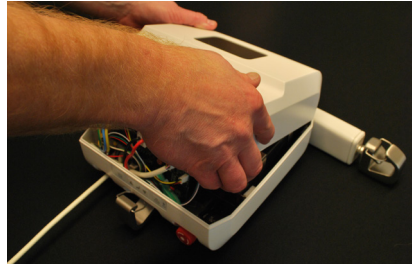
3. Remove the rubber feet closest to the leg hook on the Altair lift.



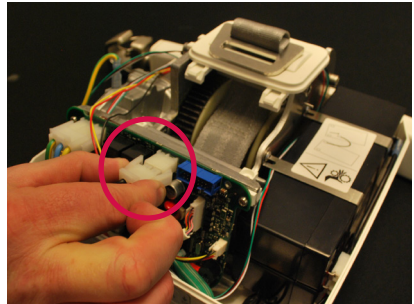
4. Untighten the two screws with a torx screwdriver (TX10) holding the covers together (about 6-7 laps or until it's loosened). The screws are located at the bottom of the holes for the rubber feet/plastic.



5. Turn the lift around and remove the cover by angle it a bit towards the hanger bar until you hear a "click".



6. Always disconnect the battery cable when the cover is opened.



1. Make sure that all cables are connected as they were when opening the lift.
2. Make sure no cables are pinched between the covers.
3. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter” in reverse.

Don't forget the rubber feet!

Remember to attach all cables before closing the lift!

Reseting the service alarm – Altair

After the service is finished the service alarm should be reset.

- Connect the lift to a computer thru “Data and service application”. In the software, click service and log in with your login details. Click on the button “Reset service alarm”.

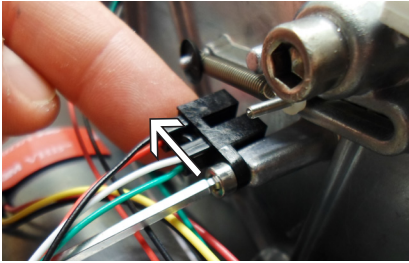
The screenshot shows the 'HUMAN CARE Data- och serviceapplikation' interface. The 'SERVICE' tab is active. A button labeled 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' is circled in red. Below it, there is a table showing service history with columns for Datum, Tid, and Beskrivning.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-----------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedänkning i nödsituationer |
| 2016-03-21 | 13:46 | Nedänkning i nödsituationer |

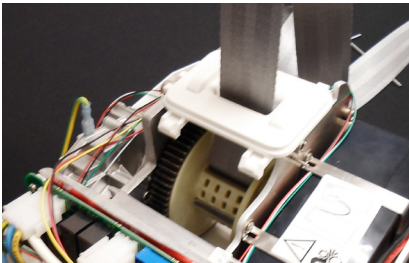
The belt can be changed without removing the belt outlet.

Follow the steps 1-5 in the “opening the lift chapter”.

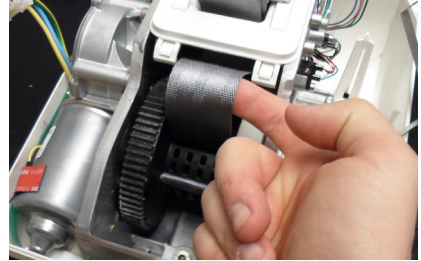
1. Re-activate the emergency stop.
2. Unscrew the Opto-switch for the belt tension guard and turn it 90° in order to be able to freely operate the lift without weight.



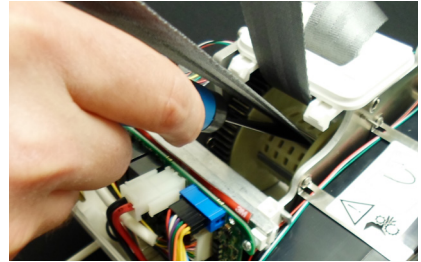
3. Drag the belt out all the way from the belt roll.



4. Create a big loop.



5. Use for example a spatula to create a loop on the other side.



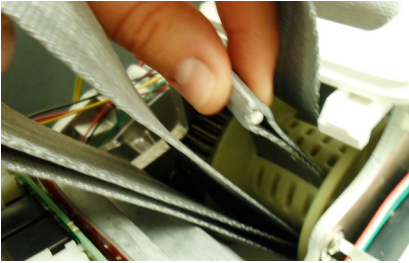
6. Press “up” button on the hand control to turn the belt roll and grab the loop.



7. Use the spatula again to get the end of the belt with the small pin out.



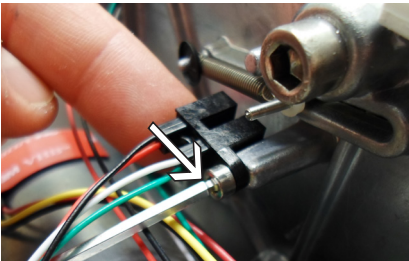
8. Return the belt roll with the up button on the hand control. Grab the belt.



9. Remove the pin, the belt is now loose.

10. To insert the new belt, do the steps in reverse.

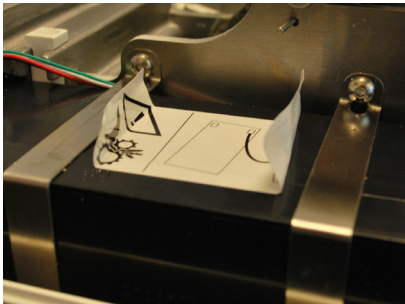
After the new belt is assembled. Make sure to position the opto-switch to it's starting position!



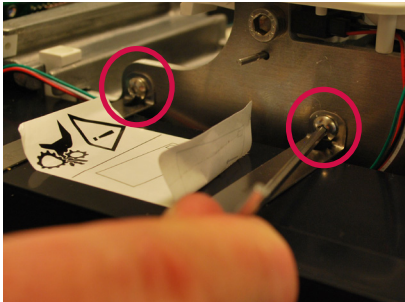
The battery pack consists of two 12 V, 2.3 Ah, lead type batteries. The lifetime is up to 5 years depending on charging and usage.

Replacing the battery:

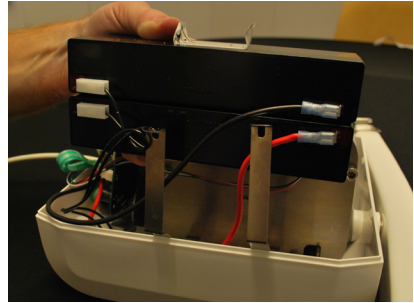
1. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter”.
2. Try to not damage the warning label on top of the battery, for example by folding up the ends of the label.



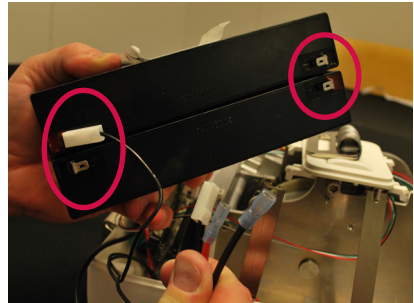
3. Unscrew the two metal brackets from the chassis by using a 2,5 mm Allen key.



4. Lift up the battery pack from the lift.

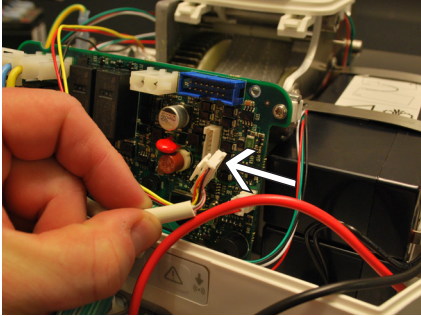


5. When the batteries is removed from the lift, disconnect all four cables.

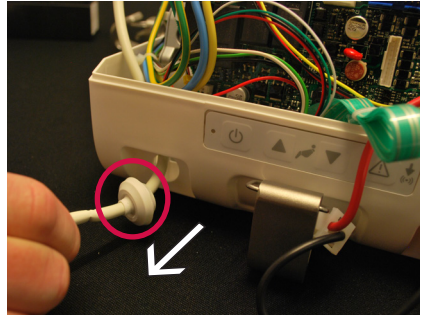


6. Fit the new batteries and re-connect the cables. Make sure the batteries are connected the same way as before the change.
7. Secure the battery cables between the battery (outside the steel brackets) and the lift cover.
8. Follow the steps 1-3 in reverse to complete the battery change.

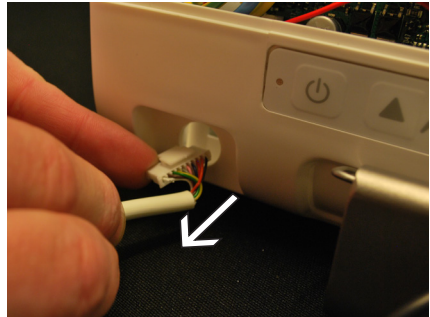
1. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter”.
2. Remove the connector on the hand control cable from the circuit board (PCB) by pressing on the small plastic lock on the left side.



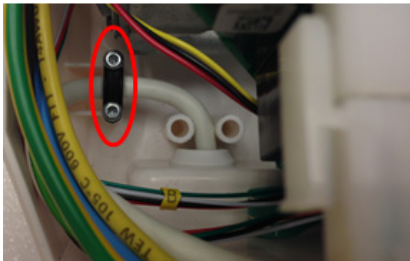
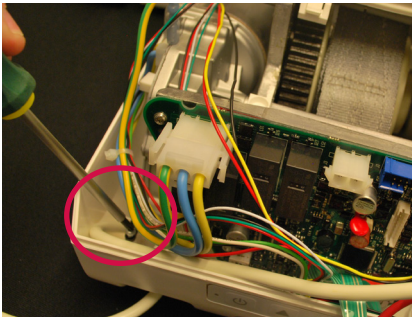
4. Remove the rubber seal from the cover.



5. Pull the cable and the connector out through the hole.



3. Remove the two screws from the cable holder with a torx screwdriver 10 mm (T10).

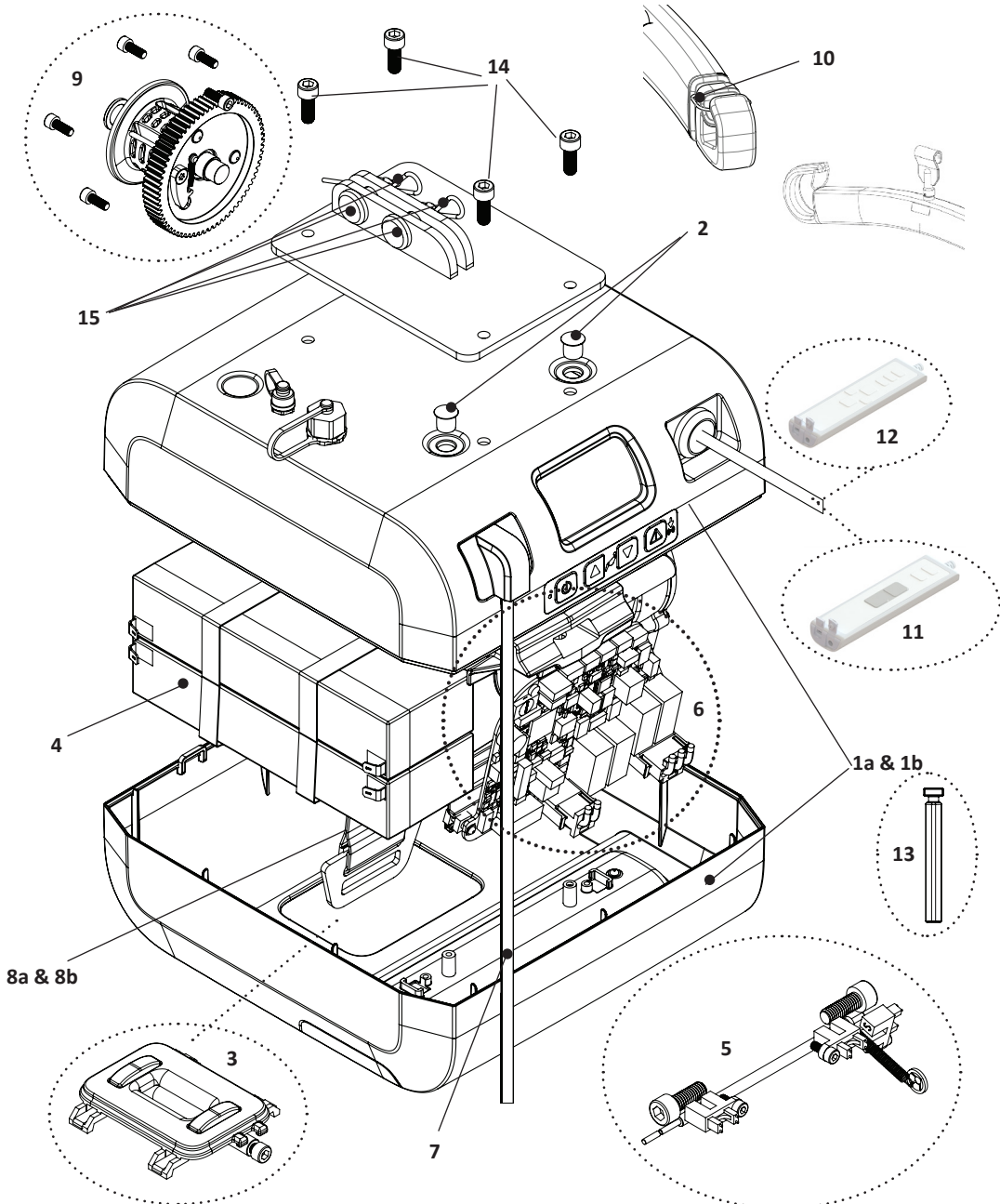


6. Repeat the steps in reverse in order to connect the new hand control.

If the hand control is damaged/broken, the cable can be cut to make it easier to remove the cable.

Exploded view - HeliQ

ENG



All spare parts for the overhead lifts are sold as a kits. circled and pointed parts shows the kits that are available. Detailed list with included parts is shown at the next page.

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|---------------------------------------|---|---------------------------|
| 1a | 71464 | Bottom cover HeliQ - kit | Screw PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Bottom cover | 1 |
| 1b | 92971 | Top cover HeliQ | Cover 54028 | 1 |
| | | | Label at customer specifications (picture of original label required) | 1 |
| 2 | 71465 | Cover plug HeliQ - kit | Cover Plug 9.3 | 20 |
| 3 | 71463 | Upper limit switch Altair HeliQ - kit | Belt guide Altair HeliQ | 1 |
| | | | Belt stop switch | 2 |
| | | | Belt idler shaft | 1 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Battery overhead lift - kit | CT2.3-12_Battery | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 2 |
| 4 | 71450 | Battery overhead lift - kit | CT2.3-12_Battery | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 10 |
| 5 | 71466 | Beltstop sensor Altair HeliQ - kit | Belt stop sensor with 350 cable | 2 |
| | | | Belt tension guard sensor 1 | 1 |
| | | | Spring Belt Tension Guard | 1 |
| | | | Washer Plastic BTG | 1 |
| | | | Washer-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Belt tension guard shaft | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 2 |
| | | | Belt glider 1 pc. | 1 |
| 6 | 71477 | Circuit board HeliQ 150kg - kit | Printed circuit board main HeliQ 150kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Washer Plastic 4.83x3.05x2.54 | 2 |
| 6 | 71478 | Circuit board HeliQ 220kg - kit | Printed circuit board main HeliQ 220kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Washer Plastic 4.83x3.05x2.54 | 2 |
| 6 | 71479 | Circuit board HeliQ 300kg - kit | Printed circuit board main HeliQ 300kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Washer Plastic 4.83x3.05x2.54 | 2 |
| not in view | 54437 | Coin battery CR-1025_BN | Battery coin for main circuit board | 1 |

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|--|--|---------------------------|
| 7 | 71490 | Emergency stop HeliQ - kit | Emergency Stop HeliQ | 1 |
| 8a | 71483 | Lift belt ceiling lift SWL 150kg/330lbs and 220kg/440lbs | Lift belt for Altair, Roomer S and HeliQ with lifting length 2120mm | 1 |
| 8b | 71494 | Lift belt ceiling lift SWL 300kg/660lbs - kit | Lift belt for ceiling lift Altair, Roomer S, HeliQ with SWL, lifting length 1720mm | 1 |
| 9 | 71467 | Belt roll Altair HeliQ - kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 6 |
| | | | Belt Roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Shaft Belt Roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Washer roll | 1 |
| 10a | 71455 | Spring telescopic hanger bar ceiling lift - kit | Spring | 10 |
| 10b | 72803 | Locking clips for hanger bar | Clips for hanger bars 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11 | 71458 | Hand control HeliQ - kit | Hand control 4-button HeliQ without covers | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 12 | 71459 | Hand control HeliQ Power traverse - kit | Hand control 7-button HeliQ power traverse | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Screw holder Altair HeliQ - kit | Screw Holder | 10 |
| 14 | 71468 | Top plate screw HeliQ - kit | Screw MC6S M6x16 A2-70 | 20 |
| 15 | 71469 | Pin and locking pin HeliQ - kit | Locking needle | 2 |
| | | | Split pin CBH 20x25 fzb | 2 |
| not in view | 71470 | Charger Europe, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Europe | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71471 | Charger Great Britain, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Great Britain | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71472 | Charger Japan, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Japan | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71473 | Charger North America, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger North America | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|--|--------------------------------------|---------------------------|
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71491 | Charger Australia, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Australia | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 90407 | Improvement color RAL9016 | | 1 |
| not in view | 71811 | Cover screw kit | Cover screw | 10 |
| not in view | 92972 | Secondary control panel RoomerS, Altair, HeliQ | Membrane panel Roomer S Altair HeliQ | 1 |

Opening the lift - HeliQ

ENG

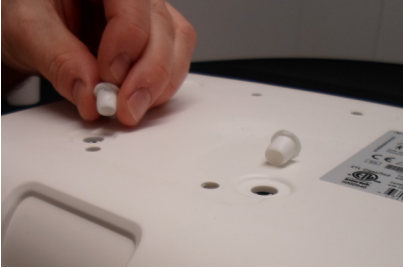
1. Activate the emergency stop.



2. Remove the top plate screws using a 5 mm Allen key. Remove the top plate.



3. Remove the two cover plugs.



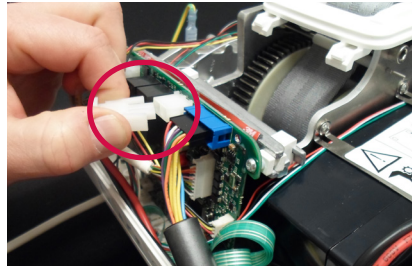
4. Untighten the two screws with a torx screwdriver (TX10) holding the covers together.



5. Turn the lift around and remove the cover by angle it a bit towards the opposite side of the control panel until you hear a "click".



6. Always disconnect the battery cable when the cover is opened.



1. Make sure that all cables are connected as they were when opening the lift.
2. Make sure no cables are pinched between the covers.
3. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter” in reverse.

Don't forget the cover plugs!

Remember to attach all cables before closing the lift!

Reseting service alarm – HeliQ

After the service is finished the service alarm should be reset.

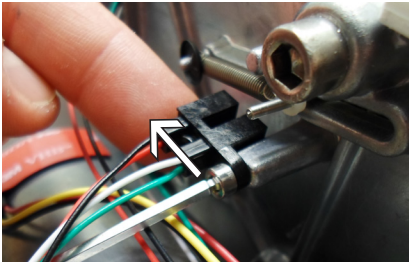
- Connect the lift to a computer thru “Data and service application”. In the software, click service and log in with your login details. Click on the button “Reset service alarm”.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstängning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstängning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstängning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstängning i nödsituationer |
| 2016-02-24 | 13:55 | Nedstängning i nödsituationer |

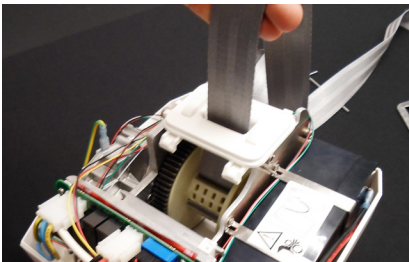
The belt can be changed without removing the belt outlet.

Follow the steps 1-5 in the “opening the lift chapter”.

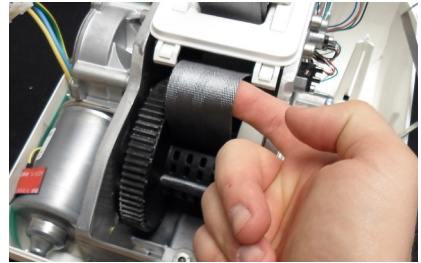
1. Re-activate the emergency stop.
2. Unscrew the Opto-switch for the belt tension guard and turn it 90° in order to be able to freely operate the lift without weight.



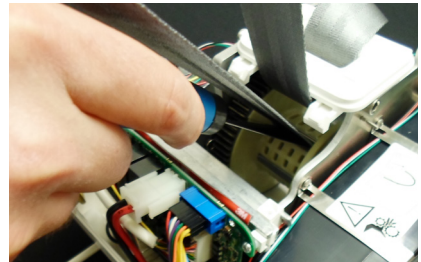
3. Drag the belt out all the way from the belt stop.



4. Create a big loop.



5. Use for example a spatula to create a loop on the other side.



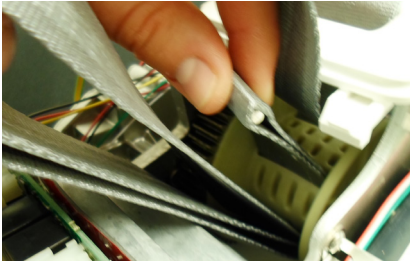
6. Press “up” button on the hand control to turn the belt roll and grab the loop.



7. Use the spatula again to get the end of the belt with the small pin out.



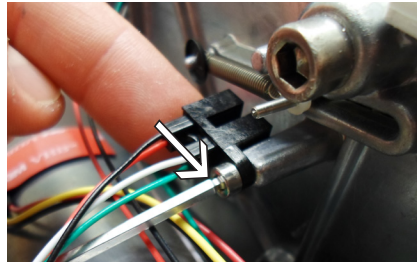
8. Return the belt roll with help of the hand control (up-button). Grab the belt.



9. Remove the pin and the belt is loose.

9. To insert the new belt, do the steps in reverse.

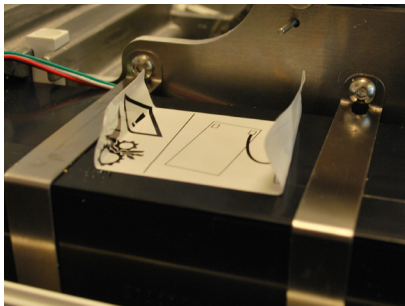
After the new belt is assembled. Make sure to position the opto-switch to it's starting position!



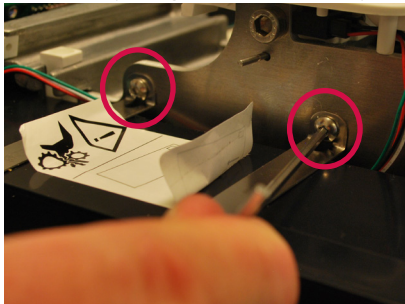
The battery pack consists of two 12 V, 2.3 Ah, lead type batteries. The lifetime is up to 5 years depending on charging and usage.

Replacing the battery:

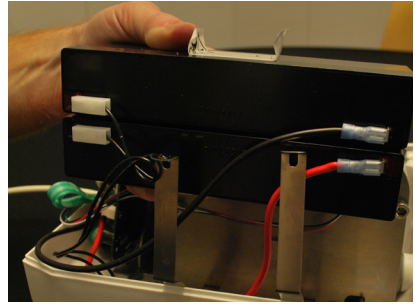
1. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter”.
2. Try to not damage the warning label on top of the battery, for example by folding up the ends of the label.



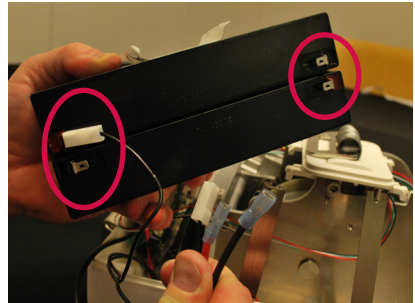
3. Unscrew the two metal brackets from the chassis by using a 2,5 mm Allen key.



4. Lift up the battery pack from the lift.

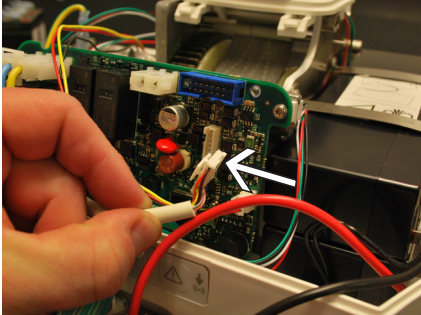


4. When the batteries is removed from the lift, disconnect all four cables.

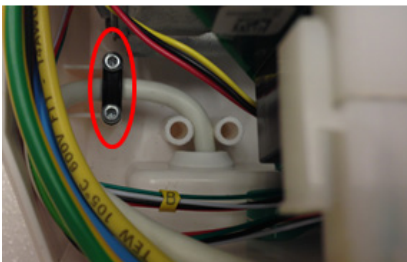
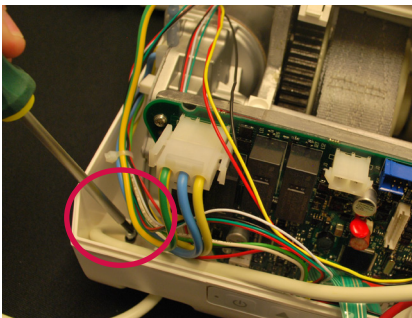


5. Fit the new batteries and re-connect the cables. Make sure the batteries are connected the same way as before the change.
6. Secure the battery cables between the battery (outside the steel brackets) and the lift cover.
7. Follow the steps 1-3 in reverse to complete the battery change.

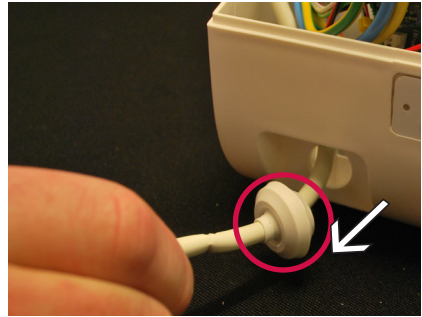
1. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter”.
2. Remove the connector on the hand control cable from the circuit board (PCB) by pressing on the small plastic lock on the left side.



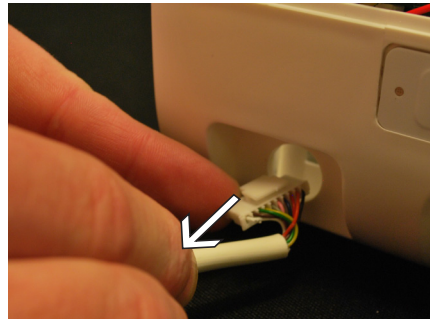
3. Remove the two screws from the cable holder with a torx screwdriver 10 mm (T10).



4. Remove the rubber seal from the cover.



5. Pull the cable and the connector out through the hole.

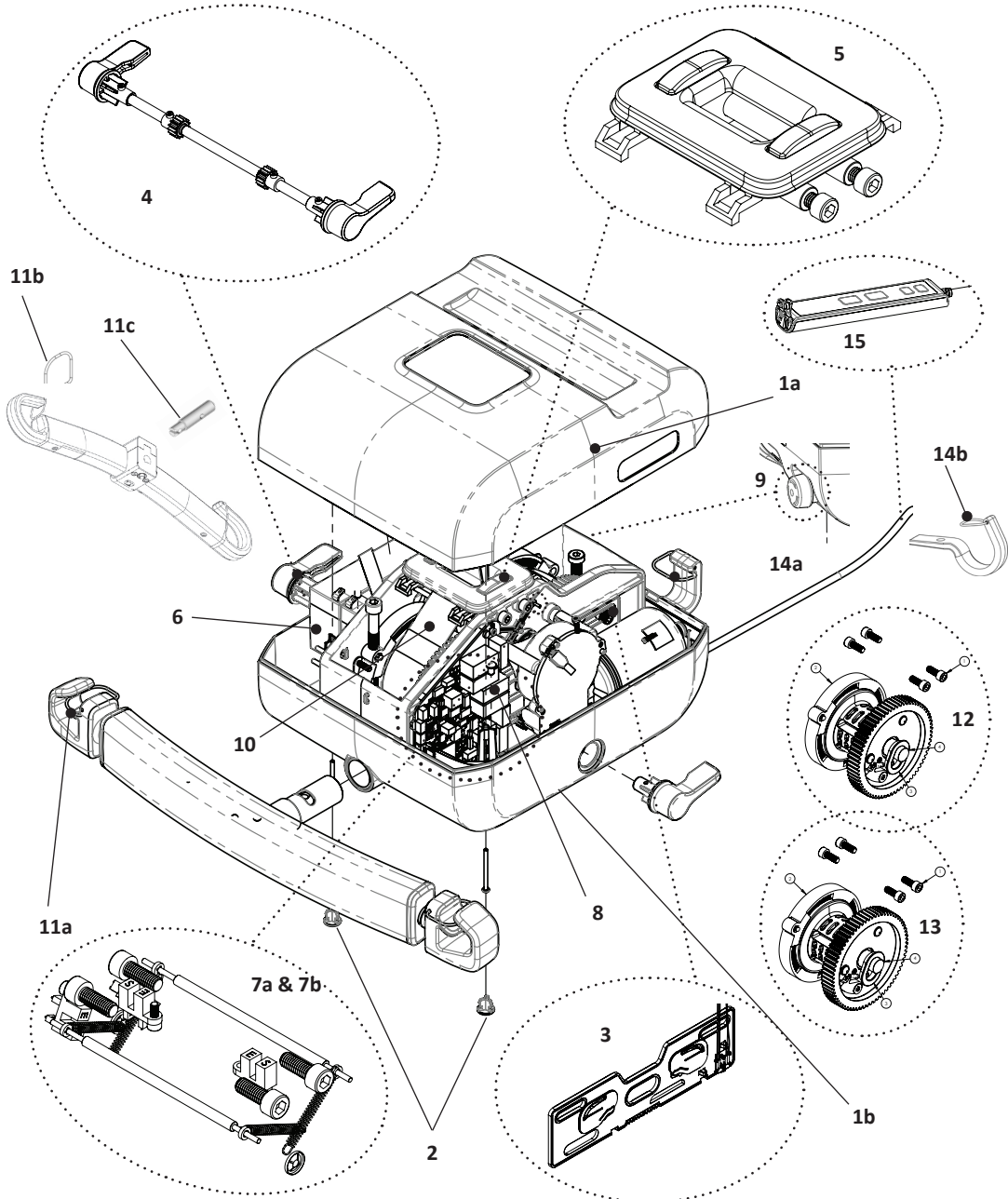


6. Repeat the steps in reverse in order to connect the new hand control.

If the hand control is damaged/broken the cable can be cut for easier removing of the hand control and cable.

Exploded view - Roomer S

ENG



All spare parts for the overhead lifts are sold as a kits. circled and pointed parts shows the kits that are available. Detailed list with included parts is shown at the next page.

| Kit number (exploded view) | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|----------------------------|----------|-----------------------------------|---|---------------------------|
| 1a | 71460 | Top cover Roomer S - kit | Screw PT WN1452 K30x40 fzb | 2 |
| | | | Top cover Roomer S | 1 |
| 1b | 92936 | Bottom Cover Roomer S kit | Cover 54055 | 1 |
| | | | Label at customer specifications (picture of original label required) | 1 |
| 2 | 71445 | Foot Portable lift - kit | Foot portable lift | 20 |
| 3 | 71446 | Slider Roomer S - kit | Screw MC6LS M6x16 | 3 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Slider with sensor | 2 |
| 4 | 71447 | Switch Roomer S - kit | Roomer S switch lever | 2 |
| | | | Shaft Slider | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x12 A2 | 4 |
| | | | 10015-N08 Mekanex | 2 |
| | | | Slide bearing 8x9x3 | 2 |
| 5 | 71448 | Upper limit switch Roomer S - kit | Belt guide Roomer S | 1 |
| | | | Belt stop switch Roomer S | 2 |
| | | | Belt idler shaft Roomer S | 2 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| 6 | 71449 | Battery overhead lift - kit | CT2.3-12_Battery | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 2 |
| 6 | 71450 | Battery overhead lift - kit | CT2.3-12_Battery | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 10 |
| 7a | 71451 | Beltstop sensor Roomer S - kit | Belt stop sensor with 350 cable | 1 |
| | | | Belt stop sensor with 400 cable | 1 |
| | | | Belt tension guard sensor 2 | 1 |
| | | | Belt tension guard sensor 1 | 1 |
| | | | Spring belt tension guard | 4 |
| | | | Washer Plastic BTG | 4 |
| | | | Washer-LB-A-4816 | 2 |
| | | | Belt tension guard shaft Belt tension guard shaft | 2 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 4 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Belt glider | 2 |
| | | | Cable ties 2,5x100 | 3 |
| | | | 7b | 71551 |

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|--|--|---------------------------|
| 8 | 71452 | Circuit board Roomer S - kit | Printed circuit board main Roomer S 220 kg | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| not in view | 54437 | Coin battery CR-1025_BN | Battery coin for main circuit board | 1 |
| 9 | 71489 | Emergency stop portable lifts - kit | Emergency Stop 16 | 1 |
| 10a | 71483 | Lift belt ceiling lift SWL 150kg/330lbs and 220kg/440lbs | Lift belt for Altair, Roomer S and HeliQ with lifting length 2120mm | 1 |
| 10b | 71494 | Lift belt ceiling lift SWL 300kg/660lbs - kit | Lift belt for ceiling lift Altair, Roomer S, HeliQ with SWL, lifting length 1720mm | 1 |
| 11a | 71455 | Spring telescopic hanger bar ceiling lift - kit | Spring | 10 |
| 11b | 72803 | Locking clips for hanger bar | Clips for hanger bars 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11c | 92764 | Shaft hanger bar Altair, Roomer S | For assembly of hanger bar 55751 and 55764 | 1 |
| 12 | 71453 | Belt roll clock wise Roomer S -kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Belt roll clock wise | 1 |
| | | | Bushing for belt roll shaft | 2 |
| | | | Shaft Belt Roll | 1 |
| 13 | 71454 | Belt roll counter clock wise Roomer S - kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Belt roll counter clock wise | 1 |
| | | | Bushing for belt roll shaft | 2 |
| | | | Shaft Belt Roll | 1 |
| 14a | 71456 | Spring stainless steel leg hook Altair Roomer S - kit | Spring | 5 |
| 14b | 92974 | Spring coated leg hook - 5 pack | Spring for leg hook | 5 |
| 15 | 71457 | Hand control Altair Roomer S - kit | Hand control portable lifts without cover | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| not in view | 71470 | Charger Europe, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Europe | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71471 | Charger Great Britain, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Great Britain | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |

| Kit number in exploded view | Part no. | Spare parts kit | Included in kit | Quantity of pieces in kit |
|-----------------------------|----------|--|--------------------------------------|---------------------------|
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71472 | Charger Japan, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Japan | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71473 | Charger North America, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger North America | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 71491 | Charger Australia, overhead lift - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Australia | 1 |
| | | | Hand control holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| not in view | 90407 | Improvement color RAL9016 | | 1 |
| not in view | 71811 | Cover screw kit | Cover screw | 10 |
| not in view | 92972 | Secondary control panel RoomerS, Altair, HeliQ | Membrane panel Roomer S Altair HeliQ | |
| not in view | 92973 | Battery holder kit | 54905 Battery holder RoomerS | 1 |
| | | | 55629 Heat shrink tubing | 1 |

Opening the lift - Roomer S

ENG

1. Activate the emergency stop.



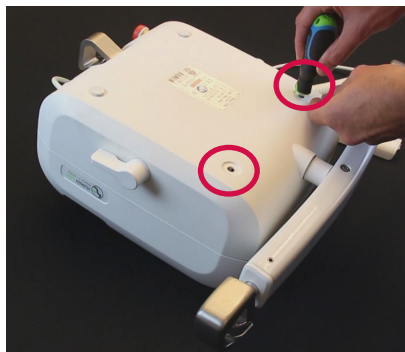
2. Turn the lift upside down. Be careful with the belt stop sensor.



3. Remove the rubber feet closest to the hanger bar on Roomer S lift.



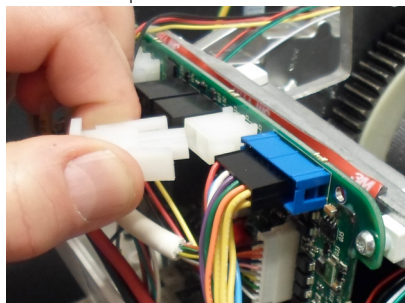
4. Untighten the two screws (TX10) holding the covers together. The screws are located at the bottom of the holes for the rubber feet.



5. Turn the lift around and remove the cover by angle it a bit towards the opposite side of the control panel until you hear a "click".



6. Always disconnect the batteries when the cover is opened.



1. Make sure that all cables are connected as they were before.
2. Make sure no cables are pinched.
3. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter” in reverse.

Remember to attach the battery cable before closing the lift!

Don't forget the rubber feet!

Reseting service alarm – Roomer S

After the service is finished the service alarm should be reset.

- Connect the lift to a computer thru “Data and service application”. In the software, click service and log in with your login details. Click on the button “Reset service alarm”.



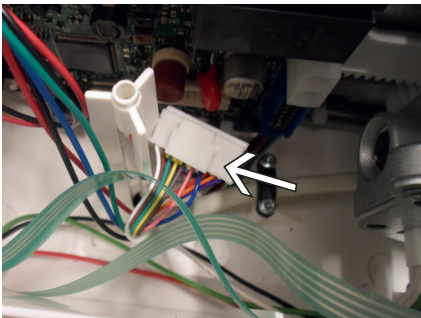
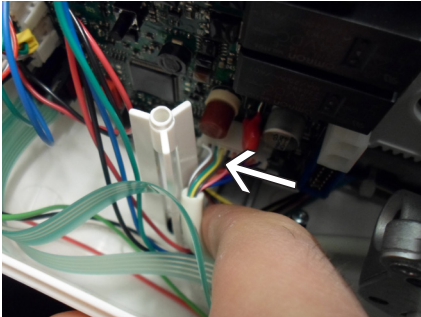
The screenshot shows the 'Data- och serviceapplikation' interface for HUMAN CARE. The top navigation bar includes 'START', 'ÖVERSIKT', 'STATISTIK', and 'SERVICE'. The 'SERVICE' tab is active. Below the navigation bar, there are three main sections: 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' (highlighted with a red circle), 'UPPDATERA TIDPUNKT', and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'SERVICE' section displays 'Senaste service' (2015-04-08) and 'Nästa service tillfälle' (2016-04-07). The 'FELRAPPORTER' section shows a table of error reports.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-24 | 13:45 | Nedjärkning i nödsituationer |

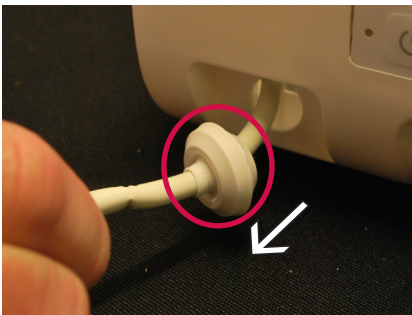
Changing the hand control - Roomer S

ENG

1. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter”.
2. Remove the connector on the hand control cable from the circuit board (PCB) by pressing on the small plastic lock on the top.

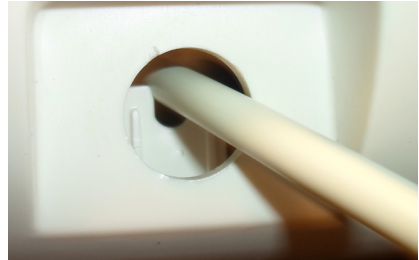


3. Remove the rubber seal from the cover.

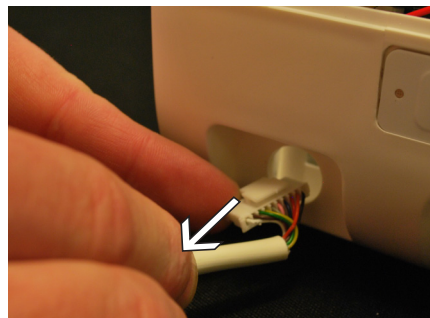


4. Use for example a screwdriver to flip over

the cable to the left side like in pictures below.



5. Pull the cable and the connector out through the hole. If the hand control is damaged, you can cut the cable and it will be easier to pull out.



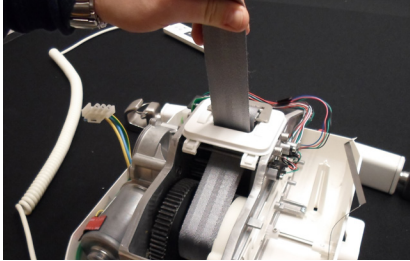
6. Repeat the steps in reverse in order to connect the new hand control.

Changing the belt - Rooter S

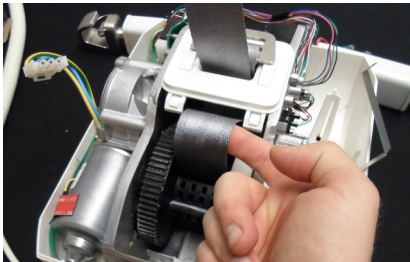
ENG

The belt can be changed without removing the belt outlet.

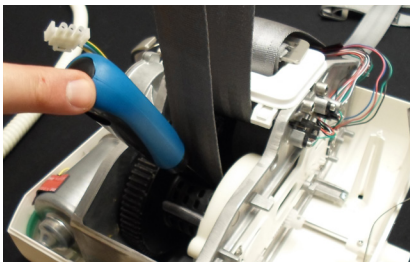
1. Drag the unlocked belt out all the way from the belt roll counter.



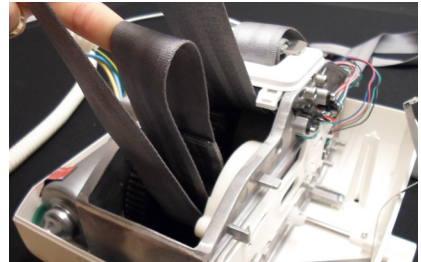
2. Create a quite big loop.



3. Use for example a spatula to create a loop on the other side.



5. Use the roomer S switch or the hand control to turn the belt roll and grab the loop.



6. Use the spatula again to get the end of the belt with the small pin out.

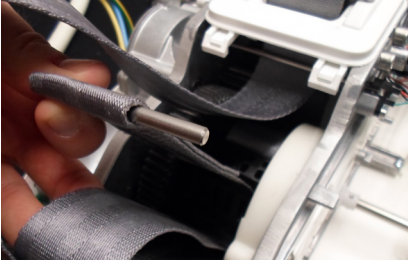


7. Return the belt roll with help of the Rooter S switch or the hand control. Grab the belt.



Note! Do not turn the Rooter Switch without holding the belt roll since the spring will unwind. If you drop the belt roll, rewind the belt roll 9,5 turns from the belt roll slot with a metal pin.

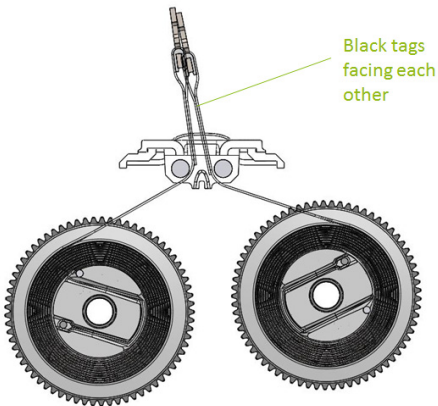
7. Remove the pin and the belt is loose.



8. If you need to remove both belts, do the same on the opposite side.

9. Insert the new belt/belts through the belt outlet as shown in the picture below.

Note! Make sure the black tags on both belts are facing each other.



Note! Make sure the belts are on the correct side of the Belt tension guard.

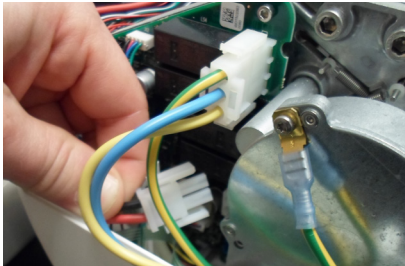
- The belt should enter the belt roll through the slot with the metal pin.
- The end of the belt should be fastened with the metal pin in the slot next to the slot where it entered the belt roll.
- The pin should be resting in the slot as much as possible. Pull the belt to make the pin fit in the slot.

The battery pack consists of two 12 V, 2.3 Ah, lead type batteries. The lifetime is up to 5 years depending on charging and usage.

Replacing the battery:

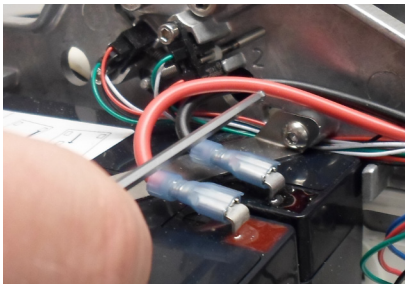
1. Follow the steps 1-6 in the “opening the lift chapter”.

Note! Make sure to remove the battery cable that connects to the circuit board (not the battery cables that is placed on the battery).

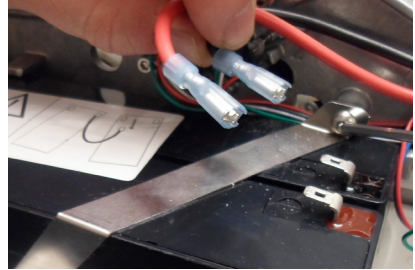


2. Unscrew the metal bracket from the chassis by using a 2,5 mm Allen key.

Warning! Do not remove the battery cables show in the picture below! They should stay on until the screw is loosened to avoid short circuit.



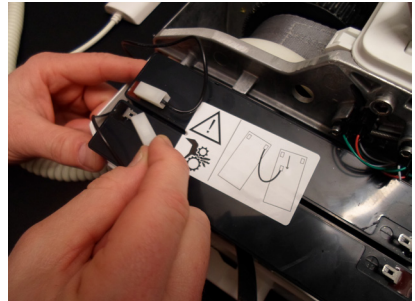
3. Now - disconnect the battery cables located on the battery.



4. Lift up the battery pack from the lift.

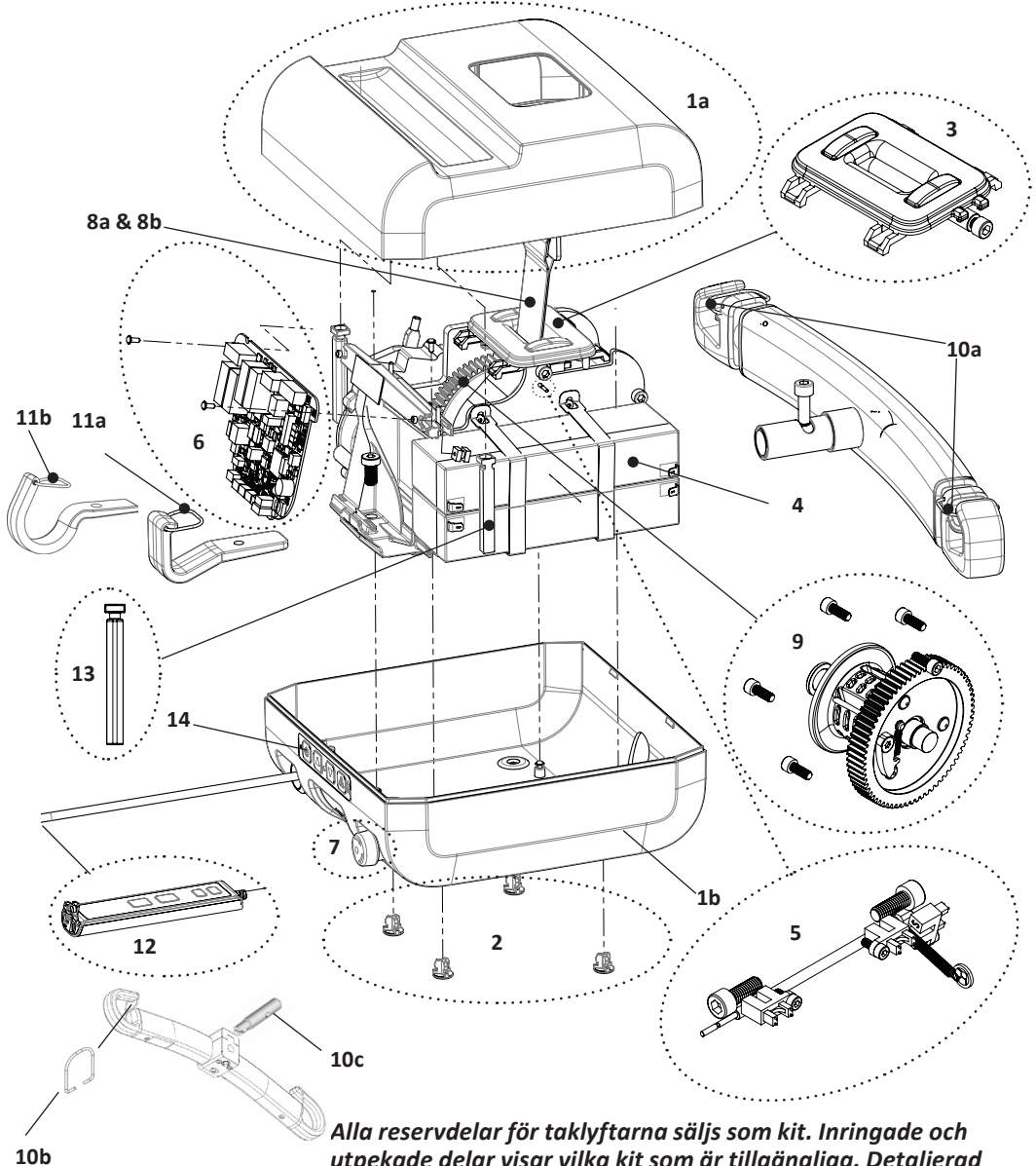


5. When the batteries is removed from the lift, disconnect all four cables.



5. Fit the new batteries and re-connect the cables. Make sure the batteries are connected the same way as before. The batteries connectors from the circuit board and the battery terminals are color coded. Cables from emergency stop can be connected in any order.
6. Secure the battery cables between the battery (outside the steel brackets) and the lift cover.
7. Follow the steps 1-5 in reverse to complete the battery change.

Sprängskiss - Altair



Alla reservdelar för taklyftarna säljs som kit. Inringade och utpekade delar visar vilka kit som är tillgängliga. Detaljerad lista med vad som ingår i varje kit visas på nästa sida.

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|--|---|-------------------|
| 1a | 71461 | Övre kåpa Altair - kit | Screw PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Top cover Altair | 1 |
| 1b | 92937 | Undre kåpa Altair - Kit | Cover 54027 Label at customer specification (picture of original label required) | 1 1 |
| 2 | 71445 | Fötter portabel lyft - kit | Foot portable lift | 20 |
| 3 | 71463 | Övre brytare Altair HeliQ - kit | Belt guide Altair HeliQ | 1 |
| | | | Belt stop switch | 2 |
| | | | Belt idler shaft | 1 |
| | | | Screw MC65 M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Batteri taklyft - kit 2 st | CT2.3-12_Battery | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 2 |
| 4 | 71450 | Batteri taklyft - kit 10 st | CT2.3-12_Battery | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 10 |
| 5 | 71466 | Sensorer bandstyrning Altair HeliQ - kit | Beltstop sensor with 350 cable | 2 |
| | | | Belttension guard sensor 1 | 1 |
| | | | Spring Belt Tension Guard | 1 |
| | | | Washer Plastic BTG | 1 |
| | | | Washer-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Belt tension guard shaft | 1 |
| | | | Screw MC65 M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Screw MC65 M6x16 A2 | 2 |
| 6 | 71474 | Kretskort Altair 150kg - kit | Printed circuit board main Altair 150kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| 6 | 71475 | Kretskort Altair 220kg - kit | Printed circuit board main Altair 220kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| 6 | 71476 | Kretskort Altair 300kg - kit | Printed circuit board main Altair 300kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| 7 | 71489 | Nödstopp portabel lyft - kit | Emergency Stop 16 | 1 |
| 8a | 71483 | Lyftband taklyft SWL 150kg och 220 kg- kit | Lyftband för Altair, Roomer S, HeliQ, med lyftlängd 2120 mm | 1 |
| 8b | 71494 | Lyftband taklyft SWL 300 kg - kit | Lyftband för Altair, Roomer S, HeliQ, med lyftlängd 1720 mm | 1 |
| 9 | 71467 | Bandrulle Altair HeliQ - kit | Screw MC65 M6x16 A2 | 6 |
| | | | Belt Roll Altair HeliQ | 1 |

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|--|---|-------------------|
| | | | Shaft Belt Roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Washer roll | 1 |
| 10a | 71455 | Fjäder bygel taklyft - kit | Spring | 10 |
| 10b | 72803 | Låsklämma bygel taklyft | Klämmor för byglar 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 10c | 92764 | Skaft - bygel teleskopisk taklyft - kit | Skaft för byglar 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 1 |
| 11a | 71456 | Fjäder till benkrok portabel lyft - kit | Fjäder | 5 |
| 11b | 92974 | Fjäder målad benkrok 5-pack | Fjäder för benkrok | 5 |
| 12 | 71457 | Handkontroll portabel lyft - kit | Hand control Altair Roomer S | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| ej i sprängskiss | 54437 | Knappbatteri CR-1025_BN | Knappbatteri till huvudkretskort | 1 |
| 13 | 71462 | Screw holder Altair HeliQ - kit | Screw Holder | 10 |
| 14 | 71813 | Sekundär kontrollpanel Roomer S Altair HeliQ | Membranpanel Roomer S Altair HeliQ | |
| Ej i sprängskiss | 71470 | Laddare Europe, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Charger Cable Europe | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71471 | Laddare Storbritannien, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Great Britain | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71472 | Laddare Japan, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Japan | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71473 | Laddare Nordamerika, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger North America | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71491 | Laddare Australien, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Australia | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 90407 | Bättringsfärg RAL9016 | | 1 |

1. Aktivera nödstoppet.



2. Vänd lyften försiktigt upp-och-ner. Var försiktig med bältstoppensorn.

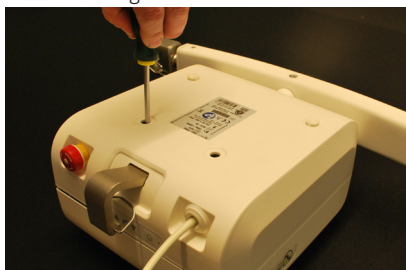


3. Ta bort gummifötterna närmast benkroken.

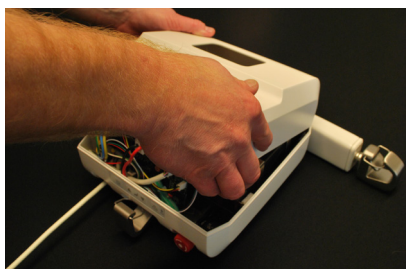


4. Lossa de två skruvarna med en

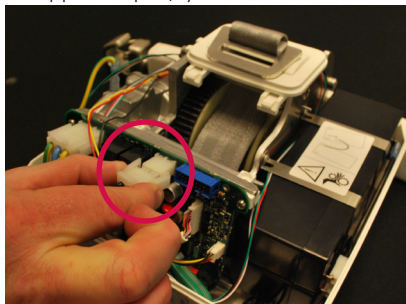
torxskruvmejsel (TX10, cirka 6-7 varv tills skruvarna är lösa). Skruvarna finns i botten av hålen där gummifötterna sitter.



5. Vänd tillbaka lyften och ta bort kåpan genom att böja det lite framåt mot bygel till du hör ett "klick".



6. Ta alltid bort batterikabeln när du har öppnat kåpan/lyften.



1. Se till att alla kablar är kopplade på samma sätt som när du öppnade lyften.
2. Se till att inga kablar är klämda mellan kåporna.
3. Följ steg 1-6 baklänges i kapitlet “öppna lyften”.

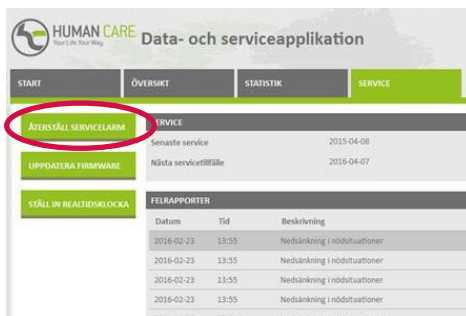
Glöm inte gummifötterna!

Glöm ej att sätta tillbaka alla kablar innan du stänger lyften!

Återställa servicealarm – Altair

När lyften är servad ska servicealarmet återställas.

- Anslut lyften till en dator genom “data- och serviceapplikationen”
- Klicka på service och logga in med dina inloggningsuppgifter.
- Klicka på “återställ servicealarm” enligt bilden till höger.



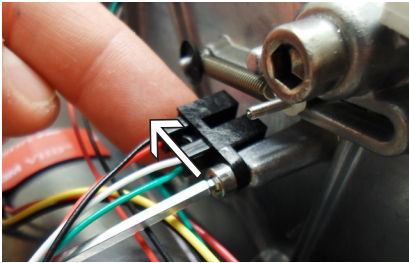
The screenshot shows the HUMAN CARE Data- och serviceapplikation interface. The top navigation bar includes 'START', 'ÖVERSIKT', 'STATISTIK', and 'SERVICE'. Below this, there are three main sections: 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' (highlighted with a red circle), 'UPPDATERA FIRMWARE', and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'SERVICE' section displays 'Senaste service' (2015-04-08) and 'Nästa service tillfälle' (2016-04-07). Below this is a 'FELRAPPORTER' table with columns for 'Datum', 'Tid', and 'Beskrivning'.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsläckning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsläckning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsläckning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsläckning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsläckning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsläckning i nödsituationer |

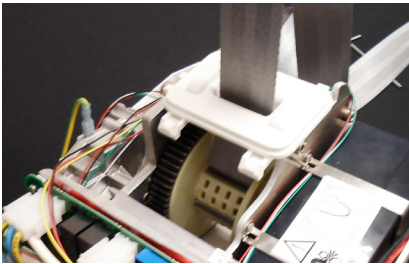
Bältet kan bytas ut utan att bältesutgången behöver tas bort.

Följ steg 1-5 i kapitlet "öppna lyften".

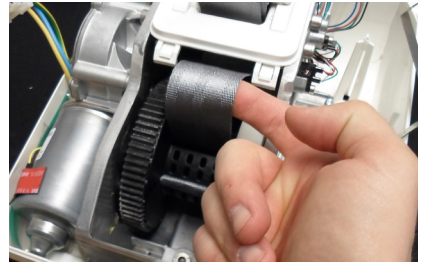
1. Återaktivera nödstoppet.
2. Skruva loss Opto-Switchen och vrid den 90° för att fritt kunna använda lyften utan vikt.



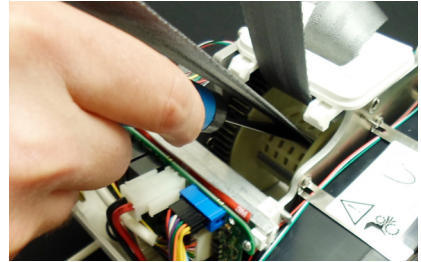
3. Dra ut bältet hela vägen ut från bältesrullen.



4. Skapa en stor ögla.



5. Använd till exempel en spackelspade för att skapa en ögla på andra sidan.



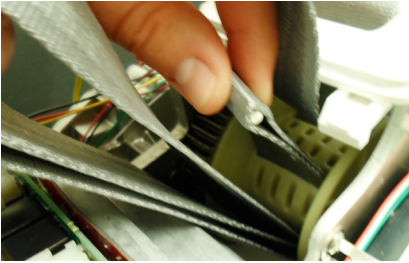
6. Tryck på uppknappen på handkontrollen för att vända bandrullen och ta tag i ögla.



7. Använd spackelspaden igen för att få ut änden av lyftbandet och ta ut sprinten.



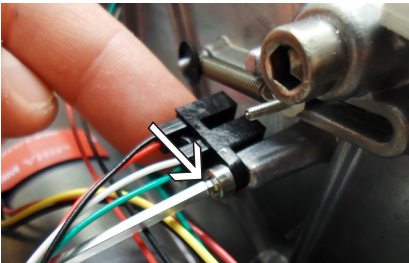
8. Vänd bandrullen med uppknappen på handkontrollen och ta tag i bältet.



9. Ta bort sprinten, bältet är nu fritt att ta ut ur lyften.

10. För att sätta i det nya bältet i lyften, gör stegen i omvänd ordning.

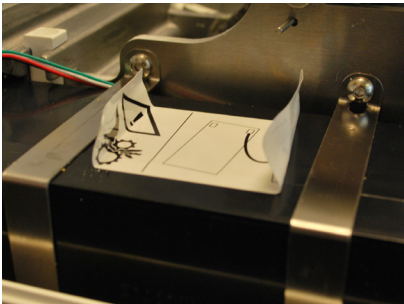
Efter att det nya bältet är installerat, glöm ej att positionera opto-switchen till ursprunglig position!



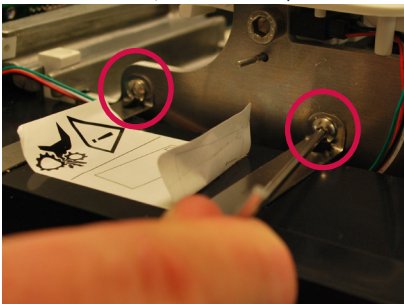
Batteripaketet består av 2 x 12V, 2,3 Ah, blytyp, monterade. Livslängden är upp till 5 år beroende på laddning och användning. Därefter måste batterierna bytas ut.

Byta ut batteriet:

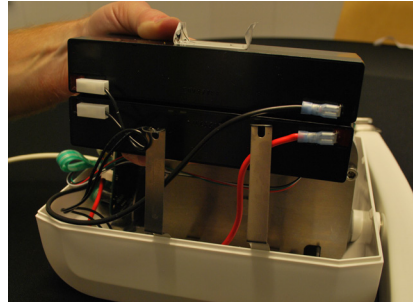
1. Följ stegen 1-6 i kapitlet "öppna lyften".
2. Försök att inte förstöra varningsklistermärket på toppen av batteriet, till exempel genom att fälla upp ändarna.



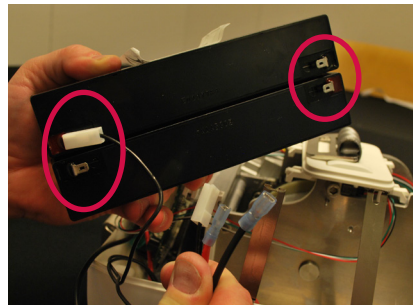
3. Skruva bort metallskruvarna genom att använda en 2,5 mm insexnyckel.



4. Lyft upp batteriet från lyften.

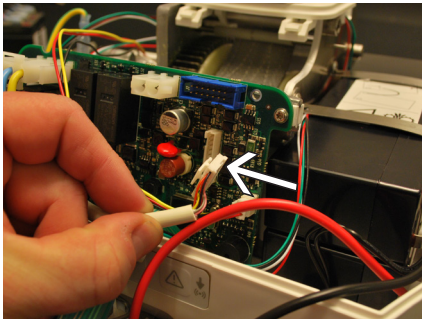


5. När batteriet är borttaget, ta bort alla fyra kablar.

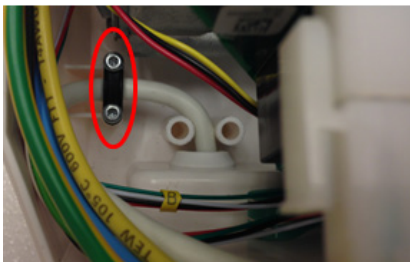
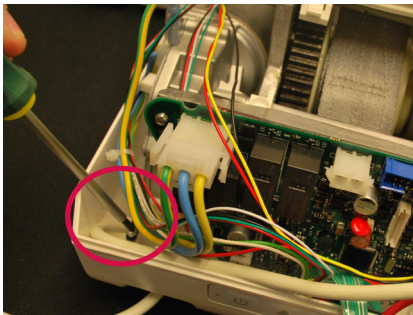


6. Sätt dit det nya batteriet på samma sätt som det var innan och sätt tillbaka alla kablar.
7. Säkra kablarna mellan batteriet och lyftkåpan.
8. Följ stegen 1-3 baklänges för att fullfölja batteribytet.

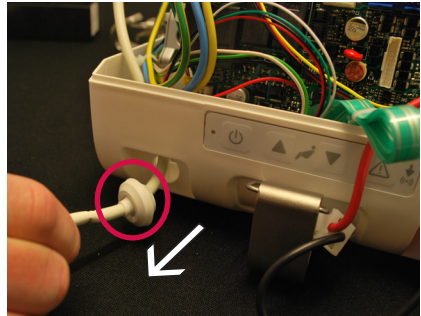
1. Följ stegen 1-6 i kapitlet "öppna lyften".
2. Ta bort handkontrollskabeln från kretskortet genom att trycka på det lilla plastlåset på vänster sida.



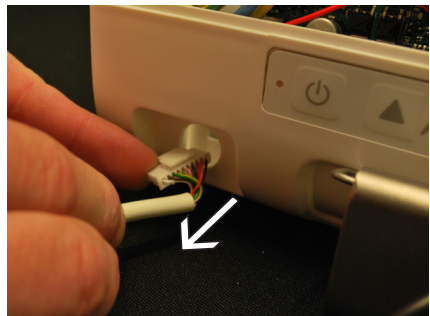
3. Ta bort de två skruvarna från kabelhållaren med en insexnyckel (10 mm, T10).



4. Ta bort gummiförseglingen från kåpan.

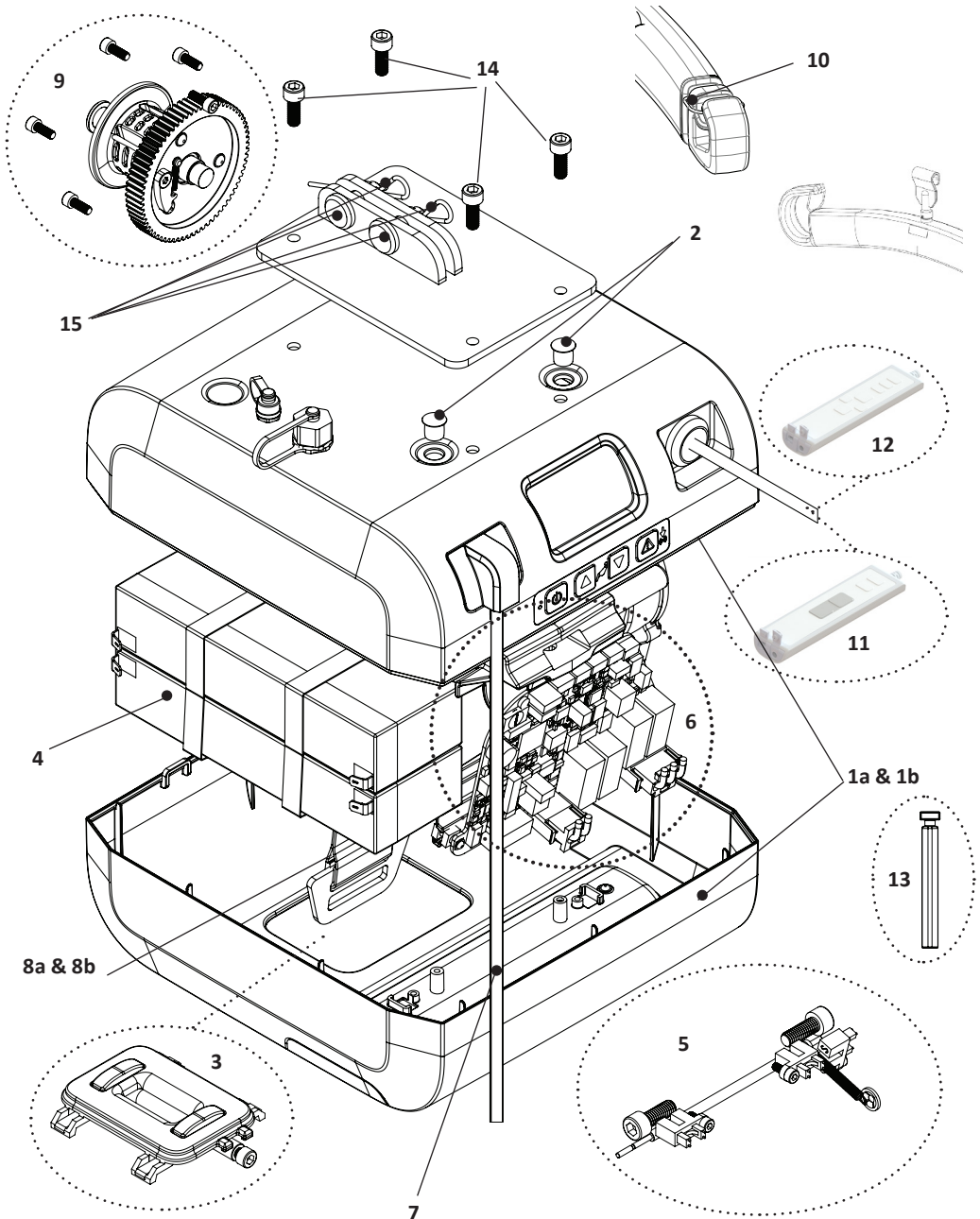


5. Dra ut kabeln genom hålet.



6. Följ alla stegen baklänges för att sätta dit den nya handkontrollen.

Om handkontrollen som ska bytas ut är trasig kan kabeln kapas för enklare hantering.



Alla reservdelar för taklyftarna säljs som kit. Inringade och utpekade delar visar vilka kit som är tillgängliga. Detaljerad lista med vad som ingår i varje kit visas på nästa sida.

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|--|---|-------------------|
| 1a | 71464 | Undre kåpa HeliQ - kit | Screw PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Bottom cover | 1 |
| 1b | 92971 | Övre kåpa HeliQ - kit | Kåpa 54028 | 1 |
| | | | Label at customer specifications (picture of original label required) | 1 |
| 2 | 71465 | Täcklock HeliQ - kit | Cover Plug 9.3 | 20 |
| 3 | 71463 | Övre brytare Altair HeliQ - kit | Belt guide Altair HeliQ | 1 |
| | | | Belt stop switch | 2 |
| | | | Belt idler shaft | 1 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Batteri taklyft - kit 2 st | CT2.3-12_Battery | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 2 |
| 4 | 71450 | Batteri taklyft - kit 10 st | CT2.3-12_Battery | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 10 |
| 5 | 71466 | Sensorer bandstyrning Altair HeliQ - kit | Beltstop sensor with 350 cable | 2 |
| | | | Belttension guard sensor 1 | 1 |
| | | | Spring Belt Tension Guard | 1 |
| | | | Washer Plastic BTG | 1 |
| | | | Washer-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Belt tension guard shaft | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 6 | 71477 | Kretskort HeliQ 150kg - kit | Printed circuit board main HeliQ 150kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| 6 | 71478 | Kretskort HeliQ 220kg - kit | Printed circuit board main HeliQ 220kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| 6 | 71479 | Kretskort HeliQ 300kg - kit | Printed circuit board main HeliQ 300kg | 1 |
| | | | Screw PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| 7 | 71490 | Nödstopp HeliQ - kit | Emergency Stop HeliQ | 1 |
| 8a | 71483 | Lyftband taklyft SWL 150kg/220kg- kit | Lyftband till Altair Roomer S och HeliQ med lyftlängd 2120mm | 1 |
| 8b | 71494 | Lyftband taklyft SWL 300kg | Lyftband till Altair Roomer S och HeliQ med lyftlängd 1720 mm | 1 |

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|--|---|-------------------|
| 9 | 71467 | Bandrulle Altair HeliQ - kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 6 |
| | | | Belt Roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Shaft Belt Roll Altair HeliQ | 1 |
| | | | Washer roll | 1 |
| 10a | 71455 | Fjäder teleskopisk bygel taklyft - kit | Spring | 10 |
| 10b | 72803 | Låsklämmor för bygel taklyft | Klämmor för byglar 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11 | 71458 | Handkontroll HeliQ - kit | Hand control 4-button HeliQ | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| ej i sprängskiss | 54437 | Knappbatteri CR-1025_BN | Knappbatteri till huvudkretskort | 1 |
| 12 | 71459 | Handkontroll HeliQ med åkmotor - kit | Hand control 7-button HeliQ power traverse | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Skruvhållare Altair HeliQ - kit | Screw Holder | 10 |
| 14 | 71468 | Topplatta skruv HeliQ - kit | Screw MC6S M6x16 A2-70 | 20 |
| 15 | 71469 | Sprint och låsnål HeliQ - kit | Locking needle | 2 |
| | | | Split pin CBH 20x25 fzb | 2 |
| Ej i sprängskiss | 71470 | Laddare Europa, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Europe | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71471 | Laddare Storbritannien, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Great Britain | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71472 | Laddare Japan, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Japan | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 71473 | Laddare Nordamerika, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger North America | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|--|--------------------------------------|-------------------|
| Ej i sprängskiss | 71491 | Laddare Australien, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Australia | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| Ej i sprängskiss | 90407 | Bättringsfärg RAL9016 | | 1 |
| Ej i sprängskiss | 92972 | Sekundär kontrolpanel RoomerS, Altair, HeliQ | Membranpanel Roomer S, Altair, HeliQ | 1 |

1. Aktivera nödstoppet.



2. Ta bort skruvarna på topplattan genom att använda en 5 mm insexnyckel. Ta bort topplattan.



3. Ta bort de två täcklocken.



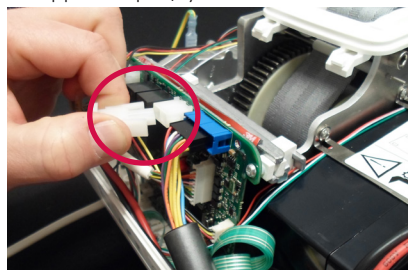
4. Lossa de två skruvarna med en torxskruvmejsel (TX10, cirka 6-7 varv tills skruvarna är lösa).



5. Vänd tillbaka lyften och ta bort kåpan genom att böja det lite framåt mot motsatta sidan av kontrollpanelen tills du hör ett "klick".



6. Ta alltid bort batterikabeln när du har öppnat kåpan/lyften.



1. Se till att alla kablar är kopplade på samma sätt som när du öppnade lyften.
2. Se till att inga kablar är klämda mellan kåporna.
3. Följ steg 1-6 baklänges i kapitlet "öppna lyften".


Glöm inte plastpluggarna!

Glöm ej att sätta tillbaka alla kablar innan du stänger lyften!

Återställa servicealarm – HeliQ

När lyften är servad ska servicealarmet återställas.

- Anslut lyften till en dator genom "data- och serviceapplikationen"
- Klicka på service och logga in med dina inloggningsuppgifter.
- Klicka på "återställ servicealarm" enligt bilden till höger.

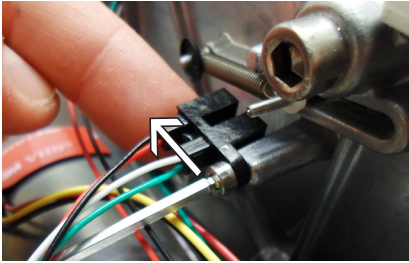


The screenshot shows the 'HUMAN CARE Data- och serviceapplikation' interface. The 'SERVICE' tab is selected. The 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' button is circled in red. Below it are buttons for 'UPPDATERA FIRMWARE' and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'SERVICE' section shows 'Senaste service' (2015-04-08) and 'Nästa serviceförelä' (2015-04-07). The 'FELRAPPORTER' table is also visible.

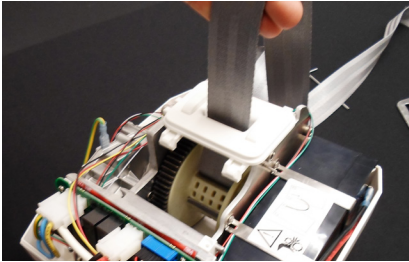
| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedsänkning i nödsituationer |
| 2016-03-24 | 13:45 | Nedsänkning i nödsituationer |

Bältet kan bytas ut utan att bältesutgången behöver tas bort.

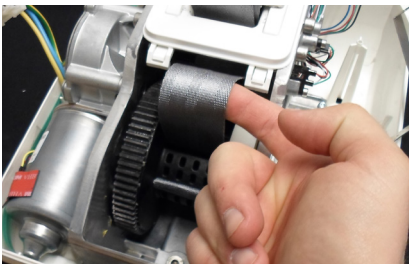
1. Följ steg 1-5 i kapitlet "öppna lyften".
2. Återaktivera nödstoppet.
3. Skruva loss Opto-Switchen och vrid den 90° för att fritt kunna använda lyften utan vikt.



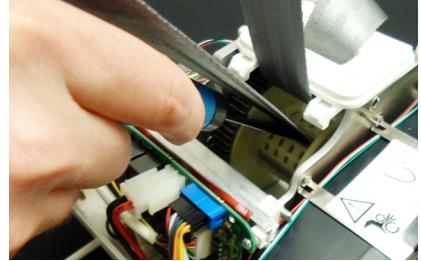
4. Dra ut bältet hela vägen ut från bältesrullen.



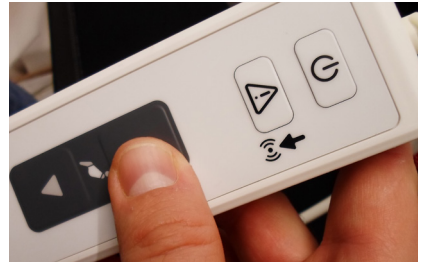
5. Skapa en stor ögla.



6. Använd till exempel en spackelspade för att skapa en ögla på andra sidan.



7. Tryck på uppknappen på handkontrollen för att vända bandrullen och ta tag i ögla.



8. Använd spackelspaden igen för att få ut änden av lyftbandet och ta ut sprinten.



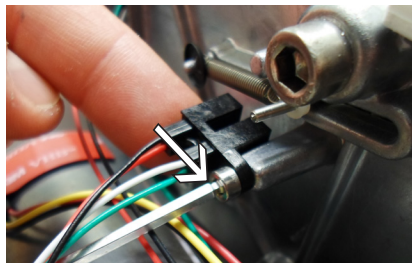
9. Vänd bandrullen med uppknappen på



10. Ta bort sprinten, bältet är nu fritt att ta ut ur lyften.

11. För att sätta i det nya bältet i lyften, gör stegen i omvänd ordning.

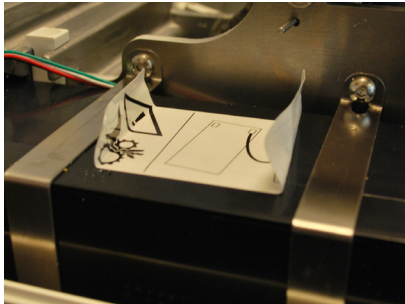
Efter att det nya bältet är installerat, glöm ej att positionera opto-switchen till ursprunglig position!



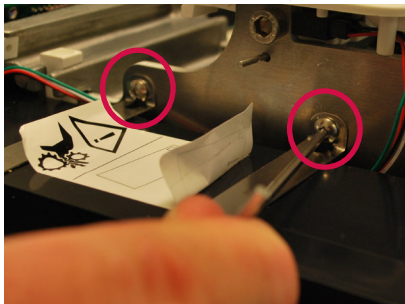
Batteripaketet består av 2 x 12V, 2,3 Ah, blytyp, monterade. Livslängden är upp till 5 år beroende på laddning och användning. Därefter måste batterierna bytas ut.

Byta ut batteriet:

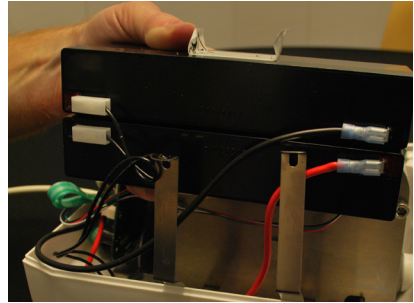
1. Följ stegen 1-6 i kapitlet "öppna lyften".
2. Försök att inte förstöra varningsklistermärket på toppen av batteriet, till exempel genom att fälla upp ändarna.



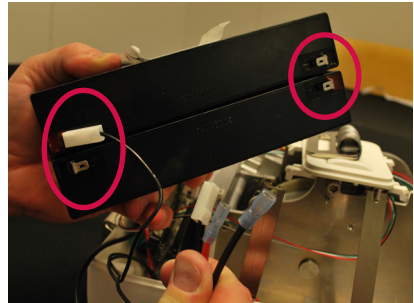
3. Skruva bort metallskruvarna genom att använda en 2,5 mm insexnyckel.



4. Lyft upp batteriet från lyften.



4. När batteriet är borttaget, ta bort alla fyra kablar.

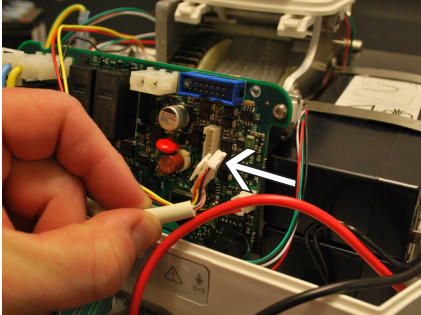


5. Sätt dit det nya batteriet på samma sätt som det var innan och sätt tillbaka alla kablar.

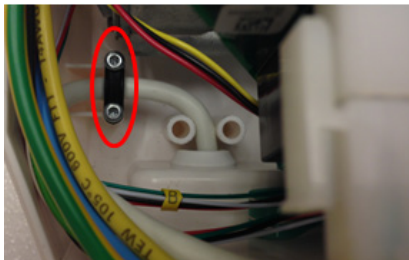
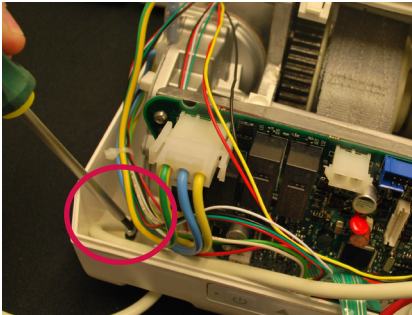
6. Säkra kablarna mellan batteriet och lyftkåpan.

7. Följ stegen 1-3 baklänges för att fullfölja batteribytet.

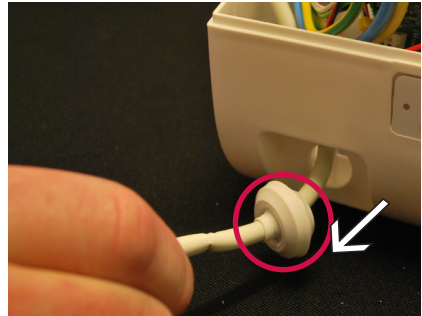
1. Följ stegen 1-6 i kapitlet "öppna lyften".
2. Ta bort handkontrollskabeln från kretskortet genom att trycka på det lilla plastlåset på vänster sida.



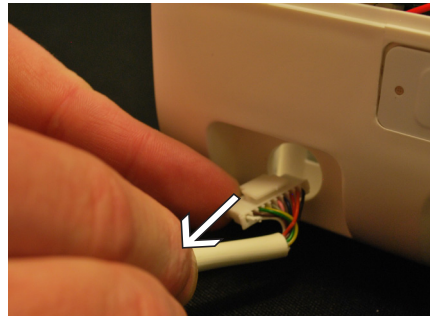
3. Ta bort de två skruvarna från kabelhållaren med en insexnyckel (10 mm, T10).



4. Ta bort gummiförseglingen från kåpan.

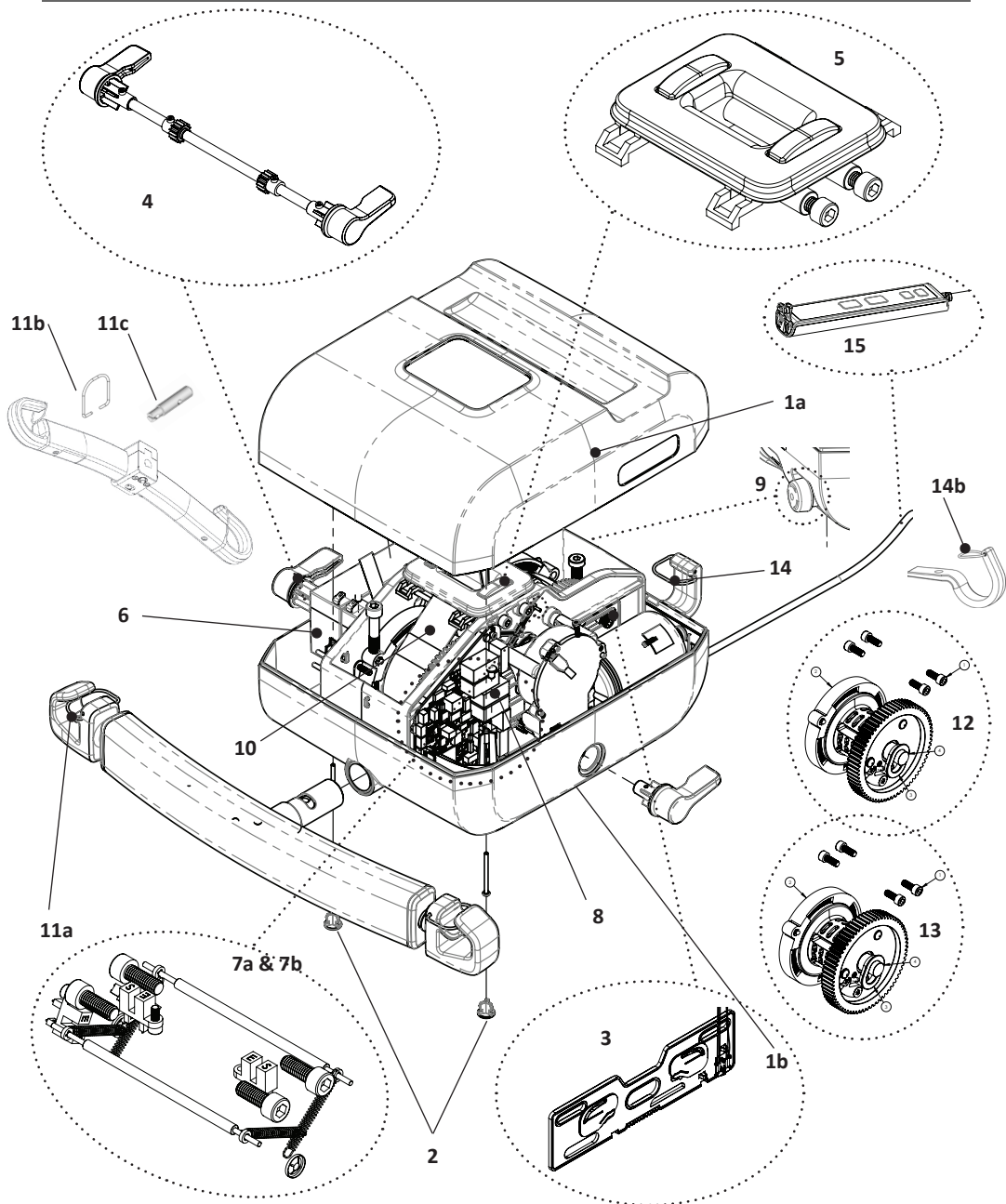


5. Dra ut kabeln genom hålet.



6. Följ alla stegen baklänges för att sätta dit den nya handkontrollen.

Om handkontrollen som ska bytas ut är trasig kan kabeln kapas för enklare hantering.



Alla reservdelar för taklyftarna säljs som kit. Inringade och utpekade delar visar vilka kit som är tillgängliga. Detaljerad lista med vad som ingår i varje kit visas på nästa sida.

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|---|---|-------------------|
| 1a | 71460 | Övre kåpa Roomer S - kit | Screw PT WN1452 K30x40 fzb | 2 |
| | | | Top cover Roomer S | 1 |
| 1b | 92936 | Undre kåpa Roomer S kit | Kåpa 54055 | 1 |
| | | | Etikett vid kundspecifikation (bild av original etikett nödvändig) | 1 |
| 2 | 71445 | Fötter portabel lyft - kit | Foot portable lift | 20 |
| 3 | 71446 | Glidplatta Roomer S - kit | Screw MC6LS M6x16 | 3 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Slider with sensor | 2 |
| 4 | 71447 | Spak Roomer S - kit | Roomer S switch lever | 2 |
| | | | Shaft Slider | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x12 A2 | 4 |
| | | | 10015-N08 Mekanex | 2 |
| | | | Slide bearing 8x9x3 | 2 |
| 5 | 71448 | Övre brytare Roomer S - kit | Belt guide Roomer S | 1 |
| | | | Belt stop switch Roomer S | 2 |
| | | | Belt idler shaft Roomer S | 2 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| 6 | 71449 | Batteri taklyft - kit 2 st | CT2.3-12_Battery | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 2 |
| 6 | 71450 | Batteri taklyft - kit 10 st | CT2.3-12_Battery | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Double sided adhesive tape | 10 |
| 7 | 71451 | Sensorer bandstyrning Roomer S - kit | Beltstop sensor with 350 cable | 1 |
| | | | Beltstop sensor with 400 cable | 1 |
| | | | Belttension guard sensor 2 | 1 |
| | | | Belttension guard sensor 1 | 1 |
| | | | Spring belt tension guard | 4 |
| | | | Washer Plastic BTG | 4 |
| | | | Washer-LB-A-4816 | 2 |
| | | | Belt tension guard shaft | 2 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 4 |
| | | | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| Cable ties 2,5x100 | 3 | | | |

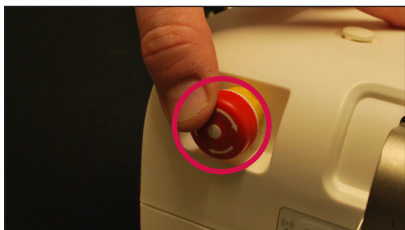
| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|---|--|-------------------|
| 8 | 71452 | Kretskort Roomer S - kit | Printed circuit board main Roomer S 220 kg | 1 |
| | | | Screw MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| 9 | 71489 | Nödstopp portabel lyft - kit | Emergency Stop 16 | 1 |
| 10a | 71483 | Lyftband taklyft SWL 150kg/220kg- kit | Lyftband till Altair Roomer S och HeliQ med lyftlängd 2120mm | 1 |
| 10b | 71494 | Lyftband taklyft SWL 300kg | Lyftband till Altair, Roomer S och HeliQ med lyftlängd 1720mm | 1 |
| 11a | 71455 | Fjäder teleskopisk bygel taklyft - kit | Spring | 10 |
| 11b | 72803 | Låsklämmor för lyftbygel | Klämmor för lyftbygel 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 1 |
| 11c | 92764 | Skaft - bygel teleskopisk taklyft - kit | För montering av lyftbygel 55751 och 55764 | 1 |
| 12 | 71453 | Bandrulle medurs Roomer S -kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Belt roll clock wise | 1 |
| | | | Bushing for belt roll shaft | 2 |
| | | | Shaft Belt Roll | 1 |
| 13 | 71454 | Bandrulle moturs Roomer S - kit | Screw MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Belt roll counter clock wise | 1 |
| | | | Bushing for belt roll shaft | 2 |
| | | | Shaft Belt Roll | 1 |
| 14a | 71456 | Fjäder till benkrok portabel lyft - kit | Fjäder | 5 |
| 14b | 92974 | Fjäder målad benkrok 5-pack | Fjäder till benkrok | 5 |
| 15 | 71457 | Handkontroll portabel lyft - kit | Hand control portable lifts | 1 |
| | | | Strain Relief Clamp cc12 | 1 |
| | | | Screw PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| ej i sprängskiss | 54437 | Knappbatteri CR-1025_BN | Knappbatteri till huvudkretskort | |
| ej i sprängskiss | 71470 | Laddare Europa, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Europe | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| ej i sprängskiss | 71471 | Laddare Storbritannien, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Great Britain | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| | 71472 | Laddare Japan, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Japan | 1 |

| Kitnummer i sprängskiss | Art. nr. | Reservdelskit | Inkluderat i kit | Antal delar i kit |
|-------------------------|----------|---|---|-------------------|
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| ej i sprängskiss | 71473 | Laddare Nordamerika, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger North America | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| ej i sprängskiss | 71491 | Laddare Australien, taklyft - kit | Battery Charger | 1 |
| | | | Cable Charger Australia | 1 |
| | | | Handcontrol holder | 1 |
| | | | Ring strap for holder | 1 |
| ej i sprängskiss | 90407 | Bättringsfärg RAL9016 | | 1 |
| ej i sprängskiss | 92972 | Sekundär kontrollpanel RoomerS, Altair, HeliQ | Membran kontrolpanel RoomerS, Altair, HeliQ | |
| ej i sprängskiss | 92973 | Batterihållare kit | | 1 |
| | | | 54905 Batterihållare Roomer S | 1 |
| | | | 55629 Heat shrink tubing | 1 |

Öppna lyften - Roomer S

SV

1. Aktivera nödstoppet.



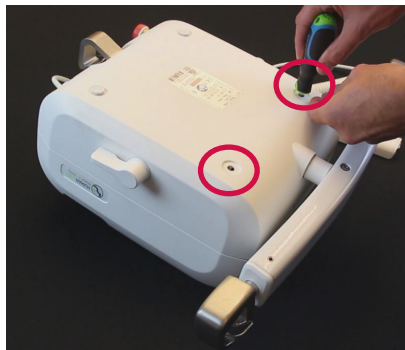
2. Vänd lyften försiktigt upp-och-ner. Var försiktig med beltstop-sensorn.



3. Ta bort gummfötterna närmast benkroken.



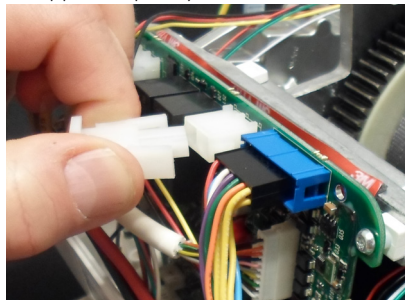
4. Lossa de två skruvarna med en torx, cirka 6-7 varv tills skruvarna är lösa. Skruvarna finns i botten av hålen där gummfötterna sitter.



5. Vänd tillbaka lyften och ta bort kåpan genom att böja det lite framåt mot benkroken tills du hör ett "klick".



6. Ta alltid bort batterikabeln när du har öppnat kåpan/lyften.



1. Se till att alla kablar är kopplade på samma sätt som när du öppnade lyften.
2. Se till att inga kablar är klämda mellan kåporna.
3. Följ steg 1-6 baklänges i kapitlet "öppna lyften".

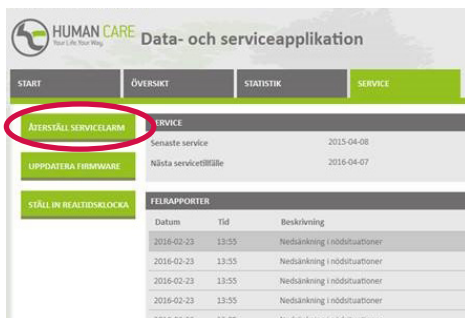
Glöm inte gummifötterna!

Glöm ej att sätta tillbaka alla kablar innan du stänger lyften!

Återställa servicealarm – Roomer S

När lyften är servad ska servicealarmet återställas.

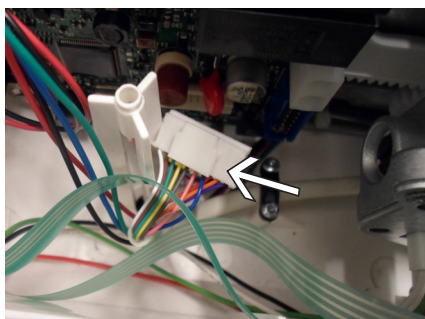
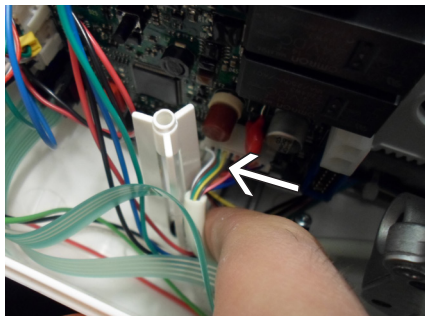
- Anslut lyften till en dator genom "data- och serviceapplikationen"
- Klicka på service och logga in med dina inloggningsuppgifter.
- Klicka på "återställ servicealarm" enligt bilden till höger.



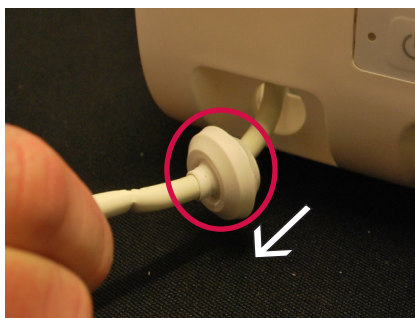
The screenshot shows the 'HUMAN CARE Data- och serviceapplikation' interface. The 'SERVICE' tab is selected. A red circle highlights the 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' button. Below the button are options for 'UPPDATERA FIRMWARE' and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'SERVICE' section shows 'Senaste service' (2015-04-08) and 'Nästa service tillfälle' (2016-04-07). The 'FELRAPPORTER' section contains a table with columns for 'Datum', 'Tid', and 'Beskrivning'.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbränkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbränkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbränkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbränkning i nödsituationer |
| 2016-03-21 | 13:55 | Nedbränkning i nödsituationer |

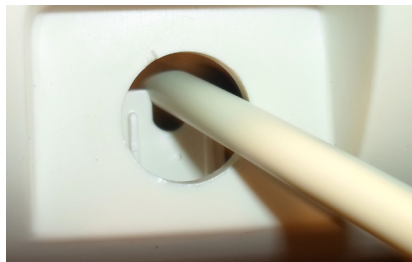
1. Följ stegen 1-6 i kapitlet "öppna lyften".
2. Ta bort handkontrollskabeln från kretskortet genom att trycka på det lilla plastlåset på översidan.



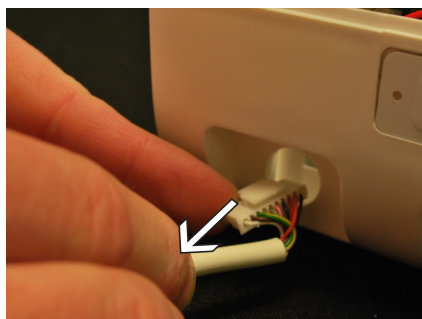
3. Ta bort gummiförseglingen från kåpan.



4. Använd till exempel en skruvmejsel för att "flippa" över kabeln till vänster likt bilden nedan.



5. Dra ut kabeln genom hålet.

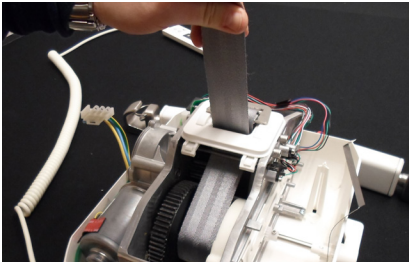


6. Följ alla stegen baklänges för att sätta dit den nya handkontrollen.

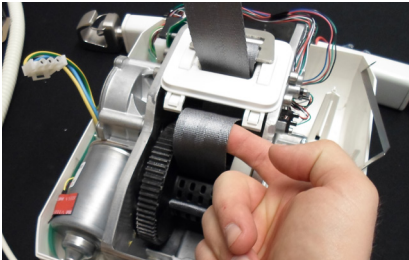
Om handkontrollen som ska bytas ut är trasig kan kabeln kapas för enklare hantering.

Bältet kan bytas ut utan att bältesutgången behöver tas bort.

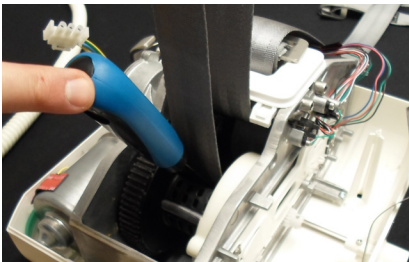
1. Följ steg 1-5 i kapitlet "öppna lyften".
2. Dra ut det olåsta bältet hela vägen från bandrullen.



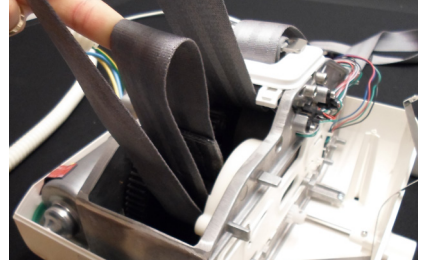
3. Skapa en stor ögla.



4. Använd till exempel en spackelspade för att skapa en ögla på andra sidan.



5. Använd handkontrollen eller spaken för att vända bältet och ta tag i öglan.



6. Använd spackelspaden igen för att få ut änden av lyftbandet och ta ut sprinten.

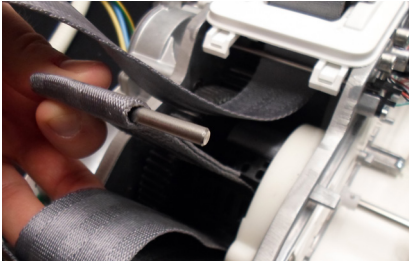


7. Vänd bandrullen igen och ta tag i bältet.



OBS! Vrid inte på roomerspaken utan att hålla i bandrullen eftersom det då kommer att rullas upp. Om du tappar bältet, snurra bältet 9,5 varv från bandrullen med en metallspring.

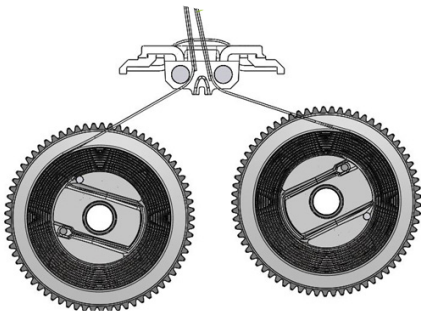
7. Ta bort sprinten, bältet är nu fritt att ta ut ur lyften.



8. Om du behöver byta ut även det andra bältet, gör likadant på motsatt sida.

9. För att sätta i det nya bältet i lyften, gör stegen i omvänd ordning.

OBS! Se till att den svarta etiketten på båda bältena är vända mot varandra.



OBS! Kontrollera att bältena sitter på rätt sida av skyddet för bältespännaren.

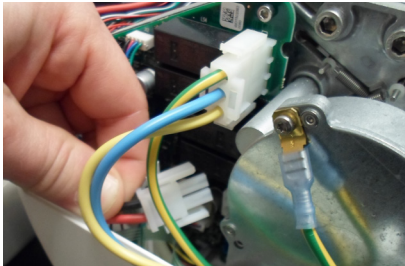
- Bältet ska gå in i bältesrullen genom uttaget med metallsprinten.
- Slutet av bältet ska fästas med metallsprinten i uttaget bredvid det uttag där det gick in i bältesrullen.
- Sprinten ska vila så mycket som möjligt i uttaget. Dra i bältet för att kontrollera att sprinten passar i uttaget.

Batteripaketet består av två 12V, 2,3 Ah, blytyp, monterade. Livslängden är upp till 5 år beroende på laddning och användning.

Så här byter du ut batteriet:

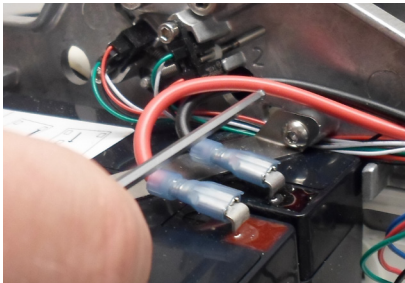
1. Följ stegen 1-6 i kapitlet "öppna lyften".

OBS! Se till att ta bort batterikablarna som är kopplade till kretskortet (ej batterikablarna som är kopplade till batteriet)

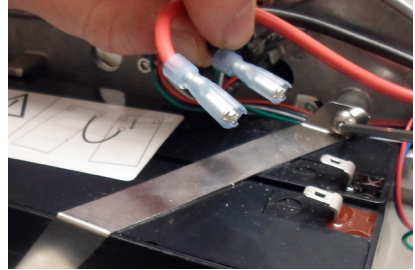


2. Skruva bort metallskruvarna genom att använda en 2,5 mm insexnyckel.

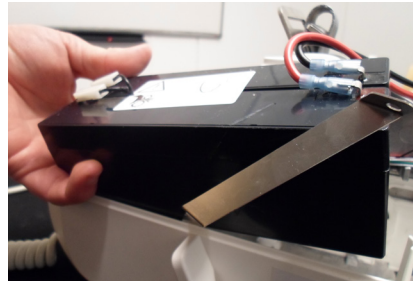
Varning! Ta ej bort batterikablarna som visas i bilden nedan! De ska vara ikopplade tills dess att skruvarna är lossade för att undvika kortslutning!



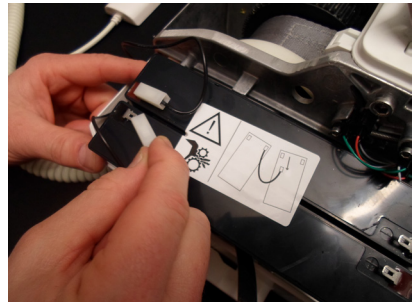
3. Ta bort batterikablarna som är placerade på batteriet.



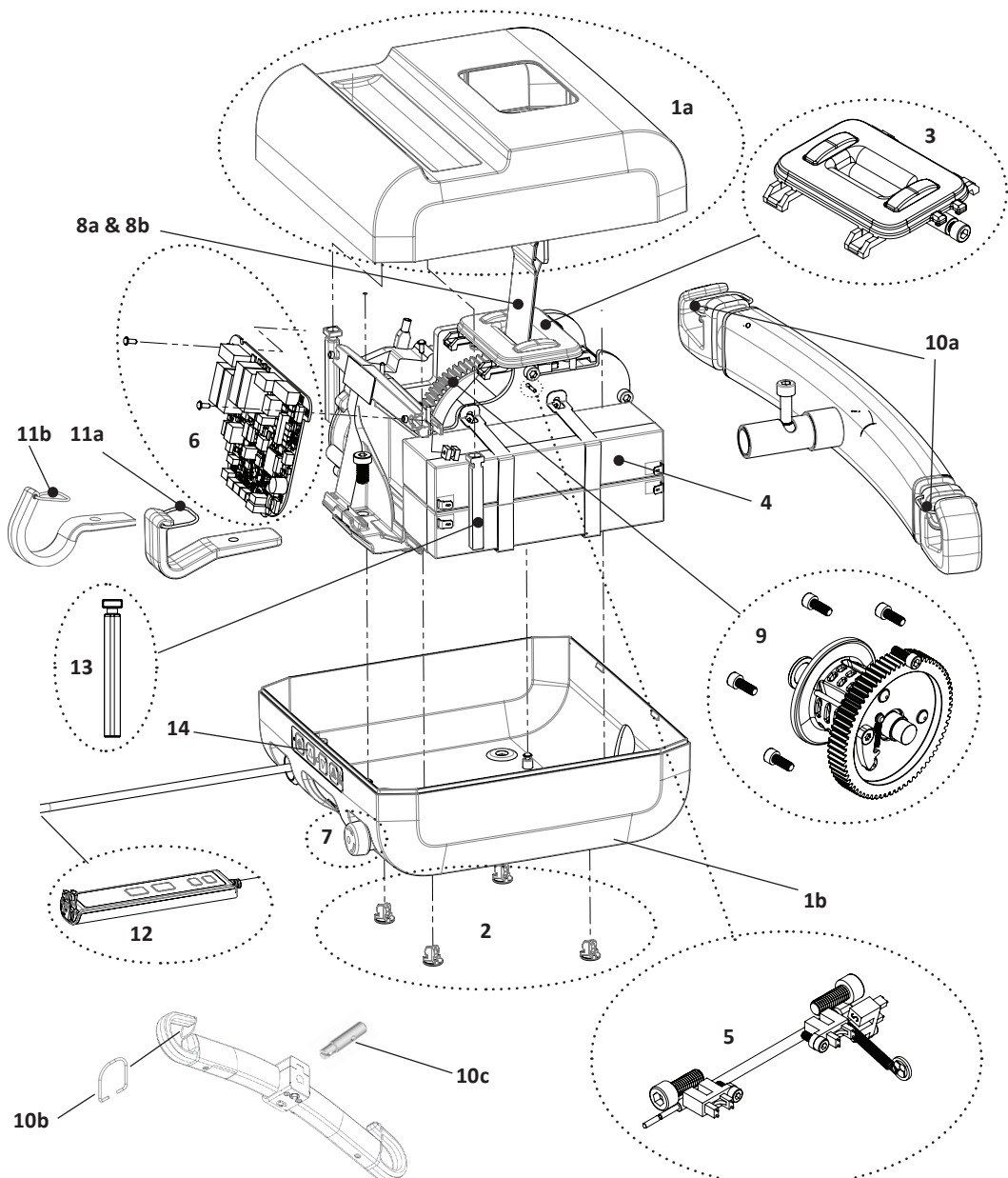
4. Lyft upp batteriet från lyften.



5. När batteriet är borttaget, ta bort alla fyra kablar.



6. Sätt dit det nya batteriet på samma sätt som det var innan och sätt tillbaka alla kablar.
7. Säkra kablarna mellan batteriet och lyftkåpan.
8. Följ stegen 1-3 baklänges för att fullfölja batteribytet.



Tutti i pezzi di ricambio per i sollevatori a soffitto sono venduti come kit. Le parti evidenziate da un cerchio puntate mostrano i kit disponibili. L'elenco dettagliato con le parti incluse è riportato sulla pagina successiva.

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|-----------------------------|----------|--|--|---------------------------|
| 1a | 71461 | Coperchio superiore Altair - kit | Vite PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Coperchio superiore Altair | 1 |
| 1b | 92937 | Coperchio inferiore Altair | Coperchio 54027 Etichetta sulla specifica del cliente (è necessaria la figura dell'etichetta originale) | 1 |
| 2 | 71445 | Sollevatore a pedale portatile - kit | Sollevatore a pedale portatile | 20 |
| 3 | 71463 | Fincorsa superiore Altair HeliQ - kit | Guida nastro Altair HeliQ | 1 |
| | | | Interruttore di arresto nastro | 2 |
| | | | Ingranaggio folle albero del nastro | 1 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Carroponete a batteria - kit | CT2.3-12_Batteria | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Nastro biadesivo | 2 |
| 4 | 71450 | Sollevatore a soffitto a batteria - kit | CT2.3-12_Batteria | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Nastro biadesivo | 10 |
| 5 | 71466 | Sensore arresto cinghia Altair HeliQ - kit | Sensore arresto cinghia con cavo 350 | 2 |
| | | | Sensore protezione tendcinghia 1 | 1 |
| | | | Protezione tensione cinghia a molla | 1 |
| | | | Rondella in plastica BTG | 1 |
| | | | Rondella-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Albero protezione tensione cinghia | 1 |
| | | | Vite MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 6 | 71474 | Scheda circuito Altair 150 kg - kit | Circuito stampato principale Altair 150 kg | 1 |
| | | | Vite PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Rondella plastica 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71475 | Scheda circuito Altair 220 kg - kit | Circuito stampato principale Altair 220 kg | 1 |
| | | | Vite PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Rondella plastica 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71476 | Scheda circuito Altair 300 kg - kit | Circuito stampato principale Altair 300 kg | 1 |
| | | | Vite PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Rondella plastica 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| non nella vista | 54437 | Batteria a bottone CR-1025_BN | Batteria per circuito principale | 1 |

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|-----------------------------|----------|--|---|---------------------------|
| 7 | 71489 | Arresto di emergenza sollevatore portatile - kit | Arresto di emergenza 16 | 1 |
| 8a | 71483 | Cinghia di sollevamento a soffitto SWL 150kg/330lbs e 220kg/440lbs | Cinghia di sollevamento per Altair, Roomer S ed HeliQ con lunghezza di sollevamento 2120 mm | 1 |
| 8b | 71494 | Cinghia di sollevamento a soffitto SWL 300 kg/660 lbs - kit | Cinghia di sollevamento per Altair, Roomer S ed HeliQ con lunghezza di sollevamento 1720 mm | 1 |
| 9 | 71467 | Rullo cinghia Altair HeliQ - kit | Vite MC6S M6x16 A2 | 6 |
| | | | Rullo cinghia Altair HeliQ | 1 |
| | | | Albero rullo cinghia Altair HeliQ | 1 |
| | | | Rullo rondella | 1 |
| 10a | 71455 | Barra di sospensione a molla sollevatore a soffitto - kit | Molla | 10 |
| 10b | 72803 | Clip di bloccaggio per barra di sospensione | Clip per barre di sospensione 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 10c | 92764 | Albero per barra di sospensione | Per il montaggio di barre di sospensione 755751, 55764 | 1 |
| 11a | 71456 | Gancio in acciaio inox per Altair Roomer S - kit | Molla | 5 |
| 11b | 92974 | Molla rivestita per gancio - 5 pezzi | Clip per gancio | 5 |
| 12 | 71457 | Comando manuale Altair Roomer S - kit | Comando manuale Altair Roomer S | 1 |
| | | | Morsetto pressacavo cc12 | 1 |
| | | | Vite PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Supporto a vite Altair HeliQ - kit | Supporto a vite | 10 |
| 14 | 71813 | Pannello di controllo secondario Roomer S Altair HeliQ | Pannello a membrana Roomer S Altair HeliQ | 1 |
| non nella vista | 71470 | Caricabatterie Europa sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Europa | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71471 | Caricabatterie Gran Bretagna, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Gran Bretagna | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71472 | Caricabatterie Giappone, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Giappone | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|------------------------------------|-----------------|---|--|----------------------------------|
| non nella vista | 71473 | Caricabatterie Nord America, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatteria Nord America | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71491 | Caricabatterie Australia, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Australia | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 90407 | Miglioramento del colore RAL9016 | | 1 |
| non nella vista | 71811 | Kit vite di copertura 10 pz. | Vite di copertura | 10 |
| non nella vista | 92972 | Pannello di controllo secondario RoomerS Altair HeliQ | Pannello a membrana RoomerS Altair HeliQ | 1 |

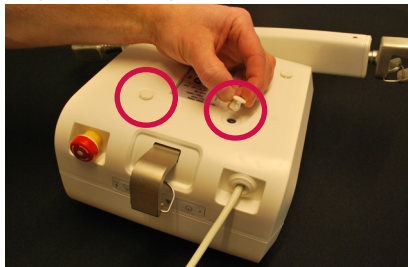
1. Attivare l'arresto di emergenza.



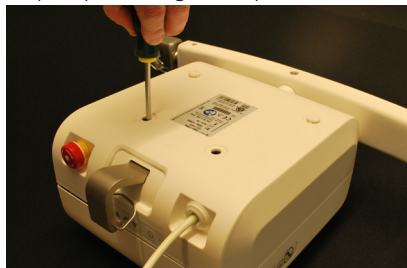
2. Capovolgere il sollevatore. Fare attenzione ai sensori di arresto della cinghia.



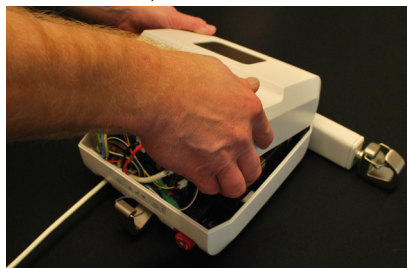
3. Rimuovere i piedini in gomma più vicini al gancio per le gambe del sollevatore Altair.



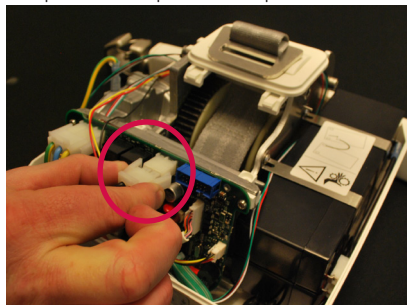
4. Svitare le due viti con un cacciavite torsionometrico (TX10) tenendo insieme i coperchi (circa 6-7 giri o finché non si allenta). Le viti si trovano nella parte inferiore dei fori per i piedini in gomma/plastica.



5. Ruotare il sollevatore e rimuovere il coperchio inclinandolo leggermente verso la barra di sospensione fino a sentire "clac".



6. Scollegare sempre il cavo della batteria quando il coperchio è aperto.



1. Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati come erano quando il sollevatore è stato aperto.
2. Assicurarsi che nessun cavo sia stato schiacciato tra i coperchi.
3. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore" in ordine inverso.

Non dimenticare i piedini in gomma!

Ricordarsi di collegare tutti i cavi prima di chiudere il sollevatore!

Ripristino dell'allarme di manutenzione — Altair



Al termine della manutenzione bisogna ripristinare l'allarme di manutenzione.

- Collegare il sollevatore al computer tramite "Applicazione dati e manutenzione". Nel software, cliccare su manutenzione e accedere con le credenziali di accesso. Fare clic sul pulsante "Ripristino allarme manutenzione".

The screenshot shows the 'HUMAN CARE Data- och serviceapplikation' interface. The top navigation bar includes 'START', 'ÖVERSIKT', 'STATISTIK', and 'SERVICE'. Below this, there are three main sections: 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' (highlighted with a red circle), 'UPPDATERA FIRMWARE', and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'SERVICE' section displays a table with the following data:

| SERVICE | |
|---------------------|------------|
| Senaste service | 2015-04-08 |
| Nästa serviceförelä | 2016-04-07 |

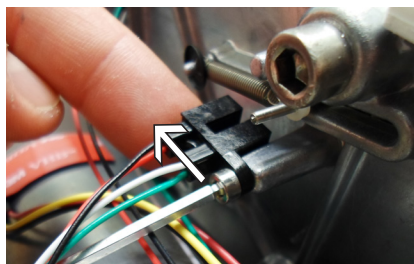
Below the service table is a 'FELRAPPORTER' section with a table of error reports:

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedbänkning i nödsituationer |
| 2016-03-21 | 13:46 | Nedbänkning i nödsituationer |

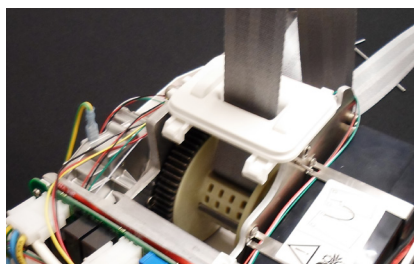
La cinghia può essere sostituita senza smontare l'uscita della cinghia.

Seguire i passaggi da 1 a 5 nel capitolo "Apertura del sollevatore".

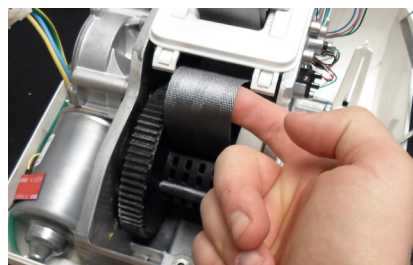
1. Riattivare l'arresto di emergenza.
2. Svitare l'interruttore Opto della protezione della tensione della cinghia e ruotarlo di 90° per poter azionare liberamente il sollevatore senza peso.



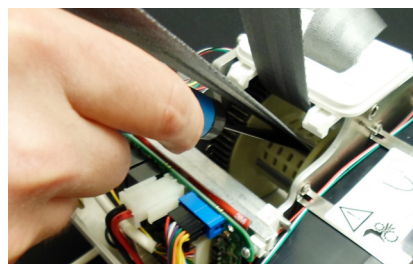
3. Trascinare la cinghia fino in fondo dal rullo cinghia.



4. Crea una grande ansa.



5. Usare ad esempio una spatola per creare un'ansa sull'altro lato.



6. Premere il pulsante "su" sul comando manuale per ruotare il rullo della cinghia e afferrare l'ansa.



7. Usare di nuovo la spatola per estrarre l'estremità della cinghia con il piccolo perno.



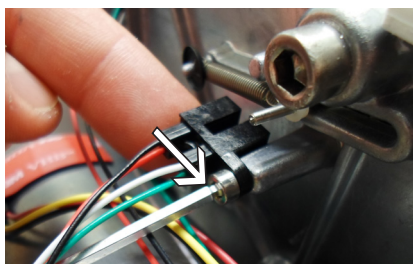
8. Riportare il rullo della cinghia con il pulsante su sul comando manuale. Afferrare la cinghia.



9. Rimuovere il perno, la cinghia è ora allentata.

10. Per inserire la nuova cinghia, eseguire i passaggi in ordine inverso.

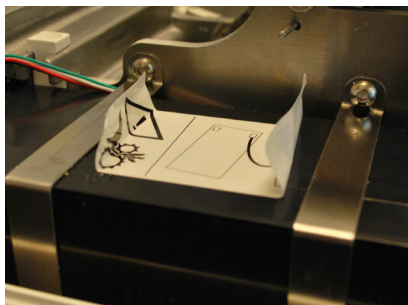
***Dopo aver assemblato la nuova cinghia.
Assicurarsi di posizionare l'interruttore
Opto nella sua posizione di partenza!***



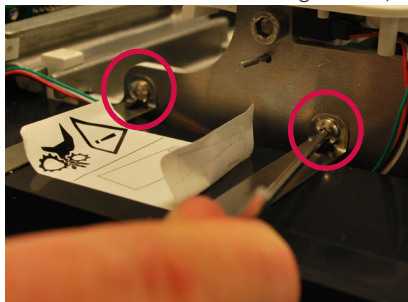
Il pacco batteria è composto da due batterie al piombo da 12 V, 2,3 Ah. La vita di servizio è di 5 anni a seconda della ricarica e dell'utilizzo.

Sostituzione della batteria:

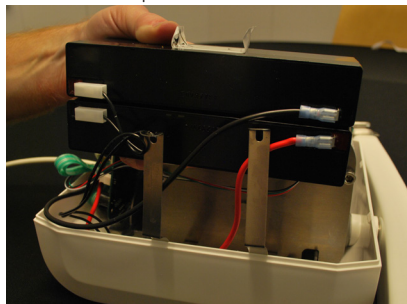
1. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore".
2. Cerca di non danneggiare l'etichetta di avvertenza sulla parte superiore della batteria, ad esempio piegando le estremità dell'etichetta.



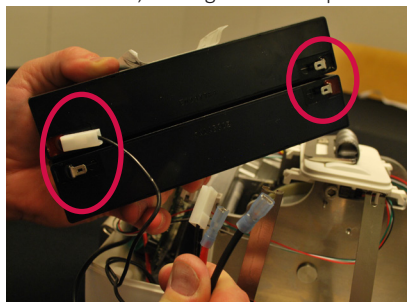
3. Svitare le due staffe metalliche dal telaio utilizzando una chiave a brugola da 2,5 mm.



4. Sollevare il pacco batteria dal sollevatore.

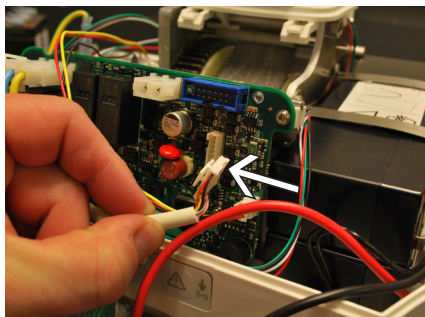


5. Quando le batterie vengono rimosse dal sollevatore, scollegare tutti e quattro i cavi.

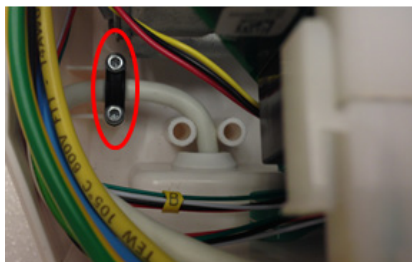
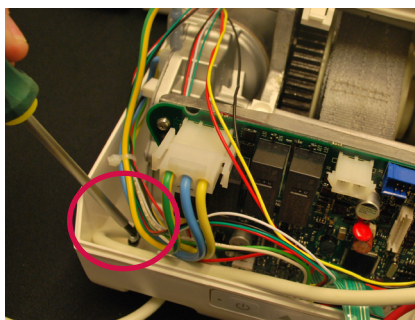


6. Inserire le nuove batterie e ricollegare i cavi. Assicurarsi che le batterie siano collegate allo stesso modo di prima del cambio.
7. Fissare i cavi tra la batteria (all'esterno delle staffe in acciaio) e il coperchio del sollevatore.
8. Seguire i passaggi da 1 a 3 in ordine inverso per completare la sostituzione della batteria.

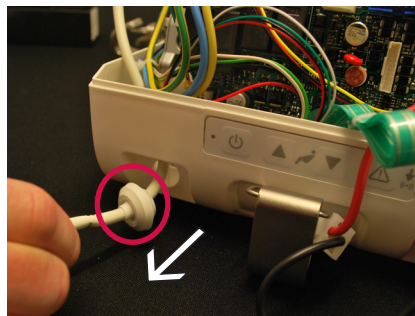
1. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore".
2. Rimuovere il connettore sul cavo di comando manuale dal circuito stampato (PCB) premendo il piccolo lucchetto di plastica sul lato sinistro.



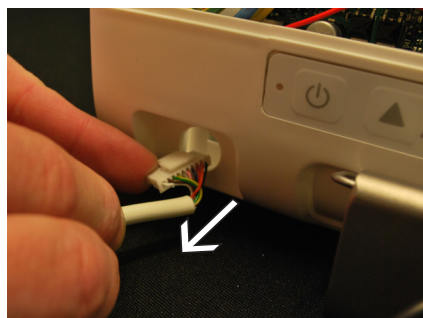
3. Rimuovere le due viti dal supporto del cavo con un cacciavite torsiometrico da 10 mm (T10).



4. Rimuovere la guarnizione in gomma dal coperchio.

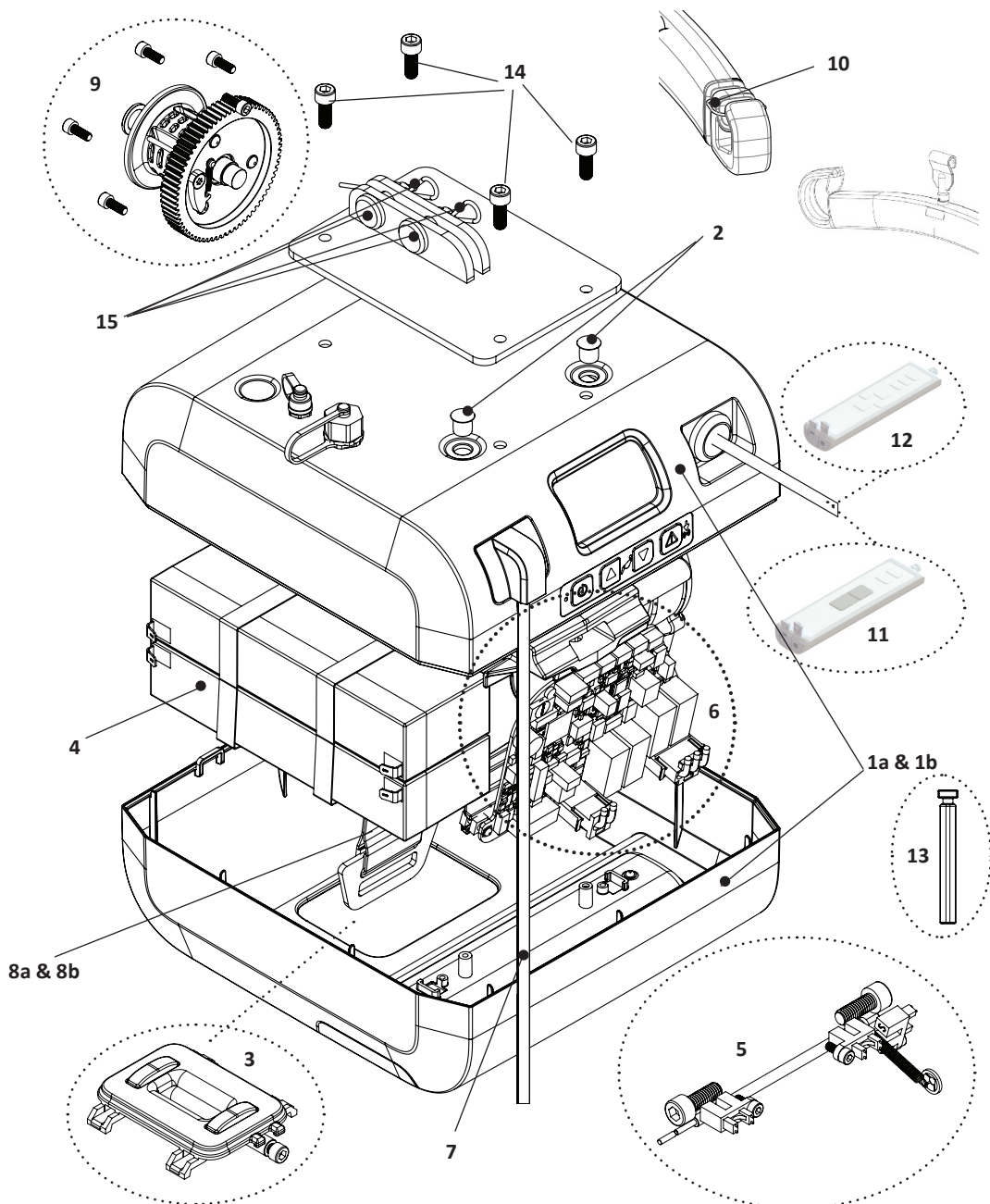


5. Estrarre il cavo e il connettore attraverso il foro.



6. Ripetere i passaggi in ordine inverso per collegare il nuovo comando manuale.

Se il comando manuale è danneggiato/rotto, il cavo può essere tagliato per facilitare la rimozione del cavo.



Tutti i pezzi di ricambio per i sollevatori a soffitto sono venduti come kit. Le parti evidenziate da un cerchio puntate mostrano i kit disponibili. L'elenco dettagliato con le parti incluse è riportato sulla pagina successiva.

Kit di ricambio - HeliQ



| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|-----------------------------|----------|--|--|---------------------------|
| 1a | 71464 | Coperchio inferiore HeliQ - kit | Vite PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Coperchio inferiore | 1 |
| 1b | 92971 | Coperchio superiore HeliQ | Coperchio 54028 | 1 |
| | | | Etichetta sulle specifiche del cliente (è necessaria la figura dell'etichetta originale) | 1 |
| 2 | 71465 | Tappo di copertura HeliQ - kit | Vite di copertura 9.3 | 20 |
| 3 | 71463 | Finecorsa superiore Altair HeliQ - kit | Guida cinghia Altair HeliQ | 1 |
| | | | Interruttore di arresto cinghia | 2 |
| | | | Albero tendcinghia | 1 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Sollevatore a soffitto a batteria - kit | CT2.3-12_Batteria | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Nastro biadesivo | 2 |
| 4 | 71450 | Sollevatore a soffitto a batteria - kit | CT2.3-12_Batteria | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Nastro biadesivo | 10 |
| 5 | 71466 | Sensore arresto cinghia Altair HeliQ - kit | Sensore arresto cinghia con cavo 350 | 2 |
| | | | Sensore protezione tendcinghia 1 | 1 |
| | | | Protezione tensione cinghia a molla | 1 |
| | | | Rondella in plastica BTG | 1 |
| | | | Rondella-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Albero protezione tensione cinghia | 1 |
| | | | Vite MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 2 |
| | | | Scorcinghia 1 pz. | 1 |
| 6 | 71477 | Scheda circuito HeliQ 150 kg - kit | Circuito stampato principale HeliQ 150 kg | 1 |
| | | | Vite PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Rondella plastica 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71478 | Scheda circuito HeliQ 220 kg - kit | Circuito stampato principale HeliQ 220 kg | 1 |
| | | | Vite PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Rondella plastica 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71479 | Scheda circuito HeliQ 300 kg - kit | Circuito stampato principale HeliQ 300 kg | 1 |
| | | | Vite PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Rondella plastica 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| non nella vista | 54437 | Batteria a bottone CR-1025_BN | Batteria a bottone per circuito principale | 2 |

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|-----------------------------|----------|--|---|---------------------------|
| 7 | 71490 | Arresto di emergenza HeliQ - kit | Arresto di emergenza HeliQ | 1 |
| 8a | 71483 | Cinghia di sollevamento a soffitto SWL 150 kg / 33 0lbs e 220 kg / 440 lbs | Cinghia di sollevamento per Altair, Roomer S ed HeliQ con lunghezza di sollevamento 2120 mm | 1 |
| 8b | 71494 | Cinghia di sollevamento a soffitto SWL 300 kg/660 lbs - kit | Cinghia di sollevamento per Altair, Roomer S ed HeliQ con lunghezza di sollevamento 1720 mm | 1 |
| 9 | 71467 | Rullo cinghia Altair HeliQ - kit | Vite MC6S M6x16 A2 | 6 |
| | | | Rullo cinghia Altair HeliQ | 1 |
| | | | Albero rullo cinghia Altair HeliQ | 1 |
| | | | Rullo rondella | 1 |
| 10a | 71455 | Barra di sospensione a molla sollevatore a soffitto - kit | Molla | 10 |
| 10b | 72803 | Clip di bloccaggio per barra di sospensione | Clip per barre di sospensione 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11 | 71458 | Comando manuale HeliQ - kit | Comando manuale a 4 pulsanti HeliQ | 1 |
| | | | Morsetto pressacavo cc12 | 1 |
| | | | Vite PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 12 | 71459 | Traversa alimentazione comando manuale HeliQ - kit | Traversa alimentazione comando manuale a 7 pulsanti HeliQ | 1 |
| | | | Morsetto pressacavo cc12 | 1 |
| | | | Vite PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Supporto a vite Altair HeliQ - kit | Supporto a vite | 10 |
| 14 | 71468 | Vite piastra superiore HeliQ - kit | Vite MC6S M6x16 A2-70 | 20 |
| 15 | 71469 | Perno e perno di bloccaggio HeliQ - kit | Ago di bloccaggio | 2 |
| | | | Copiglia CBH 20x25 fzb | 2 |
| non nella vista | 71470 | Caricabatterie Europa sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Europa | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71471 | Caricabatterie Gran Bretagna, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Gran Bretagna | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71472 | Caricabatterie Giappone, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Giappone | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71473 | Caricabatterie Nord America, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatteria Nord America | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|------------------------------------|-----------------|--|---|----------------------------------|
| non nella vista | 71491 | Caricabatterie Australia, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Australia | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 90407 | Miglioramento del colore RAL9016 | | 1 |
| non nella vista | 71811 | Kit vite del coperchio | Vite del coperchio | 10 |
| non nella vista | 92972 | Pannello di controllo secondario Roomer S, Altair, HeliQ | Pannello a membrana Roomer S, Altair, HeliQ | 1 |

1. Attivare l'arresto di emergenza.



2. Rimuovere le viti della piastra superiore utilizzando una chiave a brugola da 5 mm. Rimuovere la piastra superiore.



3. Rimuovere i due tappi di copertura.



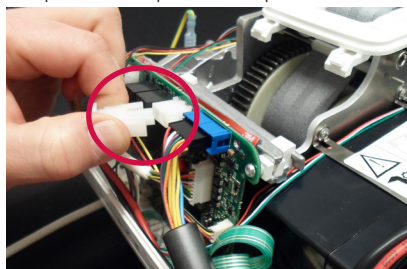
4. Svitare le due viti con un cacciavite torsionometrico (TX10) tenendo insieme i coperchi.



5. Ruotare il sollevatore e rimuovere il coperchio inclinandolo leggermente verso il lato opposto del pannello di comando fino a sentire "clac".



6. Scollegare sempre il cavo della batteria quando il coperchio è aperto.



1. Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati come erano quando il sollevatore è stato aperto.
2. Assicurarsi che nessun cavo sia stato schiacciato tra i coperchi.
3. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore" in ordine inverso.

Non dimenticare i tappi di copertura!

Ricordarsi di collegare tutti i cavi prima di chiudere il sollevatore!

Ripristino dell'allarme di manutenzione — HeliQ

Al termine della manutenzione bisogna ripristinare l'allarme di manutenzione.

- Collegare il sollevatore al computer tramite "Applicazione dati e manutenzione". Nel software, cliccare su manutenzione e accedere con le credenziali di accesso. Fare clic sul pulsante "Ripristino allarme manutenzione".

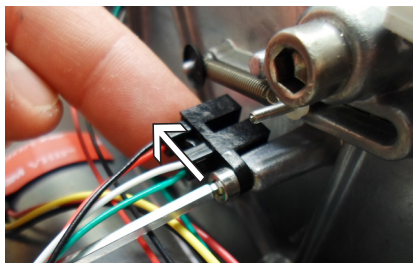
The screenshot shows the 'HUMAN CARE Data- och serviceapplikation' interface. The top navigation bar includes 'START', 'ÖVERSIKT', 'STATISTIK', and 'SERVICE'. Below this, there are three main sections: 'ÅTERSTÄLL SERVICEALARM' (highlighted with a red circle), 'UPPDATERA FIRMWARE', and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'SERVICE' section displays 'Senaste service' (2015-04-08) and 'Nästa serviceStälle' (2016-04-07). The 'FELRAPPORTER' section contains a table of error reports.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-24 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |

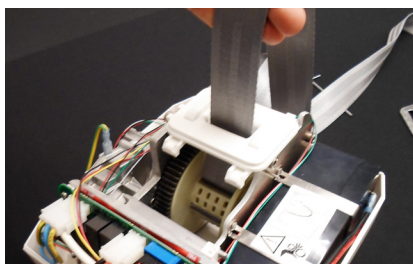
La cinghia può essere sostituita senza smontare l'uscita della cinghia.

Seguire i passaggi da 1 a 5 nel capitolo "Apertura del sollevatore".

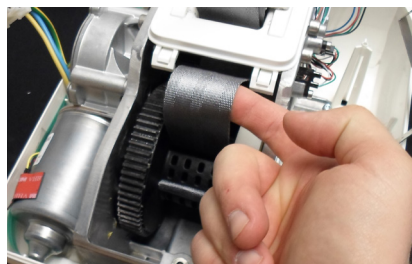
1. Riattivare l'arresto di emergenza.
2. Svitare l'interruttore Opto della protezione della tensione della cinghia e ruotarlo di 90° per poter azionare liberamente il sollevatore senza peso.



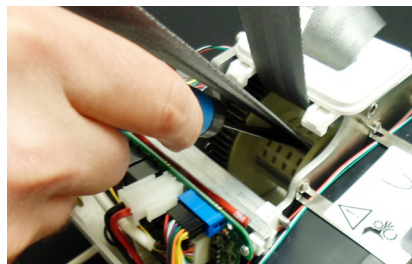
3. Trascinare la cinghia fino in fondo dal rullo cinghia.



4. Crea una grande ansa.



5. Usare ad esempio una spatola per creare un'ansa sull'altro lato.



6. Premere il pulsante "su" sul comando manuale per ruotare il rullo della cinghia e afferrare l'ansa.



7. Usare di nuovo la spatola per estrarre l'estremità della cinghia con il piccolo perno.



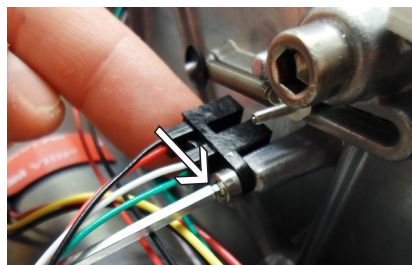
8. Riportare il rotolo della cinghia con l'aiuto del comando manuale (pulsante su). Afferrare la cinghia.



9. Rimuovere il perno, la cinghia è ora allentata.

10. Per inserire la nuova cinghia, eseguire i passaggi in ordine inverso.

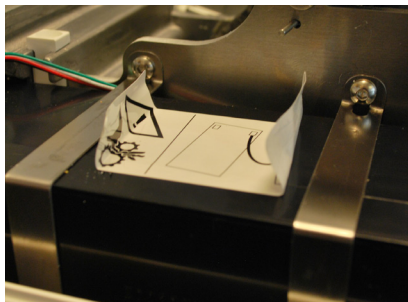
Dopo aver assemblato la nuova cinghia. Assicurarsi di posizionare l'interruttore Opto nella sua posizione di partenza!



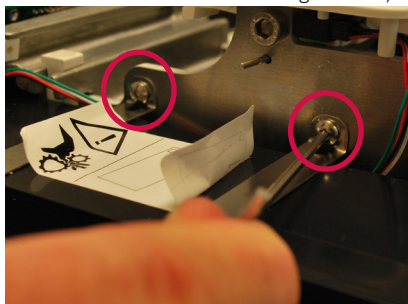
Il pacco batteria è composto da due batterie al piombo da 12 V, 2,3 Ah. La vita di servizio è di 5 anni a seconda della ricarica e dell'utilizzo.

Sostituzione della batteria:

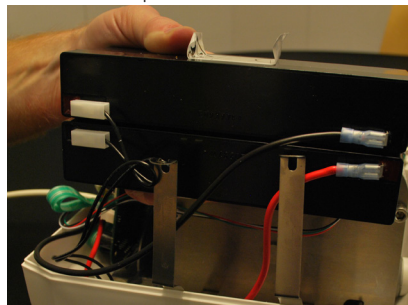
1. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore".
2. Cerca di non danneggiare l'etichetta di avvertenza sulla parte superiore della batteria, ad esempio piegando le estremità dell'etichetta.



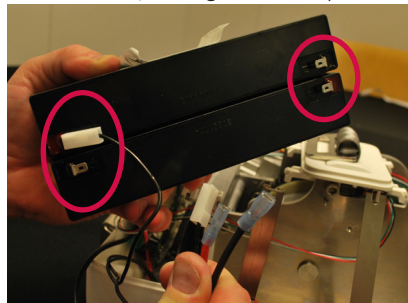
3. Svitare le due staffe metalliche dal telaio utilizzando una chiave a brugola da 2,5 mm.



4. Sollevare il pacco batteria dal sollevatore.

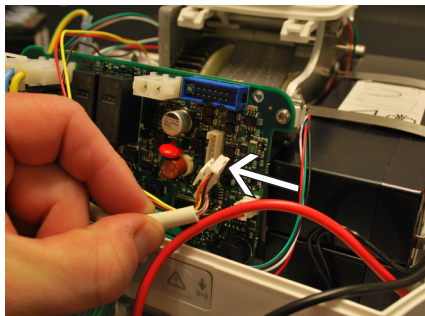


4. Quando le batterie vengono rimosse dal sollevatore, scollegare tutti e quattro i cavi.

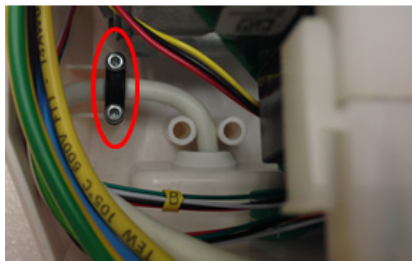
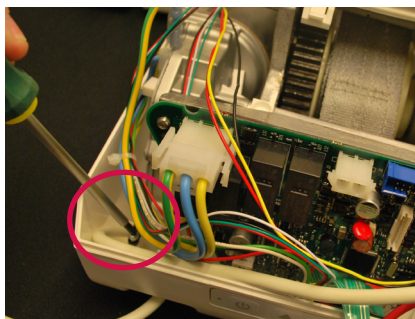


5. Inserire le nuove batterie e ricollegare i cavi. Assicurarsi che le batterie siano collegate allo stesso modo di prima del cambio.
6. Fissare i cavi tra la batteria (all'esterno delle staffe in acciaio) e il coperchio del sollevatore.
7. Seguire i passaggi da 1 a 3 in ordine inverso per completare la sostituzione della batteria.

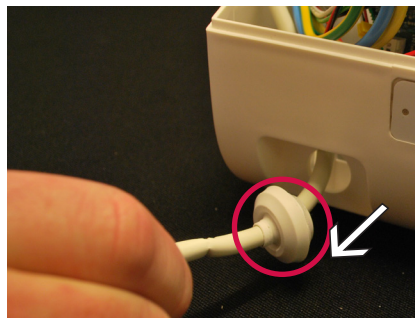
1. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore".
2. Rimuovere il connettore sul cavo di comando manuale dal circuito stampato (PCB) premendo il piccolo lucchetto di plastica sul lato sinistro.



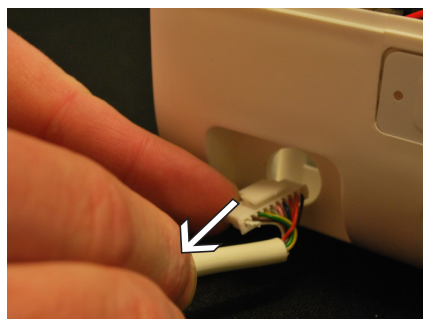
3. Rimuovere le due viti dal supporto del cavo con un cacciavite torsionometrico da 10 mm (T10).



4. Rimuovere la guarnizione in gomma dal coperchio.

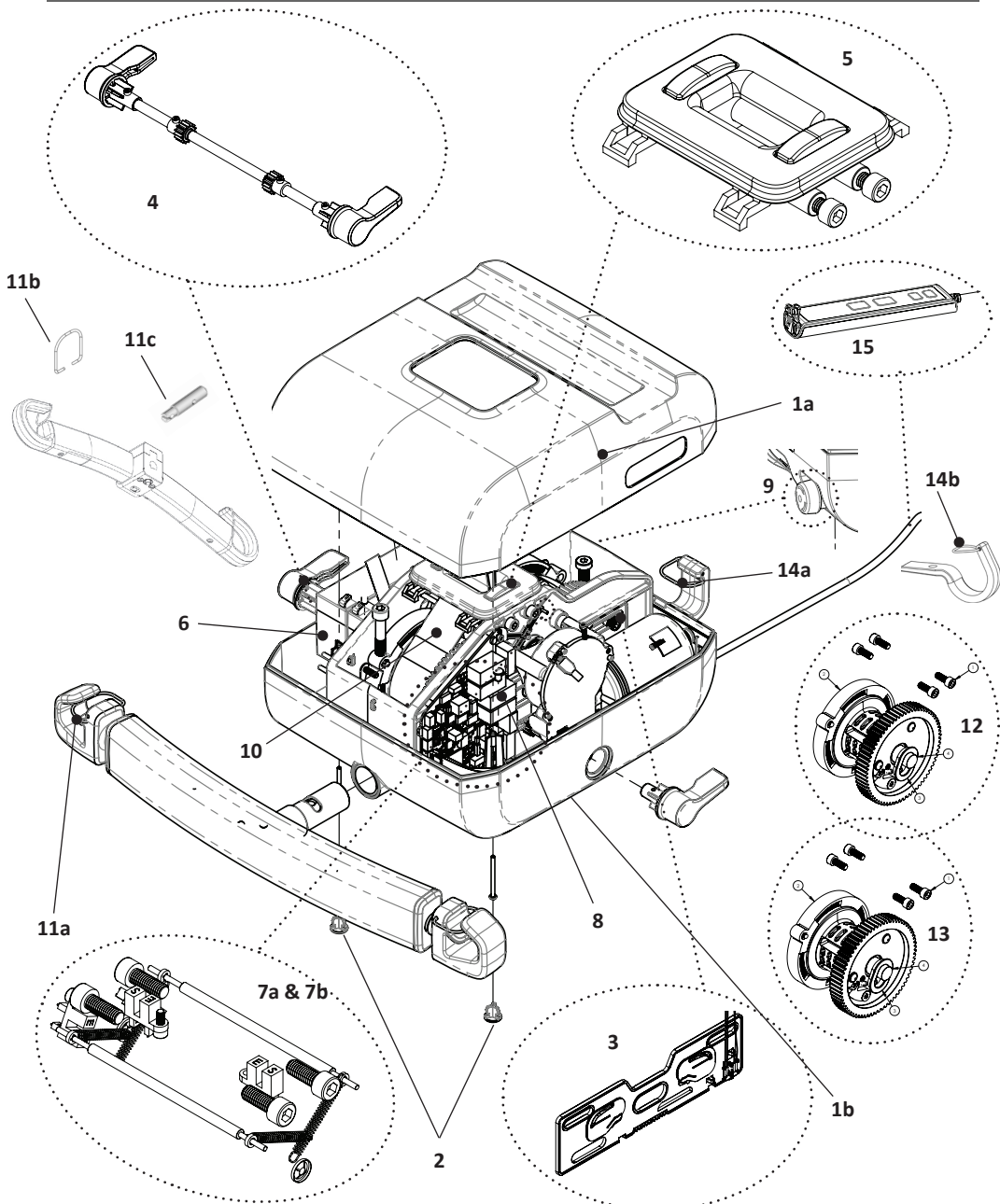


5. Estrarre il cavo e il connettore attraverso il foro.



6. Ripetere i passaggi in ordine inverso per collegare il nuovo comando manuale.

Se il comando manuale è danneggiato/rotto, il cavo può essere tagliato per facilitare la rimozione del comando manuale e del cavo.



Tutti i pezzi di ricambio per i sollevatori a soffitto sono venduti come kit. Le parti evidenziate da un cerchio puntate mostrano i kit disponibili. L'elenco dettagliato con le parti incluse è riportato sulla pagina successiva.

| Numero kit (vista esplosa) | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|----------------------------|----------|---|---|---------------------------|
| 1a | 71460 | Coperchio superiore Roomer S - kit | Vite PT WN1452 K30x40 fzb | 2 |
| | | | Coperchio superiore Roomer S | 1 |
| 1b | 92936 | Coperchio inferiore Roomer S kit | Coperchio 54055 Etichetta sulle specifiche del cliente (è necessaria la figura dell'etichetta originale) | 1 |
| 2 | 71445 | Piede sollevatore mobile - kit | Piede sollevatore mobile | 20 |
| 3 | 71446 | Cursore Roomer S - kit | Vite MC6LS M6x16 | 3 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Cursore con sensore | 2 |
| 4 | 71447 | Interruttore Roomer S - kit | Leva interruttore Roomer S | 2 |
| | | | Cursore albero | 1 |
| | | | Vite MC6S M3x12 A2 | 4 |
| | | | 10015-N08 Mekanex | 2 |
| | | | Cuscinetto a scorrimento 8x9x3 | 2 |
| 5 | 71448 | Finecorsa superiore Roomer S - kit | Guida cinghia Roomer S | 1 |
| | | | Interruttore di arresto cinghia Roomer S | 2 |
| | | | Albero tendicinghia Roomer S | 2 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 4 |
| 6 | 71449 | Sollevatore a soffitto a batteria - kit | CT2.3-12_Batteria | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Nastro biadesivo | 2 |
| 6 | 71450 | Sollevatore a soffitto a batteria - kit | CT2.3-12_Batteria | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Nastro biadesivo | 10 |
| 7a | 71451 | Sensore arresto cinghia Roomer S - kit | Sensore arresto cinghia con cavo 350 | 1 |
| | | | Sensore arresto cinghia con cavo 400 | 1 |
| | | | Sensore protezione tendicinghia 2 | 1 |
| | | | Sensore protezione tendicinghia 1 | 1 |
| | | | Protezione tensione cinghia a molla | 4 |
| | | | Rondella in plastica BTG | 4 |
| | | | Rondella-LB-A-4816 | 2 |
| | | | Albero protezione tensione cinghia | 2 |
| | | | Vite MC6S M3x8 A2-70 | 4 |
| | | | Vite MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Scorricinghia | 2 |
| | | | Fascette per cavi 2,5x100 | 3 |

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|-----------------------------|----------|---|---|---------------------------|
| 7b | 71551 | Protezione antitensione nastro Roomer S – kit, per telaio modificato (dopo la data 2021.10.05, vedere l’etichetta del prodotto sul sollevatore) | Come 7a ma per il sollevatore a soffitto prodotto dopo ottobre 2021. | |
| 8 | 71452 | Scheda di circuito Roomer S - kit | Scheda a circuito stampato principale Roomer S 220 kg | 1 |
| | | | Vite MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| non nella vista | 54437 | Batteria a bottone CR_1025_BN | Batteria a bottone per circuito principale | 1 |
| 9 | 71489 | Arresto di emergenza sollevatori portatili - kit | Arresto di emergenza 16 | 1 |
| 10a | 71483 | Cinghia di sollevamento sollevatore a soffitto - kit | Cinghia di sollevamento | 1 |
| 10b | 71494 | Cinghia di sollevamento a soffitto SWL 300 kg/660 lbs - kit | Cinghia di sollevamento per Altair, Roomer S ed HeliQ con SWL con lunghezza di sollevamento 1720 mm | 1 |
| 11a | 71455 | Barra di sospensione a soffitto telescopica a molla - kit | Molla | 10 |
| 11b | 72803 | Clip di bloccaggio per barra di sospensione | Clip per barre di sospensione 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11c | 92764 | Albero barra di sospensione Altair, Roomer S | Per il montaggio della barra di sospensione 55751 e 55764 | 1 |
| 12 | 71453 | Rullo cinghia in sneso orario Roomer S -kit | Vite MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Rullo cinghia in senso orario | 1 |
| | | | Boccola per albero rullo cinghia | 2 |
| | | | Albero rullo cinghia | 1 |
| 13 | 71454 | Rullo cinghia in sneso antiorario Roomer S -kit | Vite MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Rullo cinghia in senso antiorario | 1 |
| | | | Boccola per albero rullo cinghia | 2 |
| | | | Albero rullo cinghia | 1 |
| 14a | 71456 | Molla gancio per gamba Altair Roomer S - kit | Molla | 5 |
| 14b | 92926 | Molla rivestita per gancio Altair Roomer S - kit 5 pezzi | Molla per gancio | 5 |
| 15 | 71457 | Comando manuale Altair Roomer S - kit | Comando manuale per sollevatori portatili | 1 |
| | | | Morsetto pressacavo cc12 | 1 |
| | | | Vite PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| non nella vista | 71470 | Caricabatterie Europa sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Europa | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |

| Numero kit in vista esplosa | Parte n. | Kit parti di ricambio | Incluso nel kit | Quantità di pezzi nel kit |
|-----------------------------|----------|--|---|---------------------------|
| non nella vista | 71471 | Caricabatterie Gran Bretagna, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Gran Bretagna | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71472 | Caricabatterie Giappone, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Giappone | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71473 | Caricabatterie Nord America, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatteria Nord America | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 71491 | Caricabatterie Australia, sollevatore a soffitto - kit | Caricabatterie | 1 |
| | | | Cavo caricabatterie Australia | 1 |
| | | | Supporto per comando manuale | 1 |
| | | | Cinturino ad anello per supporto | 1 |
| non nella vista | 90407 | Miglioramento del colore RAL9016 | | 1 |
| non nella vista | 71811 | Kit vite di copertura 10 pz. | Vite di copertura | 10 |
| non nella vista | 92972 | Pannello di controllo secondario RoomerS, Altair, HeliQ | Pannello a membrana Roomer S Altair HeliQ | 1 |
| non nella vista | 92973 | Kit portabatterie | 54905 Portabatterie RoomerS | 1 |
| | | | 55629 Tubi termoretraibili | 1 |
| | | | | |
| | | | | |

1. Attivare l'arresto di emergenza.



2. Capovolgere il sollevatore. Fare attenzione al sensore di arresto della cinghia.



3. Rimuovere i piedini in gomma più vicini alla barra di sospensione del sollevatore Roomer S.



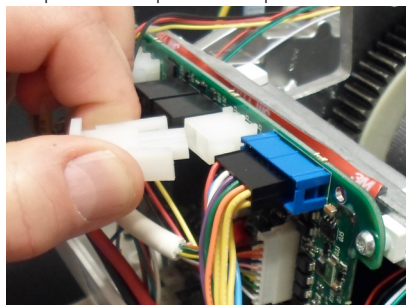
4. Svitare le due viti (TX10) che tengono insieme i coperchi. Le viti si trovano nella parte inferiore dei fori per i piedini in gomma.



5. Ruotare il sollevatore e rimuovere il coperchio inclinandolo leggermente verso il lato opposto del pannello di comando fino a sentire "clac".



6. Scollegare sempre il cavo della batteria quando il coperchio è aperto.



1. Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati come prima.
2. Assicurarsi che nessun cavo sia stato schiacciato.
3. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore" in ordine inverso.

Ricordarsi di collegare il cavo della batteria prima di chiudere il sollevatore!

Non dimenticare i piedini in gomma!

Ripristino dell'allarme di manutenzione — Roomer S

Al termine della manutenzione bisogna ripristinare l'allarme di manutenzione.

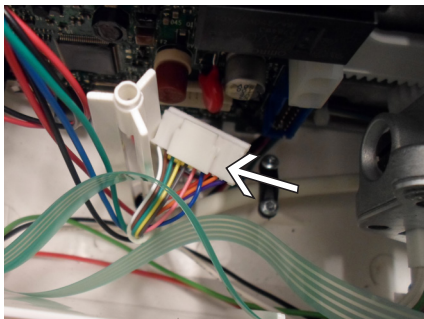
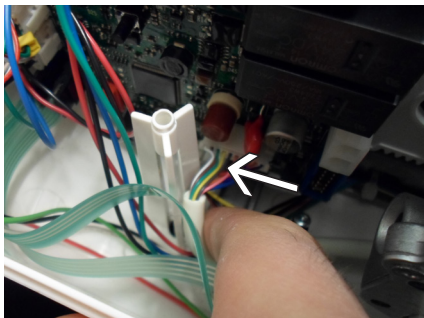
- Collegare il sollevatore al computer tramite "Applicazione dati e manutenzione". Nel software, cliccare su manutenzione e accedere con le credenziali di accesso. Fare clic sul pulsante "Ripristino allarme manutenzione".

The screenshot shows the 'Data- och serviceapplikation' interface. The top navigation bar includes 'START', 'ÖVERSIKT', 'STATISTIK', and 'SERVICE'. The 'SERVICE' section is active, showing 'Senaste service' (2015-04-08) and 'Nästa service tillfälle' (2016-04-07). Below this, there are buttons for 'LIPPOÄTTRA TERMINÄRE' and 'STÄLL IN REALTIDSKLOCKA'. The 'FELRAPPORTER' table lists maintenance events with columns for 'Datum', 'Tid', and 'Beskrivning'.

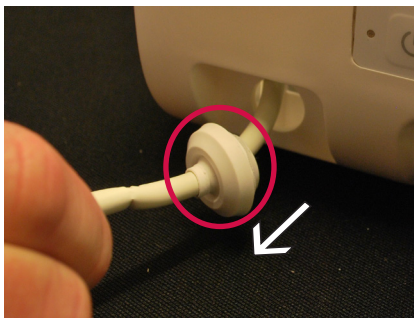
| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | Nedjärkning i nödsituationer |
| 2016-02-24 | 13:45 | Nedjärkning i nödsituationer |

Sostituzione del comando manuale - Roomer S ITA

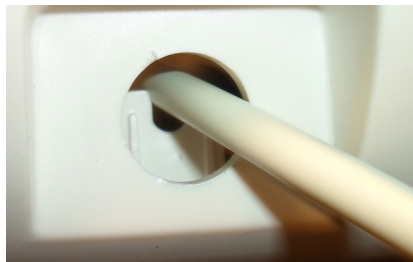
1. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore".
2. Rimuovere il connettore sul cavo di comando manuale dal circuito stampato (PCB) premendo il piccolo lucchetto di plastica sulla parte superiore.



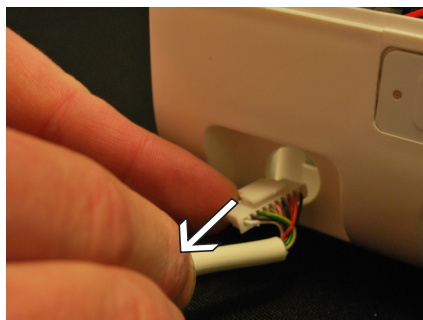
3. Rimuovere la guarnizione in gomma dal coperchio.



4. Utilizzare ad esempio un cacciavite per capovolgere il cavo sul lato sinistro come illustrato nelle immagini qui sotto.



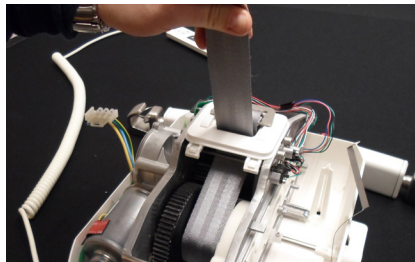
5. Estrarre il cavo e il connettore attraverso il foro. Se il comando manuale è danneggiato, è possibile tagliare il cavo e sarà più facile estrarlo.



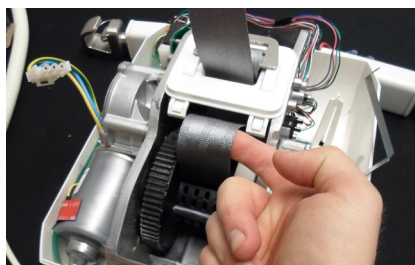
6. Ripetere i passaggi in ordine inverso per collegare il nuovo comando manuale.

La cinghia può essere sostituita senza smontare l'uscita della cinghia.

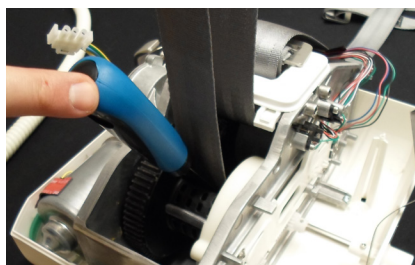
1. Trascinare completamente la cinghia sbloccata dal contatore del rullo della cinghia.



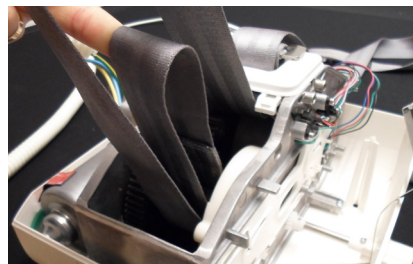
2. Creare una grande ansa.



3. Usare ad esempio una spatola per creare un'ansa sull'altro lato.



5. Usa l'interruttore Roomer S o il comando manuale per ruotare il rullo della cinghia e afferrare l'ansa.



6. Usare di nuovo la spatola per estrarre l'estremità della cinghia con il piccolo perno.

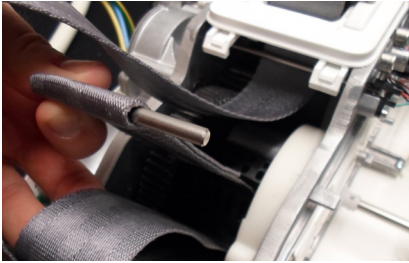


7. Riportare il rullo della cinghia con l'aiuto dell'interruttore Roomer S o del comando manuale. Afferrare la cinghia.



Nota! Non ruotare l'interruttore Roomer S senza tenere il rullo della cinghia poiché la molla si srotola. Se si lascia cadere il rullo della cinghia, riavvolgerlo per 9,5 giri dalla fessura del rullo della cinghia con un perno di metallo.

7. Rimuovere il perno, la cinghia è ora allentata.

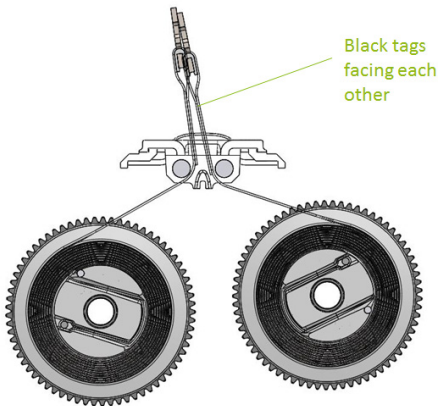


- La cinghia deve entrare nel rullo della cinghia attraverso la fessura con il perno di metallo.
- L'estremità della cinghia deve essere fissata con il perno metallico nella fessura accanto alla quella in cui è stato inserito il rullo della cinghia.
- Il perno dovrebbe essere appoggiato il più possibile nella fessura. Tendere la cinghia per far entrare il perno nella fessura.

8. Se è necessario rimuovere entrambe le cinghie, ripetere l'operazione sul lato opposto.

9. Inserire la nuova cinghia/cinghie attraverso l'uscita come illustrato nell'immagine qui sotto.

Nota! Assicurati che le etichette nere su entrambe le cinghie siano una di fronte all'altra.



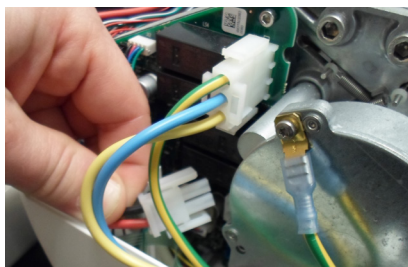
Nota! Assicurarsi che le cinghie siano posizionate sul lato corretto del dispositivo di protezione della tensione della cinghia.

Il pacco batteria è composto da due batterie al piombo da 12 V, 2,3 Ah. La vita di servizio è di 5 anni a seconda della ricarica e dell'utilizzo.

Sostituzione della batteria:

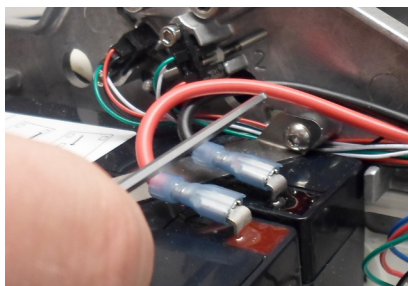
1. Seguire i passaggi da 1 a 6 nel capitolo "Apertura del sollevatore".

Nota! Assicurarsi di rimuovere il cavo della batteria che si collega al circuito stampato (non i cavi della batteria posizionati sulla batteria).

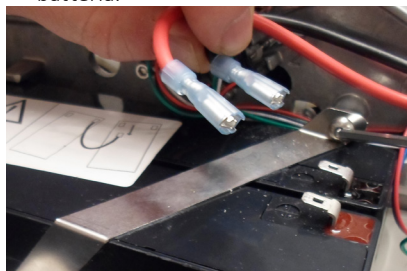


2. Svitare le due staffe metalliche dal telaio utilizzando una chiave a brugola da 2,5 mm.

Avvertimento! Non rimuovere i cavi della batteria mostrati nell'immagine qui sotto! Dovrebbero rimanere fissati fino a quando la vite non viene allentata per evitare cortocircuiti.



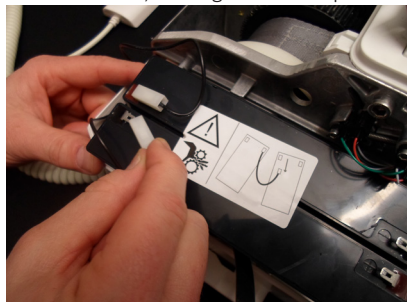
3. Adesso - scollegare i cavi che si trovano sulla batteria.



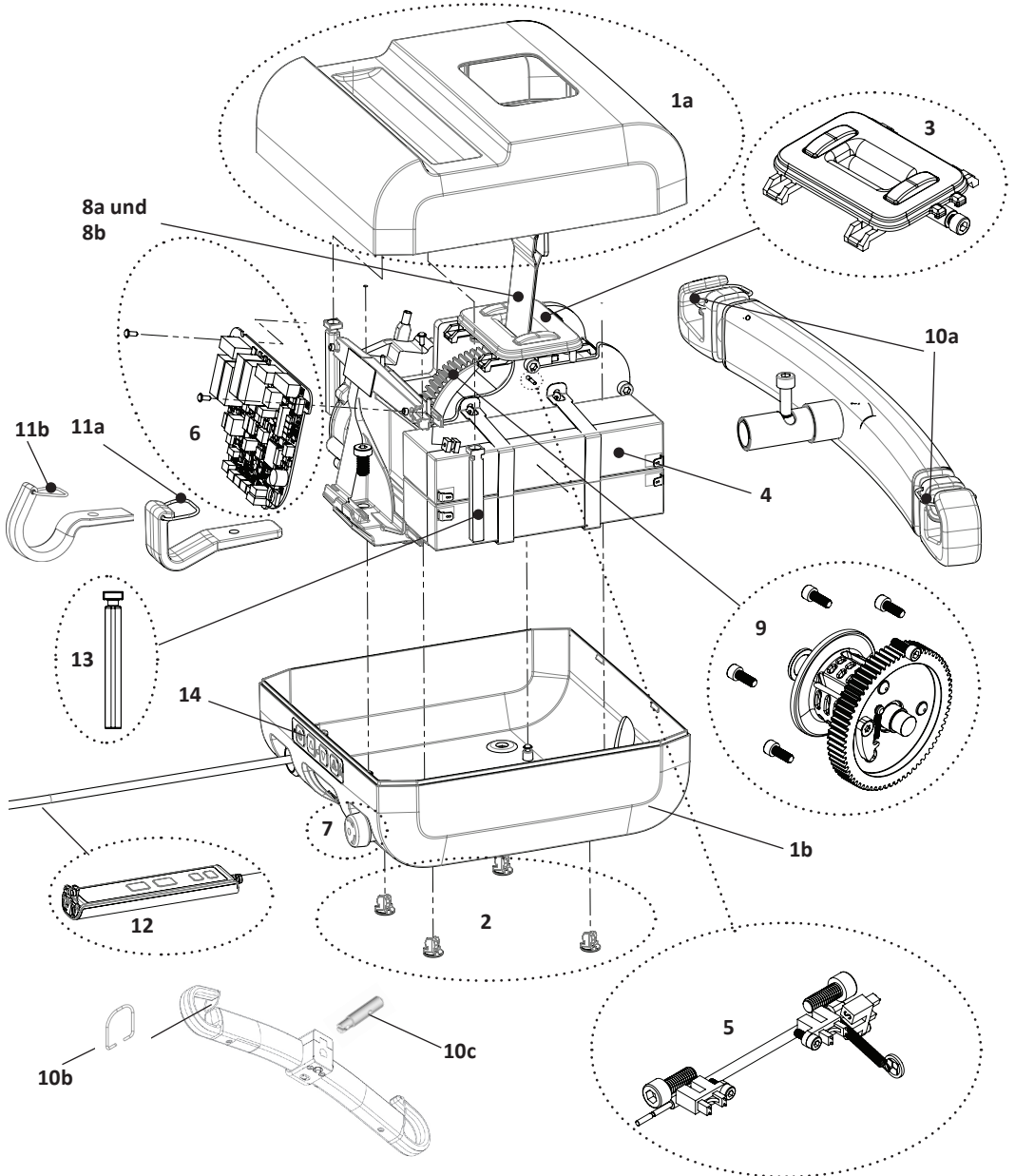
4. Sollevare il pacco batteria dal sollevatore.



5. Quando le batterie vengono rimosse dal sollevatore, scollegare tutti e quattro i cavi.



5. Inserire le nuove batterie e ricollegare i cavi. Assicurarsi che le batterie siano collegate allo stesso modo di prima del cambio. I connettori delle batterie del circuito stampato e dei terminali della batteria sono codificati a colori. I cavi dall'arresto di emergenza possono essere collegati in qualsiasi ordine.
6. Fissare i cavi tra la batteria (all'esterno delle staffe in acciaio) e il coperchio del sollevatore.
7. Seguire i passaggi da 1 a 5 in ordine inverso per completare la sostituzione della batteria.



Alle Ersatzteile für die Deckenlifter werden als Sets verkauft. Die eingekreisten und mit Pfeilen markierten Teile zeigen die verfügbaren Sets. Eine detaillierte Liste der enthaltenen Teile finden Sie auf der nächsten Seite.

| Setnummer in Explosionszeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|----------------------------------|-----------|---------------------------------------|---|------------------|
| 1a | 71461 | Obere Abdeckung Altair - Set | Schraube PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Obere Abdeckung Altair | 1 |
| 1b | 92937 | Untere Abdeckung Altair | Abdeckung 54027 | 1 |
| | | | Etikett nach Kundenvorgabe (Bild des Originaletiketts erforderlich) | 1 |
| 2 | 71445 | Fuß, tragbarer Lifter – Set | Fuß, tragbarer Lifter | 20 |
| 3 | 71463 | Oberer Endschalter Altair HeliQ – Set | Bandführung Altair HeliQ | 1 |
| | | | Bandstoppschalter | 2 |
| | | | Band, Vorgelegeachse | 1 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Batterie, Deckenlifter - Set | CT2.3-12_Batterie | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Doppelseitiges Klebeband | 2 |
| 4 | 71450 | Batterie, Deckenlifter - Set | CT2.3-12_Batterie | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Doppelseitiges Klebeband | 10 |
| 5 | 71466 | Bandstoppsensor Altair HeliQ - Set | Bandstoppsensor mit 350-Kabel | 2 |
| | | | Bandspannungsschutz Sensor 1 | 1 |
| | | | Feder, Bandspannungsschutz | 1 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff BTG | 1 |
| | | | Unterlegscheibe-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Band, Spannschutzachse | 1 |
| | | | Schraube MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 6 | 71474 | Schaltplatte Altair 150 kg - Set | Hauptleiterplatte Altair 150 kg | 1 |
| | | | Schraube PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71475 | Schaltplatte Altair 220kg - Set | Hauptleiterplatte Altair 220 kg | 1 |
| | | | Schraube PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71476 | Schaltplatte Altair 300 kg - Set | Hauptleiterplatte Altair 300 kg | 1 |
| | | | Schraube PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| nicht sichtbar | 54437 | Münzbatterie CR-1025_BN | Batterie für Hauptplatine | 1 |
| 7 | 71489 | Notstopp für tragbaren Lifter - Set | Notstopp 16 | 1 |

| Setnummer in Explosionszeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|----------------------------------|-----------|--|--|------------------|
| 8a | 71483 | Hebeband, Deckenlifter SWL 150 kg/330 lbs und 220 kg/440 lbs | Hebeband für Altair, Roomer S und HeliQ mit Hublänge 2120 mm | 1 |
| 8b | 71494 | Hebeband, Deckenlifter SWL 300 kg/660 lbs - Set | Hebeband für Deckenlifter Altair, Roomer S, HeliQ mit Hublänge 1720 mm | 1 |
| 9 | 71467 | Bandrolle Altair HeliQ - Set | Schraube MC65 M6x16 A2 | 6 |
| | | | Bandrolle Altair HeliQ | 1 |
| | | | Achse, Bandrolle Altair HeliQ | 1 |
| | | | Unterlegscheiben-Rolle | 1 |
| 10a | 71455 | Feder, Teleskop-Hebebügel für Deckenlifter, Set | Feder | 10 |
| 10b | 72803 | Verriegelungsclips für Hebebügel | Clips für Hebebügel 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 10c | 92764 | Achse für Hebebügel | Zur Montage der Hebebügel 755751, 55764 | 1 |
| 11a | 71456 | Feder, Edelstahlbein Haken Altair, Roomer S – Set | Feder | 5 |
| 11b | 92974 | Feder, beschichteter Beinhaken – 5er-Pack | Feder für Beinhaken | 5 |
| 12 | 71457 | Handsteuerung Altair Roomer S - Set | Handsteuerung Altair Roomer S ohne Abdeckungen | 1 |
| | | | Zugentlastungsklemme cc12 | 1 |
| | | | Schraube PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Schraubenhalter Altair HeliQ - Set | Schraubenhalter | 10 |
| 14 | 71813 | Sekundäres Bedienpanel Roomer S Altair HeliQ | Membranpanel Roomer S Altair HeliQ | 1 |
| nicht sichtbar | 71470 | Ladegerät Europa, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Ladekabel Europa | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71471 | Ladegerät Großbritannien, Deckenlifter – Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Großbritannien | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71472 | Ladegerät Japan, Deckenlifter – Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Japan | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71473 | Ladegerät Nordamerika, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Nordamerika | 1 |

| Setnummer in Explosionszeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|----------------------------------|-----------|--|-------------------------------------|------------------|
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71491 | Ladegerät Australien Deckenlifter – Set | Akkuladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Australien | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 90407 | Verbesserungsfarbe RAL9016 | | 1 |
| nicht sichtbar | 71811 | Abdeckung, Schraubenset | Abdeckungsschraube | 10 |
| nicht sichtbar | 92972 | Sekundäres Bedienpanel RoomerS, Altair HeliQ | Membranpanel RoomerS, Altair, HeliQ | 1 |

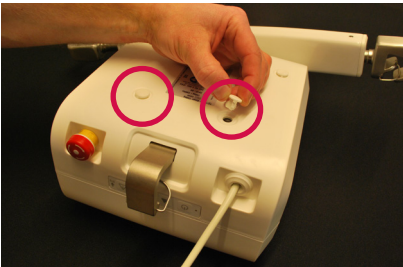
1. Deaktivieren Sie den Notstopp.



2. Drehen Sie den Lift um. Achten Sie dabei auf die Bandstoppsensoren.



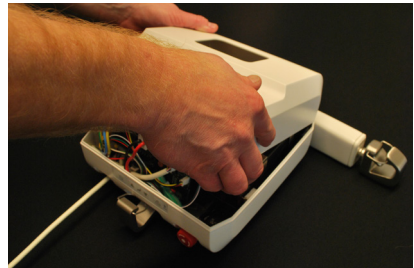
3. Entfernen Sie die GummifüÙe, die dem Beinhaken am nächsten sind, vom Altair-Lifter.



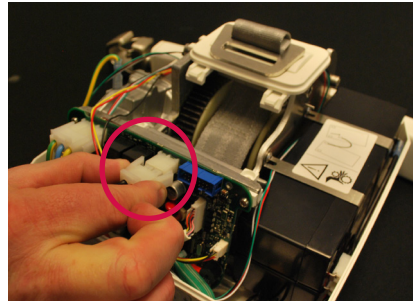
4. Lösen Sie die beiden Schrauben, die die Abdeckungen zusammenhalten, mit einem Torx-Schraubendreher (TX10) (ca. 6–7 Umdrehungen oder bis sie sich gelöst haben). Die Schrauben befinden sich auf der Unterseite der Löcher für die GummifüÙe/ am Kunststoff.



5. Drehen Sie den Lifter um und entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie sie ein wenig in Richtung des Hehebügels neigen, bis Sie ein „Klicken“ hören.



6. Trennen Sie immer das Batteriekabel, wenn die Abdeckung geöffnet wird.



1. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel so angeschlossen sind, wie sie es beim Öffnen des Lifters waren.
2. Achten Sie darauf, dass keine Kabel zwischen den Abdeckungen eingeklemmt werden.
3. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ in umgekehrter Reihenfolge aus.

Vergessen Sie nicht die GummifüÙe!

Vergessen Sie nicht, alle Kabel anzuschließen, bevor Sie den Lifter schließen!

Zurücksetzen des Servicealarms – Altair

Nach Abschluss des Service sollte der Servicealarm zurückgesetzt werden.

- Verbinden Sie den Lifter über „Daten- und Serviceanwendung“ mit einem Computer. Klicken Sie in der Software auf „Service“ und melden Sie sich mit Ihren Anmeldedaten an. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Servicealarm zurücksetzen“.

HUMAN CARE Data- och serviceapplikation

START ÖVERSIKT STATISTIK SERVICE

ÅTERSTÄLL SERVICEALARM

UPPDATERA FIRMWARE

STÄLL IN REALTIDSKLOCKA

SERVICE

Senaste service 2015-04-08

Nästa servicefälle 2016-04-07

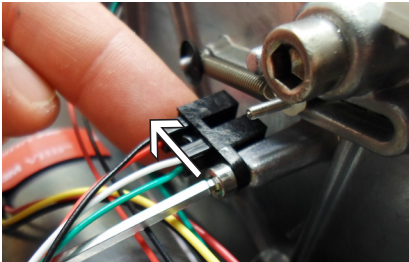
FELRAPPORTER

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-----------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedkänning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedkänning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedkänning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedkänning i nödsituationer |
| 2016-02-21 | 13:46 | Nedkänning i nödsituationer |

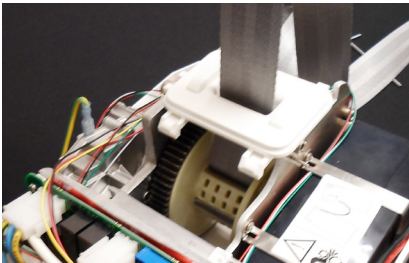
Das Band kann gewechselt werden, ohne den Bandausgang zu entfernen.

Führen Sie die Schritte 1 bis 5 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.

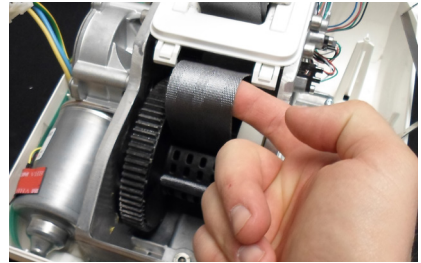
1. Aktivieren Sie den Notstopp erneut.
2. Schrauben Sie den Optoschalter für den Bandspannungsbegrenzer ab und drehen Sie ihn um 90°, um den Lifter ohne Belastung frei bedienen zu können.



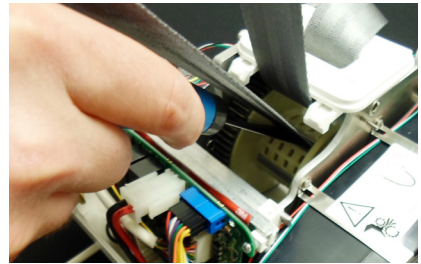
3. Ziehen Sie das Band vollständig aus der Bandrolle heraus.



4. Erstellen Sie eine große Schlaufe.



5. Verwenden Sie zum Beispiel einen Spatel, um auf der anderen Seite eine Schlaufe zu bilden.



6. Drücken Sie die „nach oben“-Taste auf der Handsteuerung, um das Band zu drehen und die Schlaufe zu greifen.



7. Verwenden Sie den Spatel erneut, um das Ende des Bandes mit dem kleinen Stift herauszuholen.



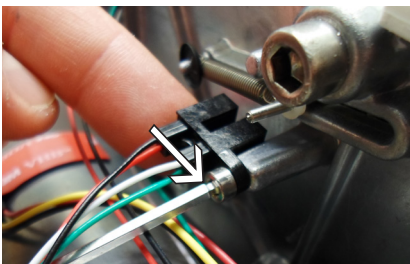
8. Bringen Sie die Bandrolle mit der „nach oben“-Taste an der Handsteuerung wieder in die Ausgangsposition. Greifen Sie das Band.



9. Entfernen Sie den Stift, das Band ist jetzt lose.

10. Um das neue Band einzusetzen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

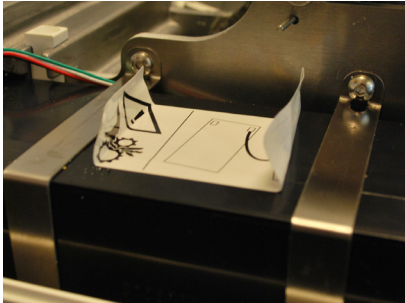
***Nach der Montage des neuen Bandes.
Achten Sie darauf, den Optoschalter in
seine Startposition zu bringen!***



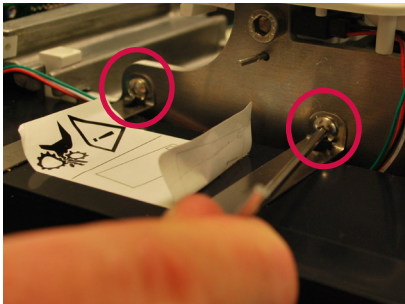
Das Batteriepaket besteht aus zwei Bleibatterien mit 12 V, 2,3 Ah. Die Lebensdauer beträgt je nach Ladevorgängen und Nutzung bis zu 5 Jahre.

Austausch der Batterie

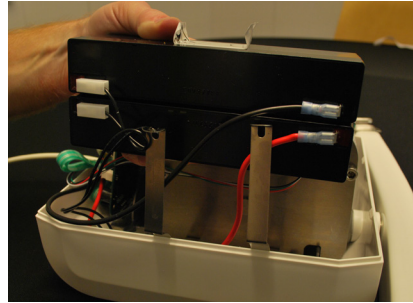
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.
2. Versuchen Sie, das Warnetikett auf der Oberseite der Batterie nicht zu beschädigen, indem Sie beispielsweise die Enden des Etiketts nach oben falten.



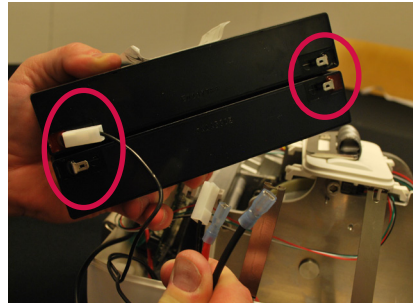
3. Schrauben Sie die beiden Metallklammern mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel vom Rahmen ab.



4. Heben Sie das Batteriepaket aus dem Lifter.

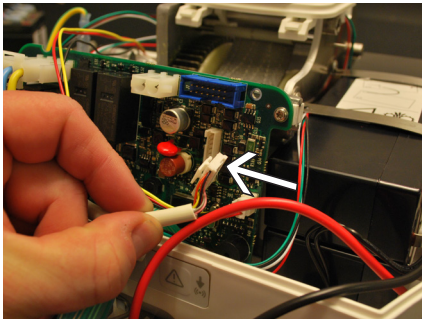


5. Wenn die Batterien aus dem Lifter entfernt werden, trennen Sie alle vier Kabel.

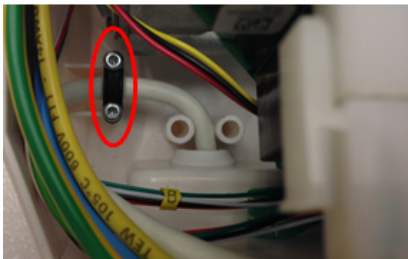
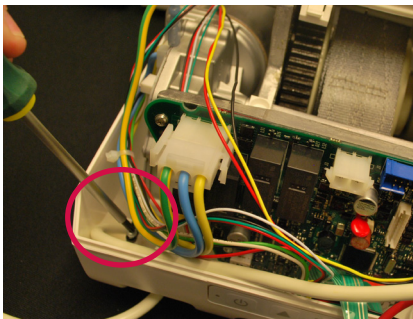


6. Setzen Sie die neuen Batterien ein und schließen Sie die Kabel wieder an. Achten Sie darauf, dass die Batterien auf die gleiche Weise wie vor dem Wechsel angeschlossen werden.
7. Befestigen Sie die Batterie Kabel zwischen der Batterie (außerhalb der Stahlhalterungen) und der Abdeckung des Lifters.
8. Befolgen Sie die Schritte 1-3 in umgekehrter Reihenfolge, um den Batteriewechsel abzuschließen.

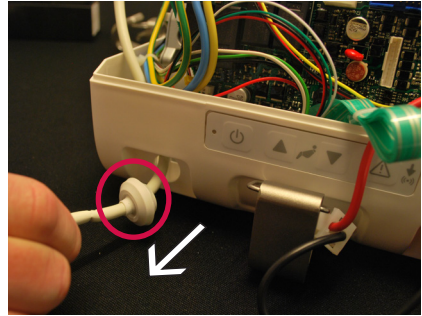
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.
2. Entfernen Sie den Stecker am Handsteuerungskabel von der Schaltplatte (PCB), indem Sie auf die kleine Kunststoffverriegelung auf der linken Seite drücken.



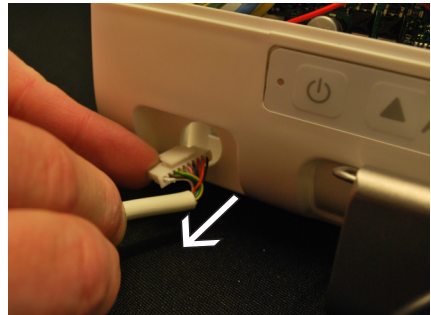
3. Entfernen Sie die beiden Schrauben vom Kabelhalter mit einem Torx-Schraubendreher 10 mm (T10).



4. Entfernen Sie die Gummidichtung von der Abdeckung.

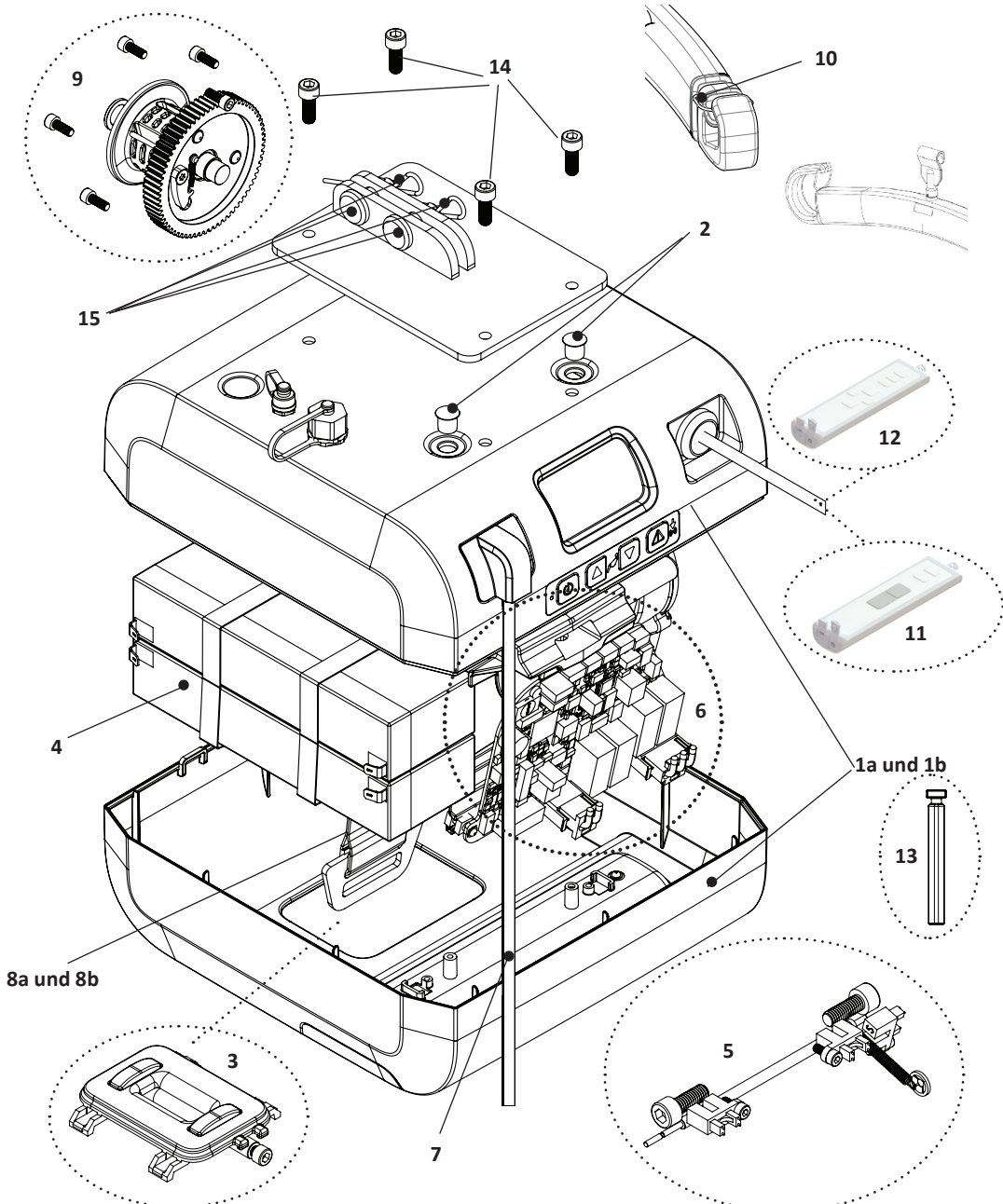


5. Ziehen Sie das Kabel und den Stecker durch das Loch heraus.



6. Wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um die neue Handsteuerung anzuschließen.

Wenn die Handsteuerung beschädigt/ kaputt ist, kann das Kabel durchtrennt werden, um das Entfernen des Kabels zu erleichtern.



Alle Ersatzteile für die Deckenlifter werden als Sets verkauft. Die eingekreisten und mit Pfeilen markierten Teile zeigen die verfügbaren Sets. Eine detaillierte Liste der enthaltenen Teile finden Sie auf der nächsten Seite.

| Setnummer in Explosionszeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|----------------------------------|-----------|---------------------------------------|---|------------------|
| 1a | 71464 | Untere Abdeckung HeliQ - Set | Schraube PT WN1452 K30x40 FZB | 2 |
| | | | Untere Abdeckung | 1 |
| 1b | 92971 | Obere Abdeckung HeliQ | Abdeckung 54028 | 1 |
| | | | Etikett nach Kundenvorgabe (Bild des Originaletiketts erforderlich) | 1 |
| 2 | 71465 | Abdeckstopfen HeliQ – Set | Abdeckstopfen 9.3 | 20 |
| 3 | 71463 | Oberer Endschalter Altair HeliQ - Set | Bandführung Altair HeliQ | 1 |
| | | | Bandstoppschalter | 2 |
| | | | Band, Vorgelegeachse | 1 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 2 |
| 4 | 71449 | Batterie, Deckenlifter - Set | CT2.3-12_Batterie | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Doppelseitiges Klebeband | 2 |
| 4 | 71450 | Batterie, Deckenlifter - Set | CT2.3-12_Batterie | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Doppelseitiges Klebeband | 10 |
| 5 | 71466 | Bandstoppsensor Altair HeliQ - Set | Bandstoppsensor mit 350-Kabel | 2 |
| | | | Bandspannungsschutz Sensor 1 | 1 |
| | | | Feder, Bandspannungsschutz | 1 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff BTG | 1 |
| | | | Unterlegscheibe-LB-A-4816 | 1 |
| | | | Band, Spannschutzachse | 1 |
| | | | Schraube MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 2 |
| | | | Bandschieber 1 Stück | 1 |
| 6 | 71477 | Schaltplatte HeliQ 150 kg - Set | Hauptleiterplatte HeliQ 150 kg | 1 |
| | | | Schraube PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71478 | Schaltplatte HeliQ 220 kg - Set | Hauptleiterplatte HeliQ 220 kg | 1 |
| | | | Schraube PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| 6 | 71479 | Schaltplatte HeliQ 300 kg - Set | Hauptleiterplatte HeliQ 300 kg | 1 |
| | | | Schraube PT WN1451 K30x8 FZB | 2 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff 4,83x3,05x2,54 | 2 |
| nicht sichtbar | 54437 | Münzbatterie CR-1025_BN | Batteriemünze für Hauptplatine | 1 |

| Setnummer in Explosionszeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|----------------------------------|-----------|--|---|------------------|
| 7 | 71490 | Notstopp HeliQ - Set | Notstopp HeliQ | 1 |
| 8a | 71483 | Hebeband, Deckenlifter SWL 150 kg/330 lbs und 220 kg/440 lbs | Hebeband für Altair, Roomer S und HeliQ mit Hublänge 2120 mm | 1 |
| 8b | 71494 | Hebeband, Deckenlifter SWL 300 kg/660 lbs - Set | Hebeband für Deckenlifter Altair, Roomer S, HeliQ mit SWL, Hublänge 1720 mm | 1 |
| 9 | 71467 | Bandrolle Altair HeliQ - Set | Schraube MC6S M6x16 A2 | 6 |
| | | | Bandrolle Altair HeliQ | 1 |
| | | | Achse, Bandrolle Altair HeliQ | 1 |
| | | | Unterlegscheiben-Rolle | 1 |
| 10a | 71455 | Feder, Teleskop-Hebebügel für Deckenlifter, Set | Feder | 10 |
| 10b | 72803 | Verriegelungsclips für Hebebügel | Clips für Hebebügel 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11 | 71458 | Handsteuerung HeliQ - Set | Handsteuerung 4-Tasten HeliQ ohne Abdeckungen | 1 |
| | | | Zugentlastungsklemme cc12 | 1 |
| | | | Schraube PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 12 | 71459 | Handsteuerung HeliQ Kraftverstellung - Set | Handsteuerung 7-Tasten HeliQ Kraftverstellung | 1 |
| | | | Zugentlastungsklemme cc12 | 1 |
| | | | Schraube PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| 13 | 71462 | Schraubenhalter Altair HeliQ - Set | Schraubenhalter | 10 |
| 14 | 71468 | Schraube, obere Platte HeliQ - Set | Schraube MC6S M6x16 A2-70 | 20 |
| 15 | 71469 | Stift und Sicherungsstift HeliQ – Set | Sicherungsstift | 2 |
| | | | Spannstift CBH 20x25 fzb | 2 |
| nicht sichtbar | 71470 | Ladegerät Europa, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Europa | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71471 | Ladegerät Großbritannien, Deckenlifter – Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Großbritannien | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71472 | Ladegerät Japan, Deckenlifter – Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Japan | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71473 | Ladegerät Nordamerika, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Nordamerika | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |

| Setnummer in Explosions- zeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|--|-----------|---|------------------------------------|---------------------|
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71491 | Ladegerät Australien, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Australien | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 90407 | Verbesserungsfarbe RAL9016 | | 1 |
| nicht sichtbar | 71811 | Abdeckung, Schraubenset | Abdeckungsschraube | 10 |
| nicht sichtbar | 92972 | Sekundäres Bedienpanel RoomerS, Altair HeliQ | Membranpanel Roomer S Altair HeliQ | 1 |

1. Deaktivieren Sie den Notstopp.



2. Entfernen Sie die Schrauben der oberen Platte mit einem 5-mm-Inbusschlüssel. Entfernen Sie die obere Platte.



3. Entfernen Sie die beiden Abdeckstopfen.



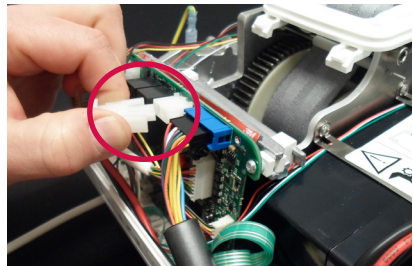
4. Lösen Sie die beiden Schrauben, die die Abdeckungen zusammenhalten, mit einem Torx-Schraubendreher (TX10).



5. Drehen Sie den Lifter um und entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie sie ein wenig zur gegenüberliegenden Seite des Bedienpanels neigen, bis Sie ein „Klicken“ hören.



6. Trennen Sie immer das Batteriekabel, wenn die Abdeckung geöffnet wird.



1. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel so angeschlossen sind, wie sie es beim Öffnen des Lifters waren.
2. Achten Sie darauf, dass keine Kabel zwischen den Abdeckungen eingeklemmt werden.
3. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ in umgekehrter Reihenfolge aus.

Vergessen Sie nicht die Abdeckstopfen!

Vergessen Sie nicht, alle Kabel anzuschließen, bevor Sie den Lifter schließen!

Zurücksetzen des Servicealarms – HeliQ

Nach Abschluss des Service sollte der Servicealarm zurückgesetzt werden.

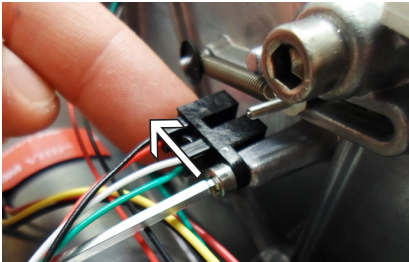
- Verbinden Sie den Lifter über „Daten- und Serviceanwendung“ mit einem Computer. Klicken Sie in der Software auf „Service“ und melden Sie sich mit Ihren Anmeldedaten an. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Servicealarm zurücksetzen“.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|-------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |
| 2016-02-24 | 13:55 | Nedstänkning i nödsituationer |

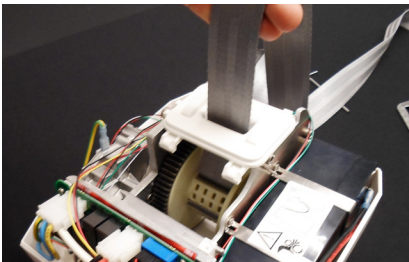
Das Band kann gewechselt werden, ohne den Bandausgang zu entfernen.

Führen Sie die Schritte 1 bis 5 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.

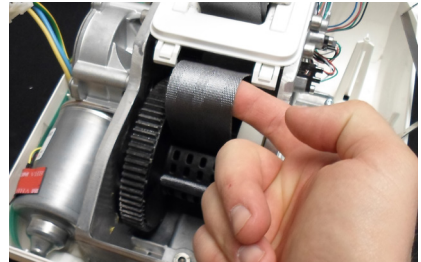
1. Aktivieren Sie den Notstopp erneut.
2. Schrauben Sie den Optoschalter für den Bandspannungsbegrenzer ab und drehen Sie ihn um 90°, um den Lifter ohne Belastung frei bedienen zu können.



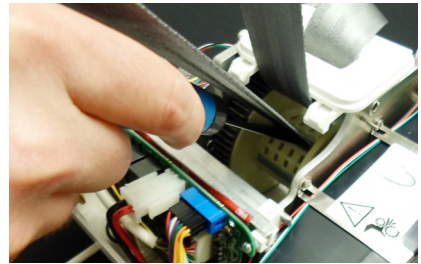
3. Ziehen Sie das Band ganz aus dem Bandanschlag heraus.



4. Erstellen Sie eine große Schlaufe.



5. Verwenden Sie zum Beispiel ein Spatel, um auf der anderen Seite eine Schlaufe zu bilden.



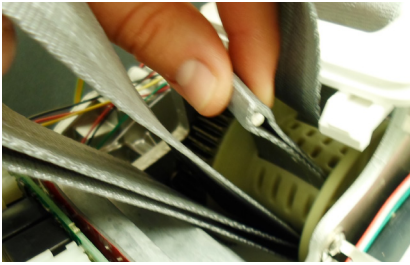
6. Drücken Sie die „nach oben“-Taste auf der Handsteuerung, um das Band zu drehen und die Schlaufe zu greifen.



7. Verwenden Sie den Spatel erneut, um das Ende des Bandes mit dem kleinen Stift herauszuholen.



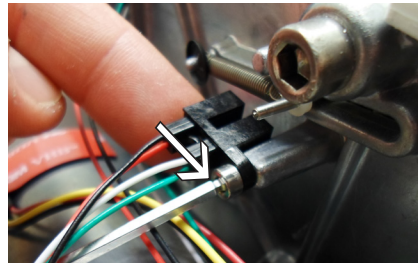
8. Bringen Sie die Bandrolle mithilfe der Handsteuerung (Aufwärts-Taste) zurück. Greifen Sie das Band.



9. Entfernen Sie den Stift, und das Band ist lose.

10. Um das neue Band einzusetzen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

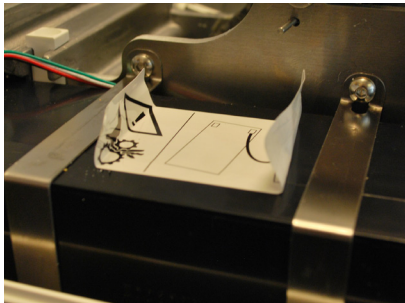
***Nach der Montage des neuen Bandes.
Achten Sie darauf, den Optoschalter in
seine Startposition zu bringen!***



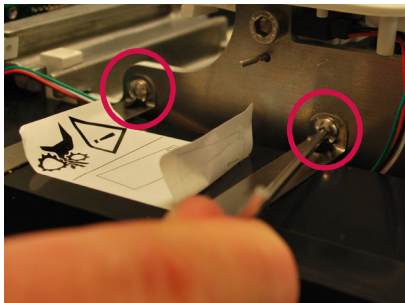
Das Batteriepaket besteht aus zwei Bleibatterien mit 12 V, 2,3 Ah. Die Lebensdauer beträgt je nach Ladevorgängen und Nutzung bis zu 5 Jahre.

Austausch der Batterie

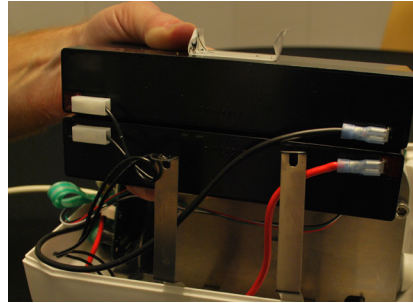
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.
2. Versuchen Sie, das Warnetikett auf der Oberseite der Batterie nicht zu beschädigen, indem Sie beispielsweise die Enden des Etiketts nach oben falten.



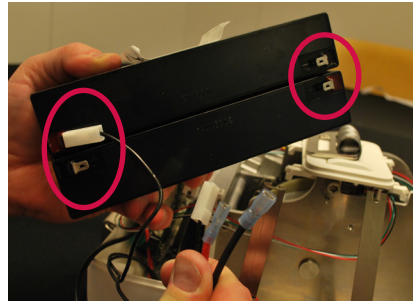
3. Schrauben Sie die beiden Metallklammern mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel vom Rahmen ab.



4. Heben Sie das Batteriepaket aus dem Lifter.

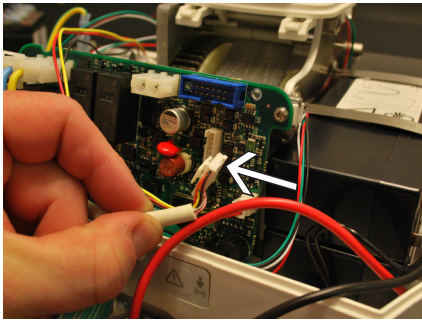


4. Wenn die Batterien aus dem Lifter entfernt werden, trennen Sie alle vier Kabel.

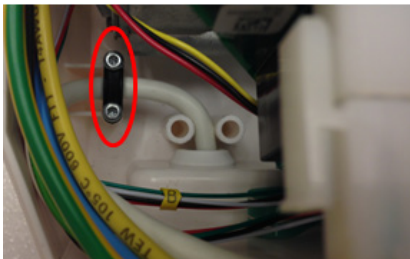
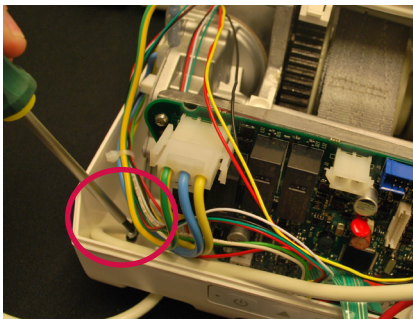


5. Setzen Sie die neuen Batterien ein und schließen Sie die Kabel wieder an. Achten Sie darauf, dass die Batterien auf die gleiche Weise wie vor dem Wechsel angeschlossen werden.
6. Befestigen Sie die Batterie Kabel zwischen der Batterie (außerhalb der Stahlhalterungen) und der Abdeckung des Lifters.
7. Befolgen Sie die Schritte 1-3 in umgekehrter Reihenfolge, um den Batteriewechsel abzuschließen.

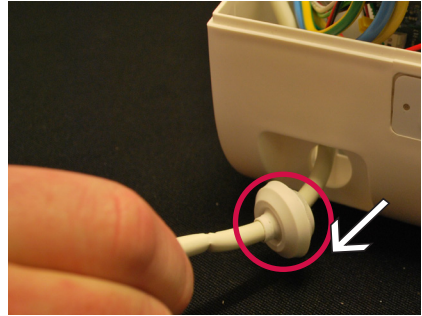
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.
2. Entfernen Sie den Stecker am Handsteuerungskabel von der Schaltplatte (PCB), indem Sie auf die kleine Kunststoffverriegelung auf der linken Seite drücken.



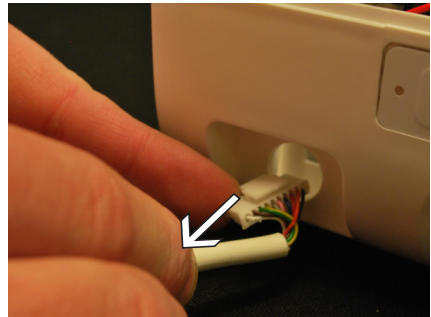
3. Entfernen Sie die beiden Schrauben vom Kabelhalter mit einem Torx-Schraubendreher 10 mm (T10).



4. Entfernen Sie die Gummidichtung von der Abdeckung.

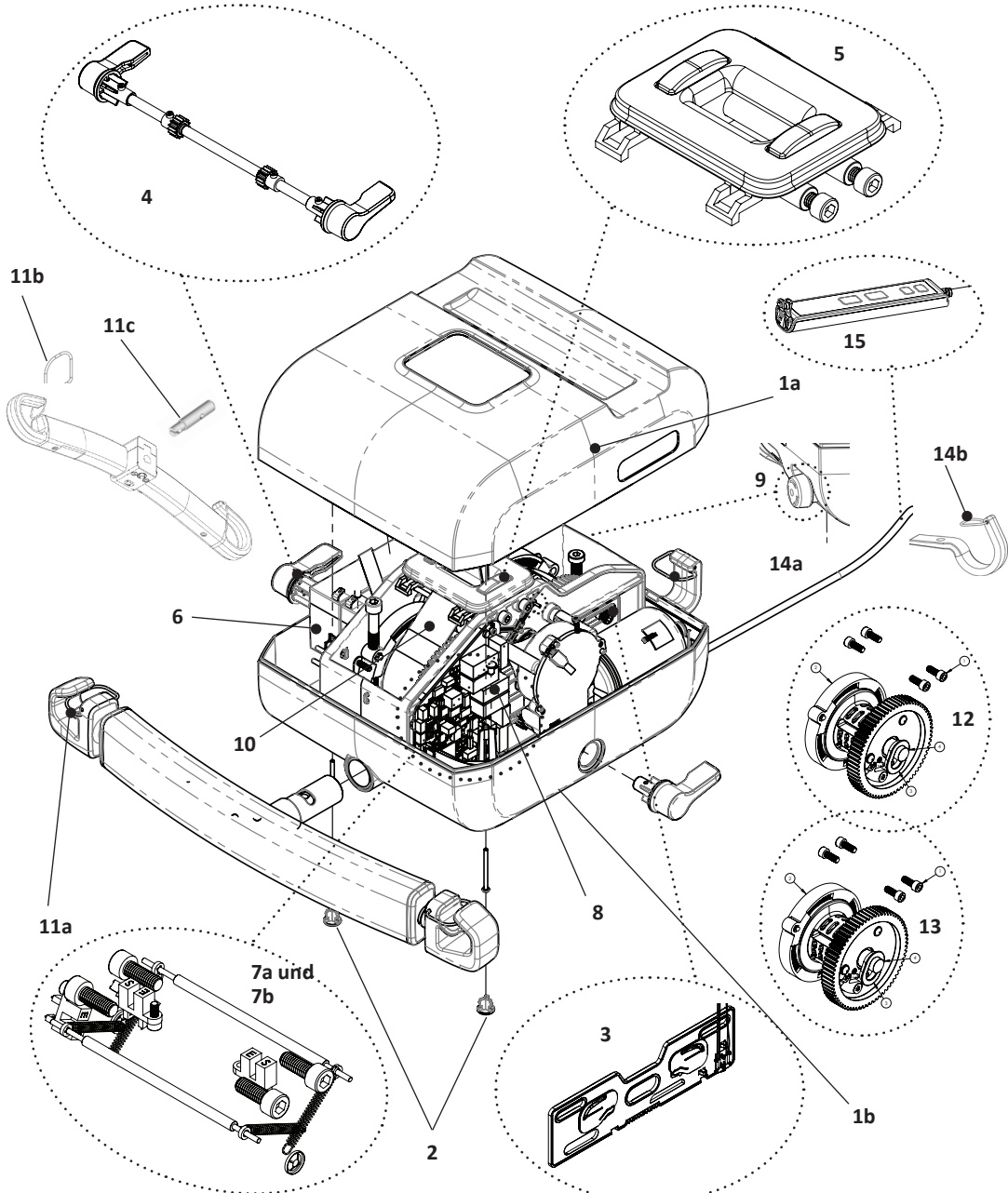


5. Ziehen Sie das Kabel und den Stecker durch das Loch heraus.



6. Wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um die neue Handsteuerung anzuschließen.

Wenn die Handsteuerung beschädigt/ kaputt ist, kann das Kabel durchtrennt werden, um die Handsteuerung und das Kabel leichter entfernen zu können.



Alle Ersatzteile für die Deckenlifter werden als Sets verkauft. Die eingekreisten und mit Pfeilen markierten Teile zeigen die verfügbaren Sets. Eine detaillierte Liste der enthaltenen Teile finden Sie auf der nächsten Seite.

| Setnummer (Explosions- zeichnung) | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|---|-----------|---|---|---------------------|
| 1a | 71460 | Obere Abdeckung Roomer S - Set | Schraube PT WN1452 K30x40 fzb | 2 |
| | | | Obere Abdeckung Roomer S | 1 |
| 1b | 92936 | Untere Abdeckung Roomer S Set | Abdeckung 54055 | 1 |
| | | | Etikett nach Kundenvorgabe (Bild des Originaletiketts erforderlich) | 1 |
| 2 | 71445 | Fuß, tragbarer Lifter – Set | Fuß, tragbarer Lifter | 20 |
| 3 | 71446 | Schieber Roomer S - Set | Schraube MC6LS M6x16 | 3 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Schieber mit Sensor | 2 |
| 4 | 71447 | Schalter Roomer S - Set | Roomer S Schaltebel | 2 |
| | | | Achsenschieber | 1 |
| | | | Schraube MC6S M3x12 A2 | 4 |
| | | | 10015-N08 Mekanex | 2 |
| | | | Gleitlager 8x9x3 | 2 |
| 5 | 71448 | Oberer Endschalter Roomer S - Set | Bandführung Roomer S | 1 |
| | | | Bandstoppschalter Roomer S | 2 |
| | | | Band, Vorgelegeachse Roomer S | 2 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 4 |
| 6 | 71449 | Batterie, Deckenlifter - Set | CT2.3-12_Batterie | 2 |
| | | | 3M VHB 5930 Doppelseitiges Klebeband | 2 |
| 6 | 71450 | Batterie, Deckenlifter - Set | CT2.3-12_Batterie | 10 |
| | | | 3M VHB 5930 Doppelseitiges Klebeband | 10 |
| 7a | 71451 | Bandstoppsensor Roomer S - Set | Bandstoppsensor mit 350-Kabel | 1 |
| | | | Bandstoppsensor mit 400-Kabel | 1 |
| | | | Bandspannungsschutz Sensor 2 | 1 |
| | | | Bandspannungsschutz Sensor 1 | 1 |
| | | | Feder, Bandspannungsschutz | 4 |
| | | | Unterlegscheibe Kunststoff BTG | 4 |
| | | | Unterlegscheibe-LB-A-4816 | 2 |
| | | | Band, Spansschutzachse Band, Spansschutzachse | 2 |
| | | | Schraube MC6S M3x8 A2-70 | 4 |
| | | | Schraube MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Bandschieber | 2 |
| Kabelbinder 2,5x100 | 3 | | | |
| 7b | 71551 | Bandspannungsschutz Roomer S – Set, für modifizierten Rahmen (efter date 2021.10.05, siehe Produktetikett am Lifter) | Wie 7a, jedoch für Deckenlifter, die nach Oktober 2021 hergestellt wurden. | |

| Setnummer in Explosionszeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|----------------------------------|-----------|--|---|------------------|
| 8 | 71452 | Schaltplatte Roomer S - Set | Hauptleiterplatte Roomer S 220 kg | 1 |
| | | | Schraube MC6S M3x8 A2-70 | 3 |
| nicht sichtbar | 54437 | Münzbatterie CR-1025_BN | Batteriemünze für Hauptplatine | 1 |
| 9 | 71489 | Notstopp, tragbare Lifter – Set | Notstopp 16 | 1 |
| 10a | 71483 | Hebeband, Deckenlifter SWL 150 kg/330 lbs und 220 kg/440 lbs | Hebeband für Altair, Roomer S und HeliQ mit Hublänge 2120 mm | 1 |
| 10b | 71494 | Hebeband, Deckenlifter SWL 300 kg/660 lbs - Set | Hebeband für Deckenlifter Altair, Roomer S, HeliQ mit SWL, Hublänge 1720 mm | 1 |
| 11a | 71455 | Feder, Teleskop-Hebebügel für Deckenlifter, Set | Feder | 10 |
| 11b | 72803 | Verriegelungsclips für Hebebügel | Clips für Hebebügel 72754, 72755, 72757, 55751, 55764, 92938 | 10 |
| 11c | 92764 | Achse, Hebebügel Altair, Roomer S | Zur Montage der Hebebügel 55751 und 55764 | 1 |
| 12 | 71453 | Bandrolle, Uhrzeigersinn Roomer S - Set | Schraube MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Bandrolle, Uhrzeigersinn | 1 |
| | | | Buchse für Bandrollachse | 2 |
| | | | Achse, Bandrolle | 1 |
| 13 | 71454 | Bandrolle, gegen den Uhrzeigersinn Roomer S - Set | Schraube MC6S M6x16 A2 | 4 |
| | | | Bandrolle, gegen den Uhrzeigersinn | 1 |
| | | | Buchse für Bandrollachse | 2 |
| | | | Achse, Bandrolle | 1 |
| 14a | 71456 | Feder, Edelstahlbein Haken Altair, Roomer S – Set | Feder | 5 |
| 14b | 92974 | Feder, beschichteter Beinhaken – 5er-Pack | Feder für Beinhaken | 5 |
| 15 | 71457 | Handsteuerung Altair Roomer S - Set | Handsteuerung, tragbare Lifter ohne Abdeckung | 1 |
| | | | Zugentlastungsklemme cc12 | 1 |
| | | | Schraube PT WN1452 K30x10 FZB | 2 |
| nicht sichtbar | 71470 | Ladegerät Europa, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Europa | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71471 | Ladegerät Großbritannien, Deckenlifter – Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Großbritannien | 1 |

| Setnummer in Explosions- zeichnung | Teil-Nr.: | Ersatzteilsets | Im Set enthalten | Stückzahl im Set |
|--|-----------|---|------------------------------------|---------------------|
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71472 | Ladegerät Japan, Deckenlifter – Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Japan | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71473 | Ladegerät Nordamerika, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Nordamerika | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 71491 | Ladegerät Australien, Deckenlifter - Set | Ladegerät | 1 |
| | | | Kabelladegerät Australien | 1 |
| | | | Handsteuerung, Halterung HB30 | 1 |
| | | | Ringriemen für Halterung | 1 |
| nicht sichtbar | 90407 | Verbesserungsfarbe RAL9016 | | 1 |
| nicht sichtbar | 71811 | Abdeckung, Schraubenset | Abdeckungsschraube | 10 |
| nicht sichtbar | 92972 | Sekundäres Bedienpanel RoomerS, Altair HeliQ | Membranpanel Roomer S Altair HeliQ | |
| nicht sichtbar | 92973 | Batteriehalterung, Set | 54905 Batteriehalterung RoomerS | 1 |
| | | | 55629 Schrumpfschlauch | 1 |

1. Deaktivieren Sie den Notstopp.



2. Drehen Sie den Lifter um. Achten Sie auf die Bandstoppsensoren.



3. Entfernen Sie die GummifüÙe, die sich am nächsten am HehebüÙel des Roomer S Lifters befinden.



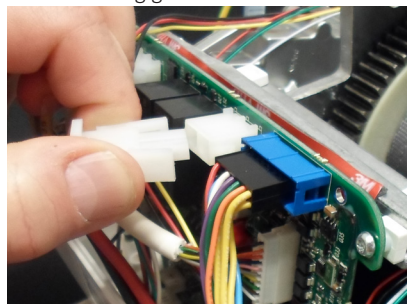
4. Lösen Sie die beiden Schrauben, die die Abdeckungen zusammenhalten (TX10). Die Schrauben befinden sich auf der Unterseite der Löcher für die GummifüÙe.



5. Drehen Sie den Lifter um und entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie sie ein wenig zur gegenüberliegenden Seite des Bedienpanels neigen, bis Sie ein „Klicken“ hören.



6. Trennen Sie immer die Batterie, wenn die Abdeckung geöffnet wird.



1. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel wie zuvor angeschlossen sind.
2. Stellen Sie sicher, dass keine Kabel eingeklemmt sind.
3. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ in umgekehrter Reihenfolge aus.

Denken Sie daran, das Batteriekabel zu befestigen, bevor Sie den Lifter schließen!

Vergessen Sie nicht die GummifüÙe!

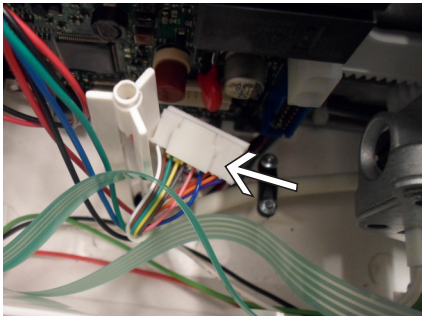
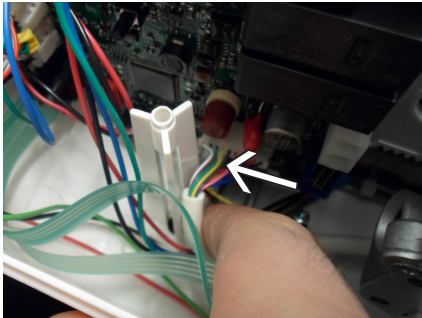
Servicealarm zurücksetzen – Roomer S

Nach Abschluss des Service sollte der Servicealarm zurückgesetzt werden.

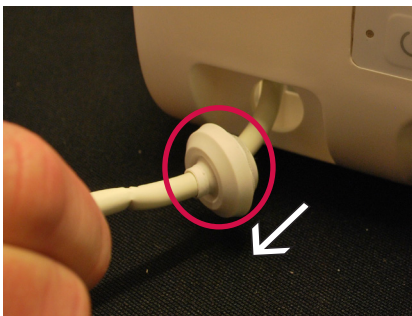
- Verbinden Sie den Lifter über „Daten- und Serviceanwendung“ mit einem Computer. Klicken Sie in der Software auf „Service“ und melden Sie sich mit Ihren Anmeldedaten an. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Servicealarm zurücksetzen“.

| Datum | Tid | Beskrivning |
|------------|-------|------------------------------|
| 2016-02-23 | 13:35 | NedjÄnkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | NedjÄnkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | NedjÄnkning i nödsituationer |
| 2016-02-23 | 13:35 | NedjÄnkning i nödsituationer |
| 2016-02-24 | 13:35 | NedjÄnkning i nödsituationer |

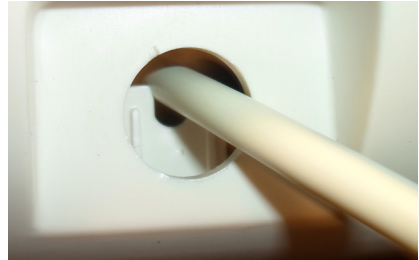
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.
2. Entfernen Sie den Stecker am Handsteuerungskabel von der Schaltplatte (PCB), indem Sie auf die kleine Kunststoffverriegelung auf der Oberseite drücken.



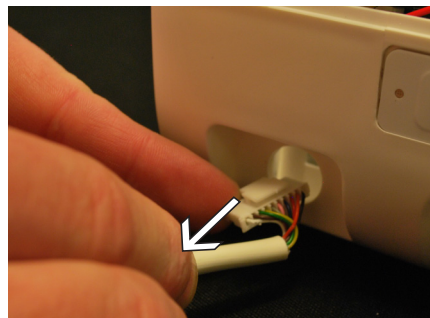
3. Entfernen Sie die Gummidichtung von der Abdeckung.



4. Verwenden Sie beispielsweise einen Schraubenzieher, um das Kabel wie in den Abbildungen unten auf die linke Seite zu drehen.



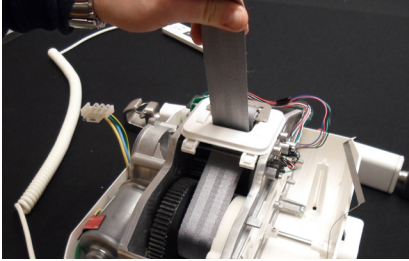
5. Ziehen Sie das Kabel und den Stecker durch die Öffnung heraus. Wenn die Handsteuerung beschädigt ist, können Sie das Kabel abschneiden, damit es sich leichter herausziehen lässt.



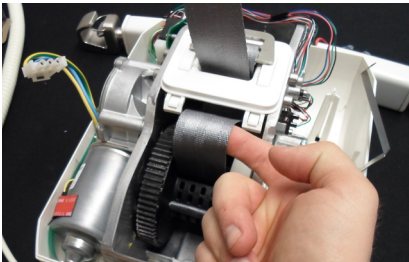
6. Wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um die neue Handsteuerung anzuschließen.

Das Band kann gewechselt werden, ohne den Bandausgang zu entfernen.

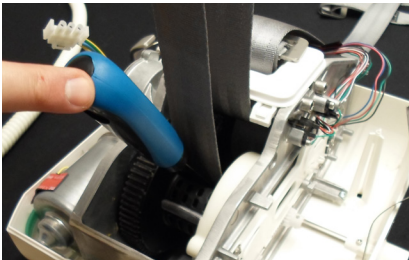
1. Ziehen Sie das entriegelte Band vollständig aus dem Bandlaufzähler heraus.



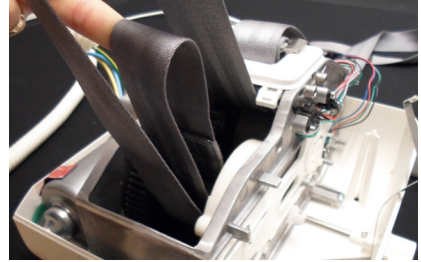
2. Erstellen Sie eine recht große Schlaufe.



3. Verwenden Sie zum Beispiel einen Spatel, um auf der anderen Seite eine Schlaufe zu bilden.



5. Verwenden Sie den Rooter S-Schalter oder die Handsteuerung, um die Bandrolle zu drehen und die Schlaufe zu greifen.



6. Verwenden Sie den Spatel erneut, um das Ende des Bandes mit dem kleinen Stift herauszuholen.

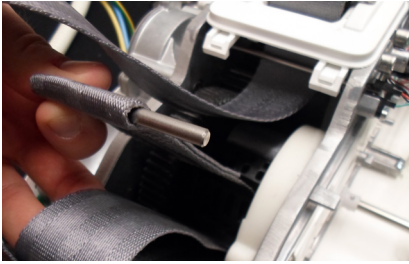


7. Bringen Sie die Bandrolle mit Hilfe des Rooter S-Schalters oder der Handsteuerung zurück. Greifen Sie das Band.



Hinweis! Drehen Sie den Rooter-Schalter nicht, ohne die Bandrolle zu halten, da sich sonst die Feder abwickelt. Wenn Sie die Bandrolle fallen lassen, spulen Sie die Bandrolle mit einem Metallstift um 9,5 Umdrehungen vom Bandrollenschlitz aus zurück.

7. Entfernen Sie den Stift, und das Band ist lose.

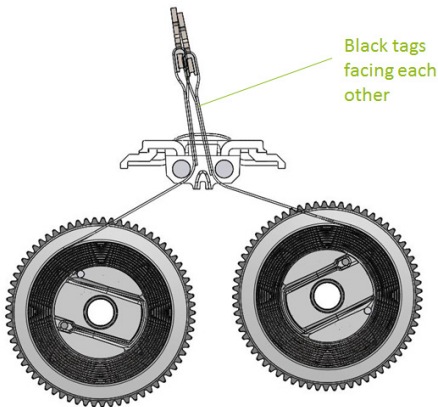


- Das Band sollte durch den Schlitz mit dem Metallstift in die Bandrolle eingeführt werden.
- Das Ende des Bandes sollte mit dem Metallstift in dem Schlitz befestigt werden, der sich neben dem Schlitz befindet, durch den es in die Bandrolle eingeführt wurde.
- Der Stift sollte so weit wie möglich im Schlitz sitzen. Ziehen Sie am Band, damit der Stift in den Schlitz passt.

8. Wenn Sie beide Bänder entfernen müssen, führen Sie den gleichen Vorgang auf der entgegengesetzten Seite durch.

9. Führen Sie das neue Band/die neuen Bänder durch den Bandausgang ein, wie in der Abbildung unten dargestellt.

Hinweis! Achten Sie darauf, dass die schwarzen Markierungen an beiden Bändern einander zugewandt sind.



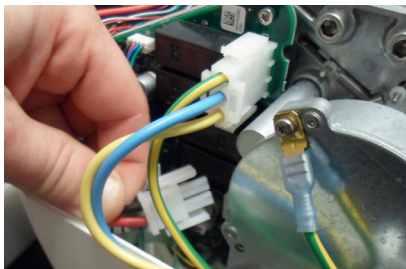
Hinweis! Achten Sie darauf, dass sich die Bänder auf der richtigen Seite des Bandspannungsschutzes befinden.

Das Batteriepaket besteht aus zwei Bleibatterien mit 12 V, 2,3 Ah. Die Lebensdauer beträgt je nach Ladevorgängen und Nutzung bis zu 5 Jahre.

Austausch der Batterie

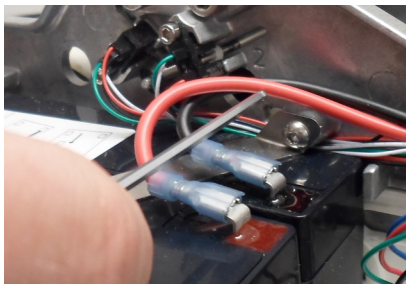
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 im Kapitel „Lifter öffnen“ aus.

Hinweis! Achten Sie darauf, das Batteriekabel zu entfernen, das mit der Schaltplatte verbunden ist (nicht die Batteriekabel, die an der Batterie angebracht sind).

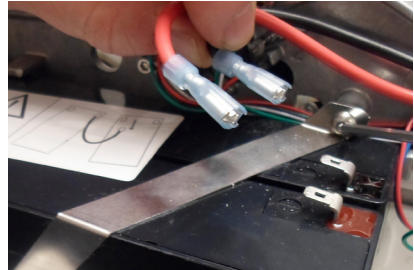


2. Schrauben Sie die Metallhalterung mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel vom Rahmen ab.

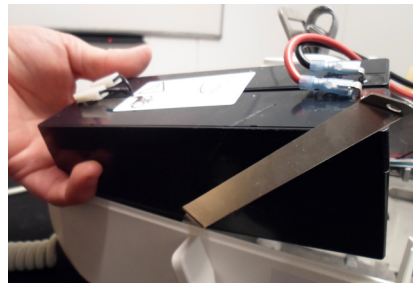
Warnung! Entfernen Sie nicht die Batteriekabel, wie in der Abbildung unten gezeigt! Sie sollten bis zum Lösen der Schraube angeschlossen bleiben, um einen Kurzschluss zu vermeiden.



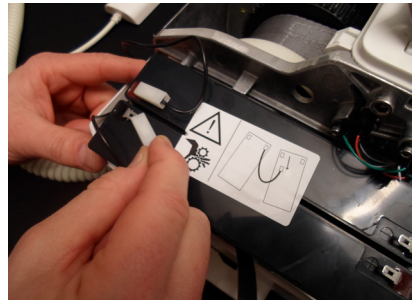
3. Jetzt – trennen Sie die Batteriekabel an der Batterie.



4. Heben Sie das Batteriepaket aus dem Lifter.



5. Wenn die Batterien aus dem Lifter entfernt wurden, trennen Sie alle vier Kabel.



5. Setzen Sie die neuen Batterien ein und schließen Sie die Kabel wieder an. Achten Sie darauf, dass die Batterien auf die gleiche Weise wie zuvor angeschlossen sind. Die Batterieanschlüsse von der Schaltplatte und die Batterieklemmen sind farblich gekennzeichnet. Die Kabel des Notstopps können in beliebiger Reihenfolge angeschlossen werden.

6. Befestigen Sie die Batteriekabel zwischen der Batterie (außerhalb der Stahlhalterungen) und der Abdeckung des Lifters.

7. Führen Sie die Schritte 1 bis 5 in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Batteriewechsel abzuschließen.

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)

Årstaängsvägen 21B

117 43 Stockholm

Phone:- +46 8 665 35 00

Fax:- +46 8 665 35 10

E-post: info.se@humancaregroup.com

www.humancare.se

HUMAN CARE CANADA

10-155 Colonnade Road

Ottawa, ON K2E 7K1

Phone:- 613.723.6734

Fax:- 613.723.1058

Email: info.ca@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

HUMAN CARE UNITED STATES

4210 S. Industrial Drive, Suite 160

Austin, TX 78744

Phone: 512.476.7199

Fax: 512.476.7190

Email: info.us@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

NETHERLANDS

Human Care Nederland

Elspeterweg 124

8076 PA Vierhouten

Phone: +31 577 412 171

Fax: +31 577 412 170

info.nl@humancaregroup.com

www.humancare.nl



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

